

叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 自由保有土地协会：其历史(freehold Land Societies Their History,) 000001

2. 自由保有土地协会：其历史(freehold Land Societies Their History,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

自由保有土地协会：其历史(Freehold Land Societies Their History,) 第1/2页

[træn'skraɪbd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - ['wɪljəm] ['twiːdi] ['pæmflət] [baɪ] ['deɪvɪd] [praɪs] , ['iːmeɪl] ccx074 @ .
Transcribed from the 1853 William Tweedie pamphlet by David Price , email ccx074 @ pglaf .
转录 从 这 - 威廉 特威迪 小册子 经过 大卫 价格 , 电子邮件 ccx074 @ PGLAF .

根据 1853 年 William Tweedie 的小册子，David Price 转录，电子邮件 ccx074@pglaf。

['meni] [θæŋks] [tuː; tə] ['bɜːmɪŋəm] ['sentrəl] ['laɪbrəri] , ['ɪŋglənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'laʊɪŋ] [ðeə(r)] ['kɒpi] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [træn'skrɪpʃ(ə)n] .
Many thanks to Birmingham Central Library , England , for allowing their copy to be used for this transcription .
许多 谢谢 到 伯明翰 中央 图书馆 , 英格兰 , 为了 允许 他们的 复制 到 是 用过的 为了 这 转录 .

非常感谢英国伯明翰中央图书馆允许我们使用他们的馆藏副本进行此次转录。

['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] :
FREEHOLD LAND SOCIETIES :
永久产权 土地 社会 :

永久产权土地协会：

[ðeə(r)] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
their history ,
他们的 历史 ,

他们的历史，

['prez(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kleɪmz] .
present position , and claims .
展示 位置 , 和 索赔 .

目前立场和诉求。

[baɪ]
by
经过

经过

[dʒeɪ] . ['juːɪŋ] ['ritʃi] .
J . EWING RITCHIE .
J . 翅膀 里奇 .

J. 尤因·里奇。

" [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ['rekəgnaɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] ['seɪkrɪd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['fɔːti] - ['ʃɪlɪŋ] ['friːhəʊld] ['fræntʃaɪz] ;
" The laws of this country recognise nothing more sacred than the Forty - shilling Freehold Franchise ;
" 这 法律 的 这 国家 认出 没有什么 更多的 神圣 比 这 四十 - 先令 永久产权 特许经营 ;

"本国法律承认，没有什么比四十先令的永久产权更神圣的了；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kaʊnti] [əb'teɪnd] [baɪ] [ðiːz] [miːnz] [ɪz] [bəʊθ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [ænd; ənd] ['lɔːdəb(ə)l] .
and a vote for the county obtained by these means is both constitutional and laudable .
和 一个 投票 为了 这 县 获得 经过 这些 方法 是 两个都 宪法 和 值得称赞 .

通过这些方式获得的县级选票既符合宪法，也值得称赞。

" — [lɔːd]
" — Lord
" — 主

"-主

[tʃiːf] - ['dʒʌstɪs] ['tɪndəl] .
Chief - Justice Tindal .
首席 - 正义 廷德尔 .

首席大法官廷德尔。

" [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ɒn] . ['membəz] [təʊld][hɪm] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] ,
" What he had heard from hon . members told him nothing more than this ,
" 什么 他 有 听到 从 亲爱的 . 成员 讲述 他 没有什么 更多的 比 这 ,

"他从各位尊敬的议员那里听到的消息也仅限于此，

[ðæt] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [,pɒpju'leɪʃ(ə)n][kʊd; kəd] ['iːzəli] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] ['sɪstəm] , [ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] [raɪt]
that the working population could easily , under the old system , acquire the right
那 这 在职的 人口 可以 容易地 , 在下面 这 老的 系统 , 获得 这 正确的
[ɒv; əv]['vəʊtɪŋ] ;
of voting ;
的 表决 ;

在旧制度下，劳动人口很容易获得投票权；

[ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [mæn] [huː] [əʊnd] ['fɔːti] ['ʃɪlɪŋ] [ə; eɪ] - [jɪə(r)][kʊd; kəd][ɪn'taɪt(ə)l][hɪm'self][tuː; tə]
and that every man who owned forty shillings a - year could entitle himself to
和 那 每一个 男人 WHO 拥有 四十 先令 一个 - 年 可以 标题 他自己 到
[vəʊt] .
vote .
投票 .

凡年收入达到四十先令的男子，均有资格投票。

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə][biː; bi][təʊld] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [dɪ'greɪdɪd] ,
Were they to be told that the people of England were so degraded ,
是 他们 到 是 讲述 那 这 人们 的 英格兰 是 所以 退化的 ,

如果他们得知英国人民的境况如此糟糕，

[səʊ] [bɪ'sɒtɪd] , [səʊ] [ded] [tuː; tə][ɔːl] [sens] [ɒv; əv][ðeə(r)] [truː] ['ɪntrəsts] ,
so besotted , so dead to all sense of their true interests ,
所以 着迷 , 所以 死的 到 全部 感觉 的 他们的 真的 兴趣 ,

如此痴迷，对自己的真正利益麻木不仁。

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [nəʊ] ['efəts] [tuː; tə] [pə'zes] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fræntʃaɪz] ? " —
that they could make no efforts to possess themselves of the franchise ? " —
那 他们 可以 制作 不 努力 到 具有 他们自己 的 这 特许经营 ? " —
['mɪstə(r)] .
Mr .
先生 .

他们难道不能努力争取获得特许经营权吗？——先生

[dɪz'reɪli] .
Disraeli .
迪斯雷利 .

迪斯雷利。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['wɪljəm] ['twiːdi] , - , [strænd] .
WILLIAM TWEEDIE , 337 , STRAND .
威廉 粗花呢 , - , 链 .

威廉·特威迪，337，斯特兰德。

[praɪs] ['tʌpəns] .
price twopence .
价格 两便士 .

价格两便士。

[piː] . [ˌtuː'tuː]
p . 2
p . 2

第2页

[əd'vɜːtɪsmənt] .
ADVERTISEMENT .
广告 .

广告。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][,riː'print, 'riːprint][frɒm; frəm][ðə; ði] " ['wiːkli] [njuːz] [ænd; ənd]
The following pages are reprinted from the " Weekly News and
这 下列的 页面 是 转载 从 这 " 每周 消息 和
['krɒnɪk(ə)l] " — [ðə; ði]['əʊnli]['peɪpə(r)] [ðæt] [eɪmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd]
Chronicle " — the only Paper that aims to be the organ of the Freehold Land
编年史 " — 这 仅有的 纸 那 目标 到 是 这 器官 的 这 永久产权 土地
['muːvmənt] .
Movement .
移动 .

以下页面转载自《每周新闻与纪事报》——唯一一份旨在成为自由保有土地运动机关报的报纸。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [wɪn][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['muːvmənt] [ə; eɪ]
They are now published in the hope that they may win for that movement a
他们 是 现在 已发布 在 这 希望 那 他们 可能 赢 为了 那 移动 一个
['waɪdə(r)] [sə'pɔːt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɑːtiːə] ['sɪmpəθi] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [sɪ'kjʊəd] .
wider support and a heartier sympathy than it has already secured .
更广泛 支持 和 一个 更强壮 同情 比 它 有 已经 安全 .

现在出版这些文章，是希望它们能为该运动赢得比目前更广泛的支持和更热烈的同情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld] — [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['dʒaɪənt][eə(r)] [lɒŋ] .
It is a child — it will be a giant ere long .
它 是 一个 孩子 — 它 将要 是 一个 巨大的 埃雷 长的 .

他还是个孩子——不久就会长成巨人。

[θriː] , ['klɪfərdz] [ɪn] .
3 , Clifford's Inn .
3 , 克利福德的 客栈 .

3、克利福德旅馆。

['eɪprəl] - .
April 1853 .
四月 - .

1853年4月。

[piː] . [θriː]
p . 3
p . 3

第3页

['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] :
FREEHOLD LAND SOCIETIES :
永久产权 土地 社会 :

永久产权土地协会：

[ðeə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['prez(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kleɪmz] .
their history , present position , and claims .
他们的 历史 , 展示 位置 , 和 索赔 .

他们的历史、现状和诉求。

[ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [fækt][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] .
The Freehold Land Movement is the great fact of the age .
这 永久产权 土地 移动 是 这 伟大的 事实 的 这 年龄 .

土地保有运动是这个时代的一大事实。

[wiː; wi] [prə'pəʊz] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] ,
We propose to consider it in its origin ,
我们 提出 到 考虑 它 在 它是 起源 ,

我们建议从其起源的角度来考察它，

[ɪts] ['prez(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] - ['klɑːsɪz] ,
its present position as a means of investment for the middle and working - classes ,
它是 展示 位置 作为 一个 方法 的 投资 为了 这 中间 和 在职的 - 课程 ,

它目前作为中产阶级和工人阶级投资手段的地位，

[ænd; ənd] [ɪn] [ɪts] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['mɒrəl] ['berɪŋ] .
and in its political and social and moral bearings .
和 在 它是 政治的 和 社会的 和 道德 轴承 .

以及其政治、社会和道德意义。

[wiː; wi] [prə'pəʊz] [tuː; tə] [tel] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [dʌn] , [ænd; ənd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [siːk] [tuː; tə] [duː; də] .
We propose to tell what it has done , and what it seeks to do .
我们 提出 到 告诉 什么 它 有 完毕 , 和 什么 它 寻找 到 做 .

我们打算讲述它已经做了什么，以及它想要做什么。

[bɔːn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] - [mæn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'speʃəli] [eɪmz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] - [men] .
Born of a working - man , it especially aims at the elevation of working - men .
出生 的 一个 在职的 - 男人 , 它 尤其 目标 在 这 海拔 的 在职的 - 男人 .

它诞生于工人阶级，尤其旨在提升工人阶级的地位。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['ɒfəz] [ðem; ðəm] [ˌɪndɪ'pendəns] , [welθ] , [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊə(r)] .
It comes to them , and offers them independence , wealth , and political power .
它 来 到 他们 , 和 优惠 他们 独立 , 财富 , 和 政治的 力量 .

它降临到他们身上，并给予他们独立、财富和政治权力。

[kən'siːvd] [ɪn] [ə; eɪ] [prə'vɪnʃ(ə)l] [taʊn] , [ɪts] [ˌræmɪfɪ'keɪʃ(ə)nz] [naʊ] [ɪk'stend] [θruː] [ðə; ði] [lænd] .
Conceived in a provincial town , its ramifications now extend through the land .
构思 在 一个 省级 镇 , 它是 后果 现在 延长 通过 这 土地 .

它诞生于一个省会小镇，如今其影响已遍及全国。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'mɑːndz] [nəʊ] [miːn] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [naʊ] [æt; ət] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['riːəlaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['fjuːtʃə(r)] [braɪtə] [ænd; ənd] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [pɑːst] .
It demands no mean place in the consideration of the influences now at work for realising a future brighter and better than the past .
它 需求 不 意思是 地方 在 这 考虑 的 这 影响 现在 在 工作 为了 意识到 一个 未来 更亮 和 更好的 比 这 过去的 .

在考虑当前影响未来发展的各种因素时，它占据着不可忽视的地位，这些因素共同作用，以实现比过去更加光明美好的未来。

[ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] , [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪ'lænθrəpɪst] [mʌst; məst][ə'laɪk] ,
The philosopher , the political economist , and the philanthropist must alike ,
这 哲学家 , 这 政治的 经济学家 , 和 这 慈善家 必须 同样 ,
[ðen] , [diːm] [ˌaɪ 'tiː] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [rɪ'gɑːd] .
then , deem it worthy of serious regard .
然后 , 认为 它 值得 的 严肃的 看待 .

因此，哲学家、政治经济学家和慈善家都应该认真对待它。

[ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] , [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['rekləsnəs] [ænd; ənd] [weɪst] [ɪz] [ə; eɪ]
On the part of a people , the absence of recklessness and waste is a
在 这 部分 的 一个 人们 , 这 缺席 的 鲁莽 和 浪费 是 一个
[greɪt] [gʊd] ;
great good ;
伟大的 好的 ;

对于一个民族而言，不鲁莽、不浪费是一件非常好的事；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd] [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] ['hæbɪts] [ɪz] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)] [gʊd] .
but the formation of industrial and economical habits is a still greater good .
但 这 形成 的 工业的 和 经济 习惯 是 一个 仍然 更大的 好的 .

但工业和经济习惯的养成则是一项更大的善举。

[frɒm; frəm] [sʌtʃ] [pleɪn] , ['ʌnpəu'etikəl] [treɪts] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['kærəktə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ðə; ði] [aːts]
From such plain , unpoetical traits of national character are born the arts
从 这样的 清楚的 , 不诗意的 特征 的 国家的 特点 是 出生 这 艺术
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['greɪsɪz] ,
and the graces ,
和 这 恩典 ,

艺术和优雅正是从民族性格中这些朴实无华、不带诗意的特征中诞生的。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['sɪvɪlaɪzd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [ɪn] [laɪf] .
and all that is civilised and refined in life .
和 全部 那 是 文明 和 精制 在 生活 .

以及生活中所有文明和高雅的事物。

[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['piːp(ə)l] [ɪz] [nɒt] [les] ['vɜːtʃuəs] , [ænd; ənd] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [fɑː(r)] ['hæpɪə] , [ðæn; ðən] [ə; eɪ]
A rich people is not less virtuous , and is certainly far happier , than a
一个 富有的 人们 是 不是 较少的 有德行的 , 和 是 当然 远的 更快乐 , 比 一个
[pɔː(r); pʊə(r)] [wʌn] .
poor one .
贫穷的 一 .

富裕的人民并不比贫穷的人民品德低劣，而且肯定更加幸福。

['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [seɪ] , [let] [ðə; ði] ['friːhəʊld] ['muːvmənt] [hæv; həv] [waɪd] [sə'pɔːt] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
Therefore we say , let the Freehold Movement have wide support , for it is
所以 我们 说 , 让 这 永久产权 移动 有 宽的 支持 , 为了 它 是
[ə; eɪ] ['skuːlmɑːstə(r)] ,
a schoolmaster ,
一个 校长 ,

因此我们说，应该让自由保有运动得到广泛支持，因为它就像一位老师。

['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [tuː; tə] [welθ] ,
teaching the path leading the people of this country to wealth ,
教学 这 小路 领导 这 人们 的 这 国家 到 财富 ,

教导这个国家的人民走向财富之路，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [wɪtʃ] [welθ] [ə'ləʊn] [kæn; kən] [gɪv] .
and to the power and independence which wealth alone can give .
和 到 这 力量 和 独立 哪个 财富 独自的 能 给 .

以及唯有财富才能带来的权力和独立。

[ðʌs] [mʌtʃ] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃn] .
Thus much by way of introduction .
因此 很多 经过 方式 的 介绍 .

以上就是引言。

[ðæt] ['aʊə(r)] ['ridər] [meɪ] ['fʊli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði]
That our readers may fully understand the subject , we shall begin at the
那 我们的 读者 可能 完全 理解 这 主题 , 我们 将 开始 在 这
[bɪ'gɪnɪŋ] , [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] .
beginning , and explain .
开始 , 和 解释 .

为了让读者能够充分理解这一主题，我们将从头开始解释。

[piː] . [fɔːr]
p . 4
p . 4

第4页

[ai] . — [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪəti] .
I . — THE CONSTITUTION OF A FREEHOLD LAND SOCIETY .
我 . — 这 宪法 的 一个 永久产权 土地 社会 .

一、自由保有土地协会章程。

[sʌm; səm] [taɪm] [bæk] [ðə; ði] [taɪmz] [ɑːskt] ['skɔːnfəli] , [æz; əz] ['pailət] [ɒv; əv] [əʊld] [dɪd] [kən'sɜːnɪŋ]
Some time back the Times asked scornfully , as Pilate of old did concerning
一些 时间 后退 这 《时代周刊》 问 轻蔑地 , 作为 普拉提 的 老的 做过 有关
[truːθ] ,
truth ,
真相 ,

不久前，《泰晤士报》带着嘲讽的语气问道，就像古代的彼拉多质疑真理一样：

[wɒt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪəti] .
what was a Freehold Land Society .
什么 曾是 一个 永久产权 土地 社会 .

什么是自由土地协会?

[wiː; wi][rɪ'plaɪ] , [vjuː] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [lait] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ][sə'saɪəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
We reply , viewed in a business light , it is simply a society for the
我们 回复 , 已查看 在 一个 商业 光 , 它 是 简单地 一个 社会 为了 这
['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][lænd] .
purchase of land .
购买 的 土地 .

我们回答说，从商业角度来看，它只不过是一个购买土地的社团。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] [tuː] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [wel] [ˌʌndə'stʊd] — [ðæt] ['pɜːrtʃəsər] [ʃʊd; ʃəd] [bai] [ɪn]
It involves two commercial principles well understood — that purchasers should buy in
它 涉及 二 商业的 原则 出色地 理解 — 那 购买者 应该 买 在
[ðə; ði] [tʃiːpɪst] ['mɑːkɪt] ,
the cheapest market ,
这 最便宜 市场 ,

它涉及两个众所周知的商业原则——购买者应该在价格最低的市场上购买，

[ænd; ənd] [ðæt] [sə'saɪətiz] [kæn; kən][duː; də] [wɒt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['kænɒt] .
and that societies can do what individuals cannot .
和 那 社会 能 做 什么 个人 不能 .

社会能够做到个人做不到的事情。

[tɪl] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] ,
Till the movement originated ,
直到 这 移动 起源于 ,

直到这场运动兴起，

[ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [plɒt] [ɒv; əv] [graʊnd] [hæd; həd] [tuː; tə] [peɪ] [ɪn] ['lɔɪərz] [ɪk'spensɪz]
the purchaser of a small plot of ground had to pay in lawyer's expenses
这 购买者 的 一个 小的 阴谋 的 地面 有 到 支付 在 律师 开支
[kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] ['friːkwəntli] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [plɒt]
connected with the purchase frequently as much as he paid for the plot
连接 和 这 购买 频繁地 作为 很多 作为 他 有薪酬的 为了 这 阴谋
[ɪt'self] .
itself .
本身 .

购买一小块土地的买家，往往需要支付与购买土地相关的律师费，而且这笔费用通常与他支付的土地本身的费用一样多。

[ə; eɪ] [sə'saɪəti] [baɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] [graʊnd] .
A society buys a large piece of ground .
一个 社会 购买 一个 大的 片 的 地面 .

一个社团购买了一大片土地。

[ðeɪ] [meɪk] [rəʊdz] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ; [ðeɪ] [dreɪn] [ˌaɪ 'tiː] ; [ðeɪ] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['væljuəb(ə)l] ['bɪldɪŋ] - [lænd] ;
They make roads through it ; they drain it ; they turn it into valuable building - land ;
他们 制作 道路 通过 它 ; 他们 流走 它 ; 他们 转动 它 进入 有价值的 建筑 - 土地 ;

他们修建道路穿过这片土地；他们排干这里的水；他们把这里变成宝贵的建筑用地；

[ðeɪ] [ðʌs] [reɪz] [ɪts] ['væljuː] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋst] [ðeə(r)] ['membəz] ,
they thus raise its value ; and they divide it amongst their members ,
他们 因此 增加 它是 价值 ; 和 他们 划分 它 在 他们的 成员 ,

他们由此提高了它的价值；然后他们将其分配给他们的成员。

[nɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪs] [æt; ət] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ə'lɒtmənt] [ɪz] [wɜːθ] ,
not at the price at which each allotment is worth ,
不是 在 这 价格 在 哪个 每个 分配 是 值得 ,

并非按每份配额的实际价值来定价，

[bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪs] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ə'lɒtmənt] [hæz; həz] [kɒst] .
but at the price which each allotment has cost .
但 在 这 价格 哪个 每个 分配 有 成本 .

但价格是按每份配额的成本计算的。

['biːɪŋ] ['ɔːlsəʊ] ['redʒɪstəd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['frendli] [sə'saɪətiz] [ækt] ,
Being also registered under the Friendly Societies Act ,
存在 还 挂号的 在下面 这 友好的 社会 行为 ,

同时根据《友好社团法》注册成立

[ðə; ði] [kən'veɪəns] [kɒsts] [ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [frɒm; frəm] 25s . [tuː; tə] 30s . ;
the conveyance costs the purchaser generally from 25s . to 30s . ;
这 输送 成本 这 购买者 一般来说 从 25s . 到 30s . ;

过户费一般为25先令至30先令。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə; eɪ] [plɒt] [wɜːθ] £50 [ɪz] ['ɒf(ə)n] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɔːtʃənət] - [hændz] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ðæt] [sʌm] .
and thus a plot worth £50 is often put into the fortunate allottee's hands for half that sum .
和 因此 一个 阴谋 值得 £50 是 经常 放 进入 这 幸运 - 双手 为了 一半 那 和 .

因此，价值 50 英镑的地块往往以一半的价格落入幸运的受让人手中。

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['dɪfrənt] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] ['dɪfrənt] [ruːlz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [eɪm] [æt; ət] [ðə; ði]
Of course , different societies have different rules , but they all aim at the
的 课程 , 不同的 社会 有 不同的 规则 , 但 他们 全部 目的 在 这
[seɪm] [end] ,
same end ,
相同的 结尾 ,

当然，不同的社会有不同的规则，但它们的目标都是一致的。

[ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ðæt] [end] [ɪn] ['prɪti] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['mænə(r)] .
and effect that end in pretty nearly a similar manner .
和 影响 那 结尾 在 漂亮的 几乎 一个 相似的 方式 .

结果几乎以类似的方式结束。

[ðʌs] [ə; eɪ] ['membə(r)] ['dʒen(ə)rəli] , [ɪf] [hiː; hi] [səb'skraɪbz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] £30 , [peɪz] [ə; eɪ]
Thus a member generally , if he subscribes for a share of £30 , pays a
因此 一个 成员 一般来说 , 如果 他 订阅 为了 一个 分享 的 £30 , 支付 一个
['ʃɪlɪŋ] [ə; eɪ] - [wiːk] ,
shilling a - week ,
先令 一个 - 星期 ,

因此，一般来说，如果一名会员认购30英镑的股份，则他每周需缴纳一先令。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['traɪflɪŋ] [sʌm] [ə; eɪ] - ['kwɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spensɪz] .
and a trifling sum a - quarter for expenses .
和 一个 琐事 和 一个 - 四分之一 为了 开支 .

以及每季度少量的开支。

[wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] [ðʌs] [reɪzd] [æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪz] ['pɜːrtʃəst] .
With the money thus raised an estate is purchased .
和 这 钱 因此 提高 一个 财产 是 购买 .

用筹集到的资金购买了一处房产。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðen] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] [ə'lɒtmənts] , [ænd; ənd] ['bælət] [fɔː(r); fə(r)] .
It is then cut up into allotments , and balloted for .
它 是 然后 切 向上 进入 分配地 , 和 投票表决 为了 .

然后将其分割成若干地块，并通过抽签决定归属。

[ɪf] [ðə; ði] [səb'skraɪbə(r)] [hæz; həz] [peɪd] [ʌp] , [hiː; hi] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [teɪks] [ðə; ði] [lænd] ,
If the subscriber has paid up , he , of course , takes the land ,
如果 这 订户 有 有薪酬的 向上 , 他 , 的 课程 , 需要 这 土地 ,

如果认购者已经付清了款项，他当然就能获得土地。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
and there is an end of the matter .
和 那里 是 一个 结尾 的 这 事情 .

事情到此结束。

[ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] , [ðə; ði] [sə'saɪəti] [gɪvz] [hɪm] [hɪz; ɪz] [ə'lɒtmənt] , [bʌt; bət] ['sædl] [wɪð] [ə; eɪ]
If he has not , the society gives him his allotment , but saddled with a
如果 他 有 不是 , 这 社会 给予 他 他的 分配 , 但 鞍 和 一个
['mɔːgɪdʒ] .
mortgage .
抵押 .

如果他没有贷款，协会会给他分配土地，但会给他抵押贷款。

[ɪn] [sʌm; səm] [sə'saɪətiz] [ðə; ði] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] [baɪ] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] “ [fɜːst] [kʌm] ”
In some societies the members are served by rotation , and “ first come ”
在 一些 社会 这 成员 是 服务 经过 旋转 , 和 “ 第一的 来 ”
[ɑː(r); ə(r)] “ [fɜːst] [sɜːvd] .
are “ first served .
是 “ 第一的 服务 .

在某些社团中，成员们轮流接受服务，“先到先得”。

" [ðə; ði][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəli] - [ə'dɒptɪd] [plæn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][dɪ'vɪʒ(ə)n][baɪ]['bælət] .
" The more generally - adopted plan , however , is division by ballot .
" 这 更多的 一般来说 - 已采用 计划 , 然而 , 是 分配 经过 选票 .

然而，更普遍采用的方案是通过投票进行划分。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [sʌm; səm] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [lɪ'gæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bælət] ;
There has been some doubt as to the legality of the ballot ;
那里 有 到过 一些 怀疑 作为 到 这 合法性 的 这 选票 ;

有人对此次投票的合法性表示怀疑；

[ðə; ði] [kən'sɜːvətɪv] [sə'saɪəti][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['emɪnənt] ['kaʊnsl] [ə'pɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
the Conservative Society have taken the opinion of eminent counsel upon this matter ,
这 保守的 社会 有 已采取 这 观点 的 杰出 法律顾问 之上 这 事情 ,

保守党协会已就此事征询了著名律师的意见。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði] ['bælət] [ɪz] ['pɜːfɪktli] ['liːg(ə)l] .
and their opinion is , that the ballot is perfectly legal .
和 他们的 观点 是 , 那 这 选票 是 完美 合法的 .

他们的观点是，这次投票完全合法。

[ðə; ði][rəʊ'teɪʃ(ə)n] [sə'saɪətiz] ['ɒfə(r)][nəʊ] [ɪnd'juːsmənts] [tuː; tə] [njuː] ['membəz] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] ; [səʊ][dɪ'vɪʒ(ə)n][baɪ]['bælət]
The rotation societies offer no inducements to new members to join them ; so division by ballot
这 旋转 社会 提供 不 诱导 到 新的 成员 到 加入 他们 ; 所以 分配 经过 选票

轮值社团不提供任何吸引新成员加入的激励措施；因此，采用投票方式进行划分。

[piː] . [faɪv]
p . 5
p . 5

第5页

[hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi]['ɔːlməʊst][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ruːl] .
has come to be almost the universal rule .
有 来 到 是 几乎 这 普遍的 规则 .

几乎已成为普遍规律。

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bælət] ['deɪli] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [səbskɹ'aɪbəz] [ɒv; əv] [θriː] [mʌnθs] - ['stændɪŋ] .
In the National , for instance , there was a ballot daily for all subscribers of three months ' standing .
在 这 国家的 , 为了 实例 , 那里 曾是 一个 选票 日常的 为了 全部 订阅者 的 三 几个月 - 常设 .

例如，《国民报》每天都会向所有订阅满三个月的订户进行抽奖。

[ðɪs] [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [biːn] ['ɔːltəd] .
This has recently been altered .
这 有 最近 到过 已修改 .

最近情况有所改变。

[ə; eɪ]['bælət] [teɪks] [pleɪs] ['evri] [deɪ] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)]['elɪdʒəb(ə)l] [huːz] [səb'skrɪpʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd] [ʌp] .
A ballot takes place every day , to which all are eligible whose subscriptions are paid up .
一个 选票 需要 地方 每一个 天 , 到 哪个 全部 是 有资格的 谁 订阅 是 有薪酬的 向上 .

每天都会进行一次投票，所有已缴清会费的会员均有资格参加。

[ɪf] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] , [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['bælət] [ɪ'miːdiətli] .
If you join the National , you may go to the ballot immediately .
如果 你 加入 这 国家的 , 你 可能 去 到 这 选票 立即地 .

如果你加入全国党，你就可以立即参加投票。

[æz; əz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] — [lɑːst][jɪə(r)]
As the National is the largest of the existing Freehold Land Societies — last year
作为 这 国家的 是 这 最大 的 这 现存的 永久产权 土地 社会 — 最后的 年
[ɪts] [rɪ'siːts] ['biːɪŋ] £190 ,
its receipts being £190 ,
它是 收据 存在 £190 ,

由于国民土地协会是现有的永久产权土地协会中规模最大的——去年其收入为 190 英镑，

- — [wiː; wi] [wɪl] ['briːfli] [ə'luːd] [tuː; tə][ɪts] [prə'spektəs] [æz; əz][ə; eɪ] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
070 — we will briefly allude to its prospectus as a still further illustration of
- — 我们 将要 简要地 暗示 到 它是 招股说明书 作为 一个 仍然 更远 插图 的
[wɒt] [ə; eɪ] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪəti][ɪz] .
what a Freehold Land Society is .
什么 一个 永久产权 土地 社会 是 .

070——我们将简要提及它的招股说明书，以进一步说明什么是永久产权土地协会。

[ðə; ði] [ɪ'speʃl] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ðɪs] [sə'saɪəti][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði]
The especial objects of this Society are described as " to facilitate the
这 特别的 对象 的 这 社会 是 描述 作为 " 到 促进 这
[ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['friːhəʊld] [lænd] ,
acquisition of freehold land ,
获得 的 永久产权 土地 ,

该协会的特殊宗旨被描述为"促进永久产权土地的取得，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ˌðeər'ɒn] ;
and the erection of houses thereon ;
和 这 勃起 的 房屋 其上 ;

并在上面建造房屋；

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] ['membəz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] ['kaʊnti]
to enable such of its members as are eligible to obtain the county
到 使能够 这样的 的 它是 成员 作为 是 有资格的 到 获得 这 县
['fræntʃaɪz] ,
franchise ,
特许经营 ,

使其成员中符合资格者能够获得县级特许经营权，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'fɔːd] [tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd]['prɒfɪtəb(ə)l] [ɪn'vestmənt]
and to afford to all of them a secure and profitable investment
和 到 买得起 到 全部 的 他们 一个 安全的 和 有利可图 投资
[fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
for money .
为了 钱 .

并让他们都能获得安全且有利可图的投资。

" [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] , [ɔːl][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [di'frei] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [fʌnd] ;
" In the National , all the expenses are defrayed out of a common fund ;
" 在 这 国家的 , 全部 这 开支 是 已支付 出去 的 一个 常见的 基金 ;

"在国民队中，所有开支都由公共基金支付；

['kɒnsɪkwəntli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['ekstrə] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][net]['prɑːfɪts] ,
consequently , there are no extra charges , and the net profits ,
最后 , 那里 是 不 额外的 收费 , 和 这 网 利润 ,

因此，没有额外费用，净利润为：

['ɑːftə(r)] ['peɪmənt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɒn] [səb'skrɪpʃnz] [ɪn] [əd'vɑːns] [ænd; ənd][ɒn] [kəm'plitɪd] [ʃer] ,
after payment of interest on subscriptions in advance and on completed shares ,
后 支付 的 兴趣 在 订阅 在 进步 和 在 完全的 分享 ,

在支付预付认购款和已完成股份的利息后,

[ɑː(r); ə(r)] ['ænjuəli] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði][h'əʊldəz][ɒv; əv] [ˌʌnkəm'pliːtɪd] [ʃer] .
are annually divided amongst the holders of uncompleted shares .
是 每年 分割 在 这 持有者 的 未完成 分享 .

每年在未完成股份的持有者之间进行分配。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [lɑːst][jɪə(r)][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][dɪ'vaɪdɪd] £3 , - .
In this way last year the National divided £3 , 161 .
在 这 方式 最后的 年 这 国家的 分割 £3 , - .

去年,国民银行以这种方式分配了 3,161 英镑。

19s .
19s .
19s .

19秒。

3d . , [ænd; ənd][ðə; ði] [də'rektər] ['kredɪtɪd] [iːtʃ] ['ʌnəd'vaːnst] [ʃeə(r)] [wɪð] ['prɒfɪt][æt; ət][ðə; ði] [reɪt]
3d . , and the directors credited each unadvanced share with profit at the rate
3d . , 和 这 导演 已认可 每个 不高级的 分享 和 利润 在 这 速度
[ɒv; əv] £10 . 16s .
of £10 . 16s .
的 £10 . 16s .

3d,董事们按每股未预付股份10英镑16先令的利率计入利润。

8d .
8d .
8d .

8d.

[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

百分比。

[pə(r)] ['ænəm] .
per annum .
每 年 .

每年。

[wiː; wi]['əʊnli][ˌeɪ diː 'diː] , [æz; əz][ə; eɪ] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'saɪətiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
We only add , as a still further explanation of the societies in general ,
我们 仅有的 添加 , 作为 一个 仍然 更远 解释 的 这 社会 在 一般的 ,

我们补充一点,作为对社会整体情况的进一步解释:

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['kɒndʌktid] [ɒn][ðə; ði][məʊst] ['pɜːfɪktli] [ˌdemə'krætɪk]['prɪnsəp(ə)lz] .
that they are all conducted on the most perfectly democratic principles .
那 他们 是 全部 实施 在 这 最多 完美 民主 原则 .

它们都是按照最完美的民主原则进行的。

[vəʊt] [baɪ] ['bælət] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːl] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Vote by ballot and universal suffrage are the rule with them .
投票 经过 选票 和 普遍的 选举权 是 这 规则 和 他们 .

他们实行的是投票表决和普选制。

[ðə; ði] ['membəz] [ɪ'lekt] [ðeə(r)] [əʊn] ['ɒfɪsəz] .
The members elect their own officers .
这 成员 选 他们的 自己的 警官 .

成员们选举自己的官员。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [sə'saɪətiz] , ['ɔːlsəʊ] , [prə'vɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kæʒuəltiz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [deθ] .
In all the societies , also , provision is made for casualties , such as sickness or death .
在 全部 这 社会 , 还 , 条款 是 制成 为了 伤亡 , 这样的 作为 疾病 或者 死亡 .

在所有社会中，都会为疾病或死亡等意外情况做出安排。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [deθ] , [ðə; ði] [sʌb'skraɪbərz] ['wɪdəʊ] [ɔː(r)] ['eəz] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
In case of death , the subscriber's widow or heirs take his place .
在 案件 的 死亡 , 这 订阅者的 寡妇 或者 继承人 拿 他的 地方 .

如果投保人去世，则由其遗孀或继承人接替。

[ɪf] [hiː; hi] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] , [frɒm; frəm] ['sɪknəs] [ɔː(r)] ['pɒvəti] , [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] [səb'skrɪpʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [faɪnd] ,
If he be unable , from sickness or poverty , to continue his subscription , he is not fined ,
如果 他 是 无法 , 从 疾病 或者 贫困 , 到 继续 他的 订阅 , 他 是 不是 罚款 ,

如果他因疾病或贫困而无法继续缴纳会费，则不会被罚款。

[bʌt; bət] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['betə(r)] [taɪmz] .
but is allowed to wait for better times .
但 是 允许 到 等待 为了 更好的 时代 .

但可以等待更好的时机。

[ɪf] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [bæk] , [hiː; hi] [kæn; kən] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːnd] ,
If he wishes his money back , he can have it returned ,
如果 他 愿望 他的 钱 后退 , 他 能 有 它 返回 ,

如果他想退款，可以退还给他。

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪəti] .
with a slight reduction for the working expenses of the Society .
和 一个 轻微 减少 为了 这 在职的 开支 的 这 社会 .

其中略微扣除了协会的运营费用。

['dʒuːniəs] [meɪ] [biː; bi] ['membəz] .
Juniors may be members .
青少年 可能 是 成员 .

青少年也可以成为会员。

['æktʃuəli] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [səʊ] [fɑː(r)] ['præktɪkli] [əd'mɪt] ['wʊmənz] [raɪts] [æz; əz] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn'vestmənts] [ðeɪ] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɜːrnər] [seks] .
Actually these societies so far practically admit woman's rights as to offer to the ladies the same desirable investments they offer to the sterner sex .
实际上 这些 社会 所以 远的 几乎 承认 女性的 权利 作为 到 提供 到 这 女士们 这 相同的 理想 投资 他们 提供 到 这 更严厉 性别 .

事实上，这些社会迄今为止在实践中承认了女性的权利，向女性提供与向男性提供的相同的理想投资。

[ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [ə'piːlz] [tuː; tə] [ɔːl]
In short , the Freehold Land Movement appeals to all
在 短的 , 这 永久产权 土地 移动 上诉 到 全部

简而言之，永久产权土地运动吸引了所有人

[piː] . [sɪks]
p . 6
p . 6

第6页

[ræŋks] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .
ranks and conditions of the community .
排名 和 状况 的 这 社区 .

社区的等级和状况。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfriːhəʊld] [lænd] [səˈsaɪəti] [wɒt] [hæz; həz][ˈɒf(ə)n] [biːn] [sed] [ɒv; əv]
It may be said of a Freehold Land Society what has often been said of
它 可能 是 说 的 一个 永久产权 土地 社会 什么 有 经常 到过 说 的
[ðə; ði] [ˈlʌndən] [ˈtævən] ,
the London Tavern ,
这 伦敦 酒馆 ，

人们对自由保有土地协会的评价，或许与人们对伦敦酒馆的评价如出一辙。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊpən][tuː; tə][ɔːl] — [huː] [kæn; kən] [peɪ] .
that it is open to all — who can pay .
那 它 是 打开 到 全部 — WHO 能 支付 .

只要付得起钱，所有人都可以参加。

[ˌaɪ ˈaɪ] . [ˈɒrɪdʒɪn] [ænd; ənd] [ˈprez(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] .
II . ORIGIN AND PRESENT POSITION OF THE MOVEMENT .
二 . 起源 和 展示 位置 的 这 移动 .

二、运动的起源和现状。

[praɪˈmerəli][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [wɒz; wəz][pəˈlɪtɪk(ə)l] ,
Primarily the movement was political ,
主要 这 移动 曾是 政治的 ，

这场运动本质上是政治性的，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs]
and was established for the purpose of giving the people of this
和 曾是 已确立的 为了 这 目的 的 给予 这 人们 的 这
[ˈkʌntri] [ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] [læk] .
country the political power which they at present lack .
国家 这 政治的 力量 哪个 他们 在 展示 缺少 .

其成立的目的是为了赋予这个国家的人民他们目前所缺乏的政治权力。

[əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈfɔːti] - [ˈʃɪlɪŋ] [ˈfriːhəʊld] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l]
Originally the forty - shilling freehold was established to put down universal
起初 这 四十 - 先令 永久产权 曾是 已确立的 到 放 向下 普遍的
[ˈsʌfrɪdʒ] .
suffrage .
选举权 .

最初设立四十先令自由保有地制度是为了镇压普选权。

[æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [ænd; ənd][ˈpɑːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [rɪˈlɪdʒəsli]
As a part and parcel of the British constitution it has been religiously
作为 一个 部分 和 包裹 的 这 英国 宪法 它 有 到过 宗教地
[prɪˈzɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm] ,
preserved to the present time ,
保存完好 到 这 展示 时间 ，

作为英国宪法不可分割的一部分，它一直被虔诚地保存至今。

[ænd; ənd] [ˈθretnz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈsʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
and threatens to be an excellent substitute for what it was
和 威胁 到 是 一个 出色的 代替 为了 什么 它 曾是
[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] .
originally intended to destroy .
起初 故意的 到 破坏 .

它有可能成为它最初想要摧毁的东西的绝佳替代品。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][ˈænti] - [kɔːn] - [lɔː] [ˌædʒɪˈteɪʃ(ə)n][ˈmɪstə(r)] . [ˈkɒbdən] [hæd; həd] [pʊt] [ðə; ði] [friː] - [ˈtreɪdəz]
During the Anti - Corn - Law agitation Mr . Cobden had put the free - traders
期间 这 反对 - 玉米 - 法律 搅动 先生 . 科布登 有 放 这 自由的 - 交易员
[ʌp][tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈpɜːtʃəsɪŋ] [ˈfɔːti] - [ˈʃɪlɪŋ] [ˈfriːhəʊld] ,
up to the idea of purchasing forty - shilling freeholds ,
向上 到 这 主意 的 购买 四十 - 先令 永久产权 ，

在反对《谷物法》的运动期间，科布登先生曾向自由贸易主义者提出购买价值四十先令的永久产权土地的想法。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz]['teɪlə(r)] , [ɒv; əv] ['bɜːmɪŋəm] ,
but it was reserved to Mr . James Taylor , of Birmingham ,
但 它 曾是 预订的 到 先生 . 詹姆斯 泰勒 , 的 伯明翰 ,

但这笔钱被预留给了伯明翰的詹姆斯·泰勒先生。

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['kɒbdən] [ə; eɪ][ˌjuːnɪvɜː'sæləti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)]
to give to the idea of Mr . Cobden a universality of which the latter
到 给 到 这 主意 的 先生 . 科布登 一个 普遍性 的 哪个 这 后者
['nevə(r)] [driːmd] ;
never dreamed ;
绝不 梦见 ;

赋予科布登先生的思想一种他本人从未想象过的普遍性；

['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['pɜːtʃəsə(r)] [ɒv; əv][lænd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] ,
Mr . Taylor had been a purchaser of land more than once ,
先生 . 泰勒 有 到过 一个 购买者 的 土地 更多的 比 一次 ,

泰勒先生曾多次购买土地。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [hiː; hi][gɒt][æn; ən]['æbstrækt] , [ə; eɪ]['liːg(ə)l]['dɒkjumənt] ,
and with the purchase he got an abstract , a legal document ,
和 和 这 购买 他 得到 一个 抽象的 , 一个 合法的 文档 ,

购买这笔交易后，他还获得了一份摘要，一份法律文件。

[wɪtʃ] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
which when he came to understand it ,
哪个 什么时候 他 来了 到 理解 它 ,

当他明白这一点之后，

[ʃəʊd] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['vendə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][kɒst] [hɪm] .
showed him that he had paid to the vendor much more than it cost him .
显示 他 那 他 有 有薪酬的 到 这 小贩 很多 更多的 比 它 成本 他 .

他发现自己付给卖家的钱远远超过了实际花费。

[ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðen] [strʌk] [hɪm] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] ['həʊlseɪl] [praɪs][ɒv; əv][lænd][wɒz; wəz] [mʌtʃ]
The idea then struck him that as the wholesale price of land was much
这 主意 然后 击 他 那 作为 这 批发的 价格 的 土地 曾是 很多
['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['riːteɪl] ,
greater than the retail ,
更大的 比 这 零售 ,

他当时突然想到，既然土地的批发价远高于零售价，

[ɪf] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [men][kʊd; kəd][biː; bi][gɒt][tuː; tə][səb'skraɪb] [tə'geðə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm][fɔː(r); fə(r)]
if the working men could be got to subscribe together a large sum for
如果 这 在职的 男人 可以 是 得到 到 订阅 一起 一个 大的 和 为了
[ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][lænd] ,
the purchase of land ,
这 购买 的 土地 ,

如果能让工人们共同出资购买一大笔土地，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðʌs] [hæv; həv] , [æt; ət][ə; eɪ] ['həʊlseɪl] [praɪs] , [ə; eɪ] [steɪk] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]
they could thus have , at a wholesale price , a stake in the country and
他们 可以 因此 有 , 在 一个 批发的 价格 , 一个 赌注 在 这 国家 和
[ə; eɪ][vəʊt] ,
a vote ,
一个 投票 ,

这样一来，他们就能以极低的价格获得国家的股份和投票权。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] [keɪm] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] ,
and when the general election came and excitement was created ,
和 什么时候 这 一般的 选举 来了 和 激动 曾是 创建 ,

当大选来临，人们情绪高涨时，

['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)]['ækʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'raɪvd] .
Mr . Taylor felt that the time for action was arrived .
先生 . 泰勒 毛毡 那 这 时间 为了 行动 曾是 到达的 .

泰勒先生认为行动的时机已经到来。

[ə'kɔːdɪŋli] , [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['tendə(r)][hɪz; ɪz] [vəʊt] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ə; eɪ] [frend] [huː]
Accordingly , when he went to tender his vote , he said to a friend who
因此 , 什么时候 他 去 到 投标 他的 投票 , 他 说 到 一个 朋友 WHO
[ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] ,
accompanied him ,
伴随 他 ,

因此，当他去投票时，他对陪同他的朋友说：

“ [hɪrz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['feloʊz] ,
“ here's a lot of fellows ,
“ 这里是 一个 很多 的 伙伴们 ,

“这里有很多小伙子，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [duː; də] [ɪz] [tuː; tə] [grɪn] [ænd; ənd] [jɔːn] [wen] [ai] [gəʊ] [ɪn] [tuː; tə] [pəʊl] ;
and all that they can do is to grin and yawn when I go in to poll ;
和 全部 那 他们 能 做 是 到 咧嘴笑 和 打哈欠 什么时候 我 去 在 到 轮询 ;

当我去投票时，他们只能咧嘴一笑，打个哈欠；

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ai] [kæn; kən] [get] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [buːð] .
I have a strong notion that I can get them into the booth .
我 有 一个 强的 概念 那 我 能 得到 他们 进入 这 展位 .

我强烈感觉我能把他们弄进展位里。

” [ðɪs] [frend] [sed] , “ [haʊ] ?
” This friend said , “ How ?
” 这 朋友 说 , “ 如何 ?

这位朋友说：“怎么做？”

” [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] , “ [miːt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['tempərəns] [həʊ'tel] .
” The answer was , “ Meet me to night in the Temperance Hotel .
” 这 回答 曾是 , “ 见面 我 到 夜晚 在 这 节制 酒店 .

答案是：“今晚在禁酒酒店见。”

” [ðæt] [seɪm] ['iːvnɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frend] [druː] [ʌp] [æn; ən] [əd'vɜːtɪsmənt] ,
” That same evening Mr . Taylor and his friend drew up an advertisement ,
” 那 相同的 晚上 先生 . 泰勒 和 他的 朋友 画 向上 一个 广告 ,

“当天晚上，泰勒先生和他的朋友拟定了一份广告，

['steɪtɪŋ] [ðæt] “ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spiːdiənt] [ðæt] [ə; eɪ] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪəti] [biː; bi] [fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
stating that “ it is expedient that a Freehold Land Society be formed for the
声明 那 “ 它 是 权宜 那 一个 永久产权 土地 社会 是 形成 为了 这
['pɜːpəs] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ['friːhəʊld] ['prɒpəti] [æt; ət] [ə; eɪ] [məʊst] ['riːznəbl] [kɒst] [tuː; tə] ,
purpose of obtaining freehold property at a most reasonable cost to ,
目的 的 获得 永久产权 财产 在 一个 最多 合理的 成本 到 ,

声明指出，“为以最合理的成本获得永久产权土地，成立一个永久产权土地协会是必要的，

[ænd; ənd] [tuː; tə]
and to
和 到

和

[get] ['kʌntri] [vəʊts] [fɔː(r); fə(r)] , [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [men] .
get country votes for , the working men .
得到 国家 投票 为了 , 这 在职的 男人 .

为全国的劳动人民争取选票。

” [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð] [ðə; ði] [əd'vɜːtɪsmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['peɪpə(r)] [ə'pɪəd] [ə; eɪ] ['liːdə(r)]
” Simultaneously with the advertisement in the local paper appeared a leader
” 同时地 和 这 广告 在 这 当地的 纸 出现 一个 领导者
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['edɪtə(r)] ,
from the editor ,
从 这 编辑 ,

“与当地报纸上的广告同时刊登了编辑的社论，

['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [ɪ'mens] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ðʌs] [kə'menst] .
recognising the immense importance of the movement thus commenced .
识别 这 巨大 重要性 的 这 移动 因此 开始 .

认识到这场运动的巨大重要性，运动由此开始。

[ðʌs] [pledʒd] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] , ['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)] [θruː] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði]
Thus pledged to go on , Mr . Taylor threw his heart and soul into the
因此 承诺 到 去 在 , 先生 . 泰勒 扔 他的 心 和 灵魂 进入 这
[kɔːz] .
cause .
原因 .

泰勒先生决心继续前进，全身心地投入到这项事业中。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [wɒz; wəz] [fɔːmd] ,
Within a week a committee was formed ,
之内 一个 星期 一个 委员会 曾是 形成 ,

一周之内就成立了一个委员会。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [men] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] [sɪ'kjʊəd] . [dɪ'sembə(r)] ,
and the support of the principal men in the town secured . December ,
和 这 支持 的 这 主要的 男人 在 这 镇 安全 . 十二月 ,

并获得了镇上主要人物的支持。十二月，

\- [ɪz] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] [deɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] ,
1849 is the legal date of the Freehold Land Movement ,
\- 是 这 合法的 日期 的 这 永久产权 土地 移动 ,

1849年是自由保有土地运动的法律日期，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['bɜːmɪŋəm] [sə'saɪəti] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ['nɪəli] [tuː] [j'iəz] ['priːviəs] .
although the Birmingham Society had been in existence nearly two years previous .
虽然 这 伯明翰 社会 有 到过 在 存在 几乎 二 年 以前的 .

尽管伯明翰协会在此之前已经成立了近两年。

[ɪn] [ðæt] [mʌnθ] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːtɪfaɪd] ,
In that month the rules of the society were certified ,
在 那 月 这 规则 的 这 社会 是 认证 ,

当月，该协会的章程获得认证。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['glɔːriəs] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['liːg(ə)l] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ænd; ənd]
and the glorious idea of Mr . Taylor had a legal habitation and
和 这 辉煌 主意 的 先生 . 泰勒 有 一个 合法的 居住地 和
[ə; eɪ] [neɪm] .
a name .
一个 姓名 .

泰勒先生的绝妙想法终于有了合法的立足之地和正式的名称。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ðə; ði] ['bɜːmɪŋəm] [sə'saɪəti] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]
At the end of the first year the Birmingham society reported that it had
在 这 结尾 的 这 第一的 年 这 伯明翰 社会 据报道 那 它 有
[ɪ'stæblɪʃt] [sɪks] [ˌɪndɪ'pendənt] [sə'saɪətiz] ,
established six independent societies ,
已确立的 六 独立的 社会 ,

第一年结束时，伯明翰协会报告称，它已经成立了六个独立的协会。

[ɪn] [wɪtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['membəz] [hæd; həd] [səb'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd]
in which more than two thousand members had subscribed for three thousand
在 哪个 更多的 比 二 千 成员 有 已订阅 为了 三 千
[ʃer] ;
shares ;
分享 ;

其中两千多名成员认购了三千股；

[ðæt] [ɪn] ['bɜːmɪŋəm] [ə'ləʊn][ðə; ði] [səb'skrɪpʃnz] [ə'maunt] [tuː; tə] £500 [pə(r)] [mʌnθ] ,
that in Birmingham alone the subscriptions amounted to £500 per month ,
那 在 伯明翰 独自的 这 订阅 金额 到 £500 每 月 ,

仅在伯明翰，订阅费用就高达每月 500 英镑。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ɡɪv(ə)n] [ə'lɒtmənts] [tuː; tə] ['nɪəli] [tuː] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ɪts]
and that it had already given allotments to nearly two hundred of its
和 那 它 有 已经 给定 分配地 到 几乎 二 百 的 它是
['membəz] .
members .
成员 .

而且它已经向近两百名成员发放了配额。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['kɒnfərəns] [wɒz; wəz] [held] [ɪn]
Before the termination of the second year a great conference was held in
前 这 终止 的 这 第二 年 一个 伟大的 会议 曾是 握住 在
['bɜːmɪŋəm] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['ɔːɡənaɪz] [ə; eɪ][plæn][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]['juːniən][ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] -
Birmingham in order to organise a plan of general union and co -
伯明翰 在 命令 到 组织 一个 计划 的 一般的 联盟 和 合作 -
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['veəriəs] [sə'saɪətiz] .
operation amongst the various societies .
手术 在 这 各种各样的 社会 .

在第二学年结束之前，在伯明翰举行了一次大型会议，目的是制定各社团之间普遍联合与合作的计划。

['delɪɡeɪts; 'delɪɡəts][frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] .
Delegates from all parts of the country were present .
代表们 从 全部 部分 的 这 国家 是 展示 .

来自全国各地的代表出席了会议。

[ɪn] ['bɜːmɪŋəm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] £13 , - [hæd; həd] [biːn] [səb'skraɪbd] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ɪst'eɪts]
In Birmingham it appeared £13 , 000 had been subscribed and four estates
在 伯明翰 它 出现 £13 , - 有 到过 已订阅 和 四 庄园
['pɜːrtʃəst] ,
purchased ,
购买 ,

据悉，在伯明翰，已认购了13000英镑，并购买了四处房产。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ʃer] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [ʌp] [baɪ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [eɪt] ['hʌndrəd]
two thousand five hundred shares being taken up by one thousand eight hundred
二 千 五 百 分享 存在 已采取 向上 经过 一 千 八 百
[səbskɹ'aɪbəz] .
subscribers .
订阅者 .

两千五百股，由一千八百名认购人认购。

[ˌwʊlvə'hæmptən] , ['lestə(r)] , ['staʊərˌbrɪdʒ] , [hæd; həd] [ɔːl] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəˌeɪtɪd] ['zeləsli] [ɪn] [ðə; ði]
Wolverhampton , Leicester , Stourbridge , had all co - operated zealously in the
伍尔弗汉普顿 , 莱斯特 , 斯托布里奇 , 有 全部 合作 - 经营的 热忱地 在 这
['muːvmənt] .
movement .
移动 .

伍尔弗汉普顿、莱斯特、斯托布里奇等城市都积极参与了这场运动。

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] [bɪ'haɪnd] .
Nor was the metropolis behind .
也不 曾是 这 都会 在后面 .

大都市也不甘落后。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [wɪð] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['membəz] [səb'skraɪbɪŋ]
The National had started with seven hundred and fifty members subscribing
这 国家的 有 开始 和 七 百 和 五十 成员 订阅
[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ʃer] ,
for one thousand five hundred shares ,
为了 一 千 五 百 分享 ,

国民党最初由750名成员认购1500股股份组成。

[ænd; ənd] [ɔːl'redi] [hæd; həd] £1 , - [peɪd] [ʌp] .
and already had £1 , 900 paid up .
和 已经 有 £1 , - 有薪酬的 向上 .

并且已经支付了 1900 英镑。

[ɪn] ['mærələbən] [eɪt] ['hʌndrəd] [ʃer] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [sɪns] [ðə; ði] ['priːviəs] [dʒʊ'laɪ] .
In Marylebone eight hundred shares had been taken since the previous July .
在 马里波恩 八 百 分享 有 到过 已采取 自从 这 以前的 七月 .

自去年七月以来，马里波恩地区已售出八百股股票。

[ðɪs] ['kɒnfərəns] [wɒz; wəz] [ə'tendɪd] [baɪ] ['mesəz] . ['kɒbdən] , [braɪt] , [dʒiː] . ['tɒmpsn] , ['skoʊlˌfiːld]
This conference was attended by Messrs . Cobden , Bright , G . Thompson , Scholefield
这 会议 曾是 参加 经过 先生们 . 科布登 , 明亮的 , G . 汤普森 , 斯科菲尔德
, [beɪs] , [ænd; ənd] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['wɔːmzli] .
, Bass , and Sir Joshua Walmsley .
, 低音 , 和 先生 约书亚 沃尔姆斯利 .

科布登先生、布莱特先生、G·汤普森先生、斯科菲尔德先生、巴斯先生和约书亚·沃尔姆斯利爵士出席了本次会议。

[ðɪs] ['kɒnfərəns] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə'træktɪd] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pres] .
This conference , of course , attracted the notice of the press .
这 会议 , 的 课程 , 吸引 这 注意 的 这 按 .

当然，这次会议引起了媒体的关注。

[ðə; ði] ['kəʊldli] , ['krɪtɪk(ə)l] [spek'teɪtə(r)] [tɜːrmd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] “ ['mɪd(ə)l] - [klɑːs] ['muːvmənt] .
The coldly , critical Spectator termed it a “ middle - class movement .
这 冷冷地 , 批判的 旁观者 称为 它 一个 “ 中间 - 班级 移动 .

冷酷而批判的《旁观者》杂志将其称为“中产阶级运动”。

” [teɪt] [səʊ] [fɑː(r)] [fə'gɒt] [hɪm'self] [æz; əz] [tuː; tə] ['kærəktəraɪz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] “ [pə'lɪtɪk(ə)l] ['swɪndlɪŋ] .
” Tait so far forgot himself as to characterise it as “ political swindling .
” 泰特 所以 远的 忘了 他自己 作为 到 特征 它 作为 “ 政治的 诈骗 .

“泰特竟然忘了自己，将其描述为‘政治骗局’。

” [ðə; ði] [taɪmz] [sed] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] - ['klɑːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'luːdɪd] [baɪ]
” The Times said the working - classes were being deluded by
” 这 《时代周刊》 说 这 在职的 - 课程 是 存在 妄想 经过

《泰晤士报》称，工人阶级被蒙蔽了。

[piː] . [eit]
p . 8
p . 8

[ˌaɪ ˈtiː] .
it .
它 .

它。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [ðə; ði] [ˈstændəd] [əˈɡriːd] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] [ˈdɪtəʊ] .
For once the Standard agreed with the Times and said ditto .
为了 一次 这 标准 同意 和 这 《时代周刊》 和 说 同上 .

这一次，《标准晚报》与《泰晤士报》的观点一致，表示赞同。

[haʊˈevə(r)] [ðə; ði] [ˈkɒnfərəns] [dɪd] [ɪts] [wɜːk] , [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ðə; ði] [ˈfriːhəʊldə(r)] , [wɪtʃ] [əˈpɪəd] [ɒn] [ðə; ði] 1st [ɒv; əv] [ˈdʒænjuəri] , - .
However the conference did its work , and started the Freeholder , which appeared on the 1st of January , 1850 .
然而 这 会议 做过 它是 工作 , 和 开始 这 自由持有人 , 哪个 出现 在 这 1st 的 一月 , - .

然而，这次会议确实发挥了作用，创办了《自由持有者报》，该报于 1850 年 1 月 1 日出版。

[ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈkɒnfərəns] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [ˈbɜːmɪŋəm] [ɪn] [nəʊˈvembə(r)] , - .
A second conference was held at Birmingham in November , 1850 .
一个 第二 会议 曾是 握住 在 伯明翰 在 十一月 , - .

第二次会议于 1850 年 11 月在伯明翰举行。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] , [æz; əz] [ˈjuːʒuəl] , [wɒz; wəz] [ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] .
The report , as usual , was encouraging .
这 报告 , 作为 通常 , 曾是 鼓励 .

这份报告一如既往地令人鼓舞。

[ˈeɪti] [səˈsaɪətiz] , [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈbrɑːntʃɪz] , [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [æz; əz] [ɪɡˈzɪstɪŋ] .
Eighty societies , many of them with branches , were reported as existing .
八十 社会 , 许多 的 他们 和 分支 , 是 据报道 作为 现存的 .

据报道，当时存在八十个社团，其中许多社团设有分支机构。

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈmembəz] [wɒz; wəz] [ˈθɜːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [səbˈskraɪbɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃer] .
The number of members was thirty thousand subscribing for forty thousand shares .
这 数字 的 成员 曾是 三十 千 订阅 为了 四十 千 分享 .

共有三万名会员，认购了四万股股份。

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [peɪd] - [ʌp] [ˌkɑːntrɪˈbjuːʃnz] [wɒz; wəz] £170 , - .
The amount of paid - up contributions was £170 , 000 .
这 数量 的 有薪酬的 - 向上 贡献 曾是 £170 , - .

已缴款项总额为 170,000 英镑。

[ə; eɪ] [θɜːd] [ˈkɒnfərəns] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ˈlʌndən] [ɪn] [nəʊˈvembə(r)] , - .
A third conference was held in London in November , 1851 .
一个 第三 会议 曾是 握住 在 伦敦 在 十一月 , - .

第三次会议于 1851 年 11 月在伦敦举行。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ðen] [ˈsteɪtɪd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [səˈsaɪətiz] [wɪð] [ˈfɔːti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmembəz] [səbˈskraɪbɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɪksti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃer] .
The report then stated there were one hundred societies with forty - five thousand members subscribing for sixty - five thousand shares .
这 报告 然后 声明 那里 是 一 百 社会 和 四十 - 五 千 成员 订阅 为了 六十 - 五 千 分享 .

报告随后指出，共有 100 个社团，45000 名成员认购了 65000 股股份。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [ɪst'eɪts] [hæd; həd] [biːn] ['pɜːrtʃəst] , [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [ə'lɒtmənts]
One hundred and fifty estates had been purchased , twelve thousand allotments
一 百 和 五十 庄园 有 到过 购买 , 十二 千 分配地

[meɪd] , £400 ,
made , £400 ,
制成 , £400 ,

已购入一百五十处地产，划分出一万两千块地，共计400英镑。

- [hæd; həd] ['æktʃuəli] [biːn] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [tuː] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [paʊndz] ['stɜːlɪŋ] [wɒz; wəz]
000 had actually been received , and two millions of pounds sterling was
- 有 实际上 到过 已收到 , 和 二 百万 的 磅 英镑 曾是

['æktʃuəli] ['biːɪŋ] [səb'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)] .
actually being subscribed for .
实际上 存在 已订阅 为了 .

实际上已经收到了 000，并且已经认购了 200 万英镑。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːθ] ['kɒnfərəns] , [held] [ɪn] - , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [stɪl] ['greɪtə(r)] ['prəʊgres] [hæd; həd]
At the fourth conference , held in 1852 , it appeared still greater progress had
在 这 第四 会议 , 握住 在 - , 它 出现 仍然 更大的 进步 有

[biːn] [meɪd] .
been made .
到过 制成 .

在 1852 年举行的第四次会议上，似乎取得了更大的进展。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːti] [sə'saɪətiz] , [wɪð] ['eɪti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['membəz] [səb'skraɪbɪŋ]
One hundred and thirty societies , with eighty - five thousand members subscribing
一 百 和 三十 社会 , 和 八十 - 五 千 成员 订阅

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [ʃer] ,
for a hundred and twenty thousand shares ,
为了 一个 百 和 二十 千 分享 ,

一百三十个社团，八万五千名会员认购了十二万股股份。

[wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ɪg'zɪstəns] , [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] [ɪst'eɪts] [hæd; həd] [biːn] ['pɜːrtʃəst] ,
were in existence , three hundred and ten estates had been purchased ,
是 在 存在 , 三 百 和 十 庄园 有 到过 购买 ,

当时已存在三百一十处房产，已购入

[ˌnaɪn'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ə'lɒtmənts] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] , [ænd; ənd] £790 , -
nineteen thousand five hundred allotments had been made , and £790 , 000
十九 千 五 百 分配地 有 到过 制成 , 和 £790 , -

[hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] .
had been received .
有 到过 已收到 .

已分配19500份土地，已收到79万英镑。

['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ʃer] [æt; ət][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] £30 [pə(r)] [ʃeə(r)] ,
Estimating the shares at the average of £30 per share ,
估算 这 分享 在 这 平均的 的 £30 每 分享 ,

假设股票平均价格为每股 30 英镑，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [səb'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz] [θriː] [m'ɪliənz] [sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
the total amount subscribed for was three millions six hundred thousand
这 全部的 数量 已订阅 为了 曾是 三 百万 六 百 千

[paʊndz] .
pounds .
磅 .

认购总额为三百六十万英镑。

[sʌtʃ] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] ['muːvmənt] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .
Such , then , is the movement at the present time .
这样的 , 然后 , 是 这 移动 在 这 展示 时间 .

这就是当前的运动形势。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [əb'skjuəd] [baɪ] [nəʊ] [klaʊd] .
It has been obscured by no cloud .
它 有 到过 模糊不清 经过 不 云 .

它没有受到任何云层的遮蔽。

[ɪts] ['prəʊgres] [hæz; həz] [biːn] [ˌʌn'tʃekt] .
Its progress has been unchecked .
它是 进步 有 到过 未经核实 .

它的发展一直不受控制。

[nəʊ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [rɪ'tɑːdɪd] [ɪts] ['ɒnwəd] [wei] .
No disappointment has retarded its onward way .
不 失望 有 弱智 它是 向前 方式 .

任何失望都未能阻挡它前进的步伐。

['fɔːwəd] [tuː; tə] ['vɪktəri] [hæz; həz] [biːn] [ɪts] [mɑːtʃ] .
Forward to victory has been its march .
向前 到 胜利 有 到过 它是 行进 .

它的征程就是走向胜利。

[ɔːl] ['klɑːsɪz] [ænd; ənd] [sekts] [hæv; həv] [reil] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
All classes and sects have railed round it .
全部 课程 和 教派 有 有轨电车 圆形的 它 .

各阶层各派都对此大加挞伐。

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɜːtʃmən] [ðeə(r)] [ɪg'zɪsts] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [sə'saɪəti] .
For churchmen there exists a Church of England Society .
为了 教会人士 那里 存在 一个 教会 的 英格兰 社会 .

教会人士可以成立英国国教协会。

[ðə; ði] [kəns'ɜːvətˌɪvz] [hæv; həv] [fɔːmd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['flʌrɪʃɪŋ] [sə'saɪəti] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
The Conservatives have formed a large and flourishing society for the
这 保守派 有 形成 一个 大的 和 芊芊 社会 为了 这
[ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɒv; əv] [kən'sɜːvətɪv] [vəʊts] .
manufacture of Conservative votes .
生产 的 保守的 投票 .

保守党已经建立了一个庞大而繁荣的社团，专门负责制造保守党的选票。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [sniə] [æt; ət] , [di'raid] , [ˌmɪsˌreprɪ'zentɪd] , [dɪ'kleəd] [ˌʌnˌkɒnstɪ'tjuːʃən(ə)l] ,
The movement sneered at , derided , misrepresented , declared unconstitutional ,
这 移动 冷笑 在 , 嘲笑 , 歪曲事实 , 声明 违宪 ,

该运动嘲笑、讥讽、歪曲事实，并宣布其违宪。

[ə; eɪ] ['swɪnd(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] [lænd] [skiːm] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɑːtɪst] ,
a swindle like a celebrated land scheme popular with the Chartists ,
一个 骗取 喜欢 一个 著名 土地 方案 受欢迎的 和 这 宪章运动 ,

就像宪章运动中广受欢迎的著名土地计划一样，这是一场骗局。

[hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [baɪ] [ɔːl] [æz; əz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [fækt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] :
has now come to be admitted by all as the greatest fact of the age :
有 现在 来 到 是 承认 经过 全部 作为 这 最 事实 的 这 年龄 :

现在，这已被所有人公认为这个时代最伟大的事实：

[tuː; tə] [eɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [greɪv] [ænd; ənd] ['revərənd] ['tʃɜːtʃmən] , ['steɪtsmən] [ɒv; əv] [ɔːl] [ʃeɪdz] [ɒv; əv]
to aid it , grave and reverend churchmen , statesmen of all shades of
到 援助 它 , 严重 和 牧师 教会人士 , 政治家 的 全部 色调 的
[pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɒpʃnz] ,
political options ,
政治的 选项 ,

为了帮助它，严肃而受人尊敬的教会人士，以及各种政治立场的政治家们，

[kəm'baɪn] ; ['iːv(ə)n] [΄kɒrənitid] [lɔːdz] [naʊ]
combine ; even coronetted lords now
结合 ; 甚至 冠冕 领主们 现在

合并；甚至连戴冠冕的领主现在也合并了。

[piː] . [naɪn]
p . 9
p . 9

第9页

[rɪ'dʒɔɪs] [tuː; tə] [lend] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] ['sæŋkʃn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪ'lʌstriəs] [nems] .
rejoice to lend it their sanction , and the weight of their illustrious names .
麾 到 借 它 他们的 制裁 , 和 这 重量 的 他们的 杰出 姓名 .

他们欣然给予认可，并借用他们显赫的名声。

['truːli] [ðə; ði] ['mʌstəd] [siːd] [hæz; həz] [brɑːntʃt] [aʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [əʊk] .
Truly the mustard seed has branched out into a giant oak .
真的 这 芥末 种子 有 分支 出去 进入 一个 巨大的 橡木 .

芥菜籽真的长成了参天大树。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lev(ə)n] [hæz; həz] ['lev(ə)nd] [ðə; ði] [həʊl] [lʌmp] .
A little leaven has leavened the whole lump .
一个 小的 酵 有 发酵的 这 所有的 块 .

少许酵母就使整个面团蓬松起来了。

[θriː] . — [ɒv; əv] [ɪts] ['faʊndə(r)] .
III . — OF ITS FOUNDER .
三、 . — 的 它是 创始人 .

三、关于其创始人。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [tel] ['aʊə(r)] ['ridər] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faʊndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['muːvmənt] .
We must tell our readers something of the founder of this movement .
我们 必须 告诉 我们的 读者 某物 的 这 创始人 的 这 移动 .

我们必须向读者介绍一下这场运动的创始人。

[dʒeɪmz] ['teɪlə(r)] , ['dʒuːniə(r)] , [ɒv; əv] ['bɜːmɪŋəm] , [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] ['nəʊtɪs] [æt; ət] ['aʊə(r)] [hændz] .
James Taylor , junior , of Birmingham , deserves a passing notice at our hands :
詹姆斯 泰勒 , 初级 , 的 伯明翰 , 值得 一个 通过 注意 在 我们的 双手 :

来自伯明翰的詹姆斯·泰勒（James Taylor, junior）值得我们特别关注。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ðæt] [taʊn] [ɪn] - ,
He was born in that town in 1814 ,
他 曾是 出生 在 那 镇 在 - ,

他于1814年出生于那个小镇。

[ænd; ənd] [ɪz] ['kɒnsɪkwəntli] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
and is consequently now in the prime of his life ,
和 是 最后 现在 在 这 主要的 的 他的 生活 ,

因此，他现在正值壮年。

['rɑːðə(r)] [jʌŋ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtnəs] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'tʃiːvd] .
rather young considering the greatness he has already achieved .
相当 年轻的 考虑 这 伟大 他 有 已经 已达成 .

考虑到他已经取得的成就，他年纪还算轻。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['treɪdzmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [taʊn] ,
His father is a tradesman of the same town ,
他的 父亲 是 一个 零售商 的 这 相同的 镇 ,

他的父亲是镇上的商人。

[weə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['kɒmpɪtənsi] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['ɒnɪst] ['ɪndəstri] ,
where he has acquired a limited competency by his honest industry ,
在哪里 他 有 获得 一个 有限的 能力 经过 他的 诚实的 行业 ，

他凭借诚实勤奋的态度，在那里获得了一些有限的技能。

[ænd; ənd] [weə(r)] [hiː; hi] [stɪl] ['kæriz] [ɒn] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
and where he still carries on business for the benefit of the younger branches of his family .
和 在哪里 他 仍然 携带 在 商业 为了 这 益处 的 这 年轻 分支 的 他的 家庭 .

他仍然在那里经营生意，为家族的年轻一代谋福利。

[laɪk] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['bɜːmɪŋəm] [bɔɪz] [dʒeɪmz] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] [æn; ən] ['ɜːli] [eɪdʒ] ,
Like all other Birmingham boys James was put to work at an early age ,
喜欢 全部 其他 伯明翰 男孩们 詹姆斯 曾是 放 到 工作 在 一个 早期的 年龄 ，

和其他伯明翰男孩一样，詹姆斯很小就被迫工作了。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'prentɪs] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fænsi] [treɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['bɜːmɪŋəm] [ɪz] [səʊ] [wel] [nəʊn] .
and became an apprentice in one of the fancy trades for which Birmingham is so well known .
和 成为 一个 学徒 在 一 的 这 想要 交易 为了 哪个 伯明翰 是 所以 出色地 已知 .

于是他成为了伯明翰著名的某个高档行业的学徒。

[ðeə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʌstriəs] ['hæbɪts] [suːn] [ə'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] ,
There his industrious habits soon acquired for him the approbation of his master ,
那里 他的 勤劳 习惯 很快 获得 为了 他 这 赞许 的 他的 掌握 ，

在那里，他勤奋的工作习惯很快赢得了主人的赞赏。

[huː] [geɪv] [ʌp] ['teɪlə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌɪnd'entʃəz] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'taɪərɪŋ] [frɒm; frəm] ['bɪznəs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['lætə(r)] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
who gave up Taylor his indentures in consequence of his retiring from business before the latter was of age .
WHO 给予 向上 泰勒 他的 契约 在 结果 的 他的 退休 从 商业 前 这 后者 曾是 的 年龄 .

由于泰勒在自己成年之前就退出了商界，他便放弃了与泰勒的契约。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ['teɪlə(r)] , ['ɜːnɪŋ] [gʊd] ['weɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['mælθəs] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
About this time Taylor , earning good wages , and not having the fear of Malthus before his eyes ,
关于 这 时间 泰勒 ， 收入 好的 工资 ， 和 不是 拥有 这 害怕 的 马尔萨斯 前 他的 眼睛 ，

大约在这个时候，泰勒收入颇丰，而且没有马尔萨斯的恐惧笼罩着他。

[gɒt] ['mærid] ,
got married ,
得到 已婚 ，

结婚了，

[ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] [tɪl] ['trʌb(ə)lz] [keɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['diːmən] [ɒv; əv] [strɒŋ] [drɪŋk] [kɑːst] [ɪts] ['feɪt(ə)l] [spel] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [də'mestɪk] [hɑːθ] .
and lived happily till troubles came and the demon of strong drink cast its fatal spell upon his domestic hearth .
和 居住地 快乐地 直到 麻烦 来了 和 这 恶魔 的 强的 喝 投掷 它是 致命的 拼写 之上 他的 国内的 炉 .

他们过着幸福的生活，直到麻烦来临，烈酒的魔咒给他的家庭带来了致命的后果。

['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv]['ʌtə(r)] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [ˌdegrə'deɪʃn] ['teɪlə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] ['hæpi] ['aʊə(r)][fɔː(r); fə(r)]
After years of utter misery and degradation Taylor , in a happy hour for
后 年 的 说出 苦难 和 降解 泰勒 , 在 一个 快乐的 小时 为了
[hɪm'self][ænd; ənd][sə'saɪəti] ,
himself and society ,
他自己 和 社会 ,

在经历了多年的极度痛苦和屈辱之后，泰勒迎来了他自己和社会的快乐时刻。

[saɪnd] [ðə; ði] ['tempərəns] [pledʒ] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [njuː] [mæn] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
signed the Temperance pledge , and became a new man , and to the
签名 这 节制 保证 , 和 成为 一个 新的 男人 , 和 到 这
[pledʒ] , ['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] ,
pledge , fortunately , he remained faithful ,
保证 , 幸运的是 , 他 剩余 忠实 ,

他签署了禁酒誓言，变成了一个全新的人，幸运的是，他始终信守誓言。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv]['rɪdɪkjuːl][ænd; ənd] [rɪ'prəʊtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [buːn] [kəm'pænjənz] [wɪð] [huːm] [hiː; hi]
in spite of ridicule and reproach from the boon companions with whom he
在 尽管如此 的 嘲笑 和 责备 从 这 恩惠 同伴 和 谁 他
[hæd; həd] ['θɔːtləsli] ['skwɒndəd] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ,
had thoughtlessly squandered so much of happiness ,
有 不经思考地 挥霍 所以 很多 的 幸福 ,

尽管遭到昔日好友的嘲笑和责备，因为他曾与这些好友肆意挥霍了太多的快乐，

[ænd; ənd] [helθ] , [ænd; ənd] ['mʌni] , [ænd; ənd] [taɪm] .
and health , and money , and time .
和 健康 , 和 钱 , 和 时间 .

还有健康、金钱和时间。

[nəʊ] [temp'teɪʃ(ə)n] ['evə(r)] [led] [hɪm] [bæk] .
No temptation ever led him back .
不 诱惑 曾经 引领 他 后退 .

任何诱惑都未能让他回头。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][hiː; hi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'fɔːm] [ə'ləʊn] .
Nor was he satisfied with his own reform alone .
也不 曾是 他 使满意 和 他的 自己的 改革 独自的 .

他并不满足于自己所做的改革。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['reskjuːd] [frɒm; frəm] [ˌdegrə'deɪʃn] [æz; əz][hiː; hi]
He was anxious that others should be rescued from degradation as he
他 曾是 焦虑的 那 其他的 应该 是 获救 从 降解 作为 他
[hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] .
had already been .
有 已经 到过 .

他很希望其他人也能像他一样，从这种屈辱中解救出来。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [hiː; hi][aɪ'dentɪfaɪd][hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] ['tempərəns] [kɔːz] ,
For this purpose he identified himself with the Temperance cause ,
为了 这 目的 他 已识别 他自己 和 这 节制 原因 ,

为此，他认同了禁酒运动。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ɒnərəri] ['sekrət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði] ['bɜːmɪŋəm] ['tempərəns] [sə'saɪəti] [tɪl] [hiː; hi]
and was Honorary Secretary to the Birmingham Temperance Society till he
和 曾是 名誉 秘书 到 这 伯明翰 节制 社会 直到 他
[bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] .
became the Apostle of the Freehold Land Movement .
成为 这 使徒 的 这 永久产权 土地 移动 .

他曾担任伯明翰禁酒协会的名誉秘书，直到成为自由保有土地运动的倡导者。

[sɪns] [ðen] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['pʌblɪk] .
Since then his life and labours have become public .
自从 然后 他的 生活 和 劳动 有 变得 民众 .

从那时起，他的生活和工作就为公众所知。

[nəʊ]
No
不

不

[piː] . -
p . 10
p . -

第10页

[mæn][hæz; həz] [wɜːkt] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən]['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)] .
man has worked harder than Mr . Taylor .
男人 有 工作 更难 比 先生 . 泰勒 .

这个人比泰勒先生更努力。

['aʊə(r)] ['ridər] [wʊd] [biː; bi] [ə'stɒnɪʃt] [ɪf] [ðeɪ] [njuː] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][maɪlz]['mɪstə(r)] .
Our readers would be astonished if they knew the number of miles Mr .
我们的 读者 会 是 惊讶 如果 他们 知道 这 数字 的 英里 先生 .
['teɪlə(r)] ['trævlz] ,
Taylor travels ,
泰勒 旅行 ,

如果读者们知道泰勒先生的行驶里程数，一定会感到惊讶。

[ænd; ənd][ɒv; əv]['pʌblɪk] ['miːtiŋz] [hiː; hi] [ə'tendz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð]
and of public meetings he attends in the course of the year connected with
和 的 民众 会议 他 参加 在 这 课程 的 这 年 连接 和
[ðə; ði] ['muːvmənt] ;
the movement ;
这 移动 ;

以及他一年中参加的与该运动相关的公开会议；

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ɪg'zɜːʃn] [hæz; həz] [biːn] [tuː] [greɪt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [helθ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [wei]
sometimes the exertion has been too great , and his health has given way
有时 这 用力 有 到过 也 伟大的 , 和 他的 健康 有 给定 方式
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] .
for a time .
为了 一个 时间 .

有时劳累过度，他的健康会暂时受损。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [hɜːd] [hɪm][wʌns] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [hɪm] .
Those who have heard him once will never forget him .
那些 WHO 有 听到 他 一次 将要 绝不 忘记 他 .

凡是听过他讲话的人，都永远不会忘记他。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [hɪm] , [ɪf] [sʌtʃ] [ðeə(r)][biː; bi] , [hæv; həv] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [triːt] [ɪn][stɔː(r)] .
Those who have not heard him , if such there be , have indeed a treat in store .
那些 WHO 有 不是 听到 他 , 如果 这样的 那里 是 , 有 的确 一个 对待 在 店铺 .

如果真有没听过他演讲的人，那他们真是有福了。

[wɪð] [bʌt; bət] [fjuː] [ɔː(r)][nəʊ] [ˌædven'tɪʃəs] [eɪdz] — [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] “ ['lɪt(ə)l]['lætɪn][ænd; ənd] [les] [griːk]
With but few or no adventitious aids — without even “ little Latin and less Greek
和 但 很少 或者 不 不定 艾滋病 — 没有 甚至 “ 小的 拉丁 和 较少的 希腊语
” — [æn; ən] [ˌʌnə'sjuːmɪŋ] [pleɪn] ['wɜːkɪŋ] [mæn] ,
” — an unassuming plain working man ,
” — 一个 谦逊 清楚的 在职的 男人 ,

几乎没有任何外在帮助——甚至连“一点拉丁语都不会，希腊语就更不用说了”——一个谦逊的普通劳动者，

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] ,
in spite of all this ,
在 尽管如此 的 全部 这 ,

尽管如此，

[səʊ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˌʌnə'dɔːnd] ['eləkwəns] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kæn; kən]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] [wɪ'ðaʊt]
so fascinating is his unadorned eloquence that no one can listen to him without
所以 迷人 是 他的 缦 口才 那 不 一 能 听 到 他 没有
[əd'maɪərɪŋ][hɪz; ɪz] ['ɜːnɪstnəs] [ænd; ənd]['mɒrəl] [wɜːθ] — [wɪ'ðaʊt] ['fiːlɪŋ] [ðæt] ['ɪŋglənd] [hæz; həz]
admiring his earnestness and moral worth — without feeling that England has
钦佩 他的 认真 和 道德 值得 — 没有 感觉 那 英格兰 有
[nəʊ] ['wɜːðiə] [sʌn] [ðæn; ðən][ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] — [wɪ'ðaʊt]
no worthier son than the originator of the Freehold Land Movement — without
不 更值得 儿子 比 这 鼻祖 的 这 永久产权 土地 移动 — 没有
['fiːlɪŋ] [ðæt] [taɪm] [ə'ləʊn][kæn; kən] [tel] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ,
feeling that time alone can tell what he has done for the political ,
感觉 那 时间 独自的 能 告诉 什么 他 有 完毕 为了 这 政治的 ,

他朴实无华的雄辩如此引人入胜，以至于没有人能听他讲话而不钦佩他的真诚和道德品质——没有人能不觉得英国没有比自由保有土地运动的创始人更值得尊敬的儿子——没有人能不觉得只有时间才能证明他为政治做出了什么贡献。

[ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] , [ænd; ənd]['mɒrəl][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [tɔil] [reɪs] .
and social , and moral emancipation of her toiling race .
和 社会的 , 和 道德 解放 的 她 辛勤劳作 种族 .

以及她辛勤劳作的民族的社会和道德解放。

[wiː; wi] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][ˌeɪ diː 'diː][hɪə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)][hæz; həz] [biːn] [æt; ət] [taɪmz] [ə; eɪ]
We may also add here that Mr . Taylor has been at times a
我们 可能 还 添加 这里 那 先生 . 泰勒 有 到过 在 时代 一个
[kən'trɪbjətə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pres] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['plætfɔːm] ['ɒrətə(r)] — [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz]
contributor to the press as well as a platform orator — that he has
贡献者 到 这 按 作为 出色地 作为 一个 平台 演说者 — 那 他 有
[biːn] [twaɪs] ['mærid] — [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'zaɪdz] [æt; ət] ['tempərəns] ['kɒtɪdʒ] ,
been twice married — that he resides at Temperance Cottage ,
到过 两次 已婚 — 那 他 居住地 在 节制 小屋 ,

我们还可以补充一点，泰勒先生有时也为报刊撰稿，也曾担任过演讲嘉宾——他结过两次婚——他居住在节制小屋。

['bɜːmɪŋəm] ,
Birmingham ,
伯明翰 ,

伯明翰，

[ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [də'mestɪk] [fə'lɪsəti] [wɪtʃ] [wiː; wi] [trʌst] [wɪl] [ə'tend] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ]
in the enjoyment of a domestic felicity which we trust will attend him to a
在 这 享受 的 一个 国内的 费利西蒂 哪个 我们 相信 将要 出席 他 到 一个
[griːn] [əʊld][eɪdʒ] .
green old age .
绿色的 老的 年龄 .

愿他享受家庭的幸福，我们相信这将伴随他到耄耋之年。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv]['teɪlə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [sed] [ɒv; əv] ['meni] ['ɪnfɪnətli] [les] ['juːsf(ə)l]
It may be said of Taylor what has been said of many infinitely less useful
它 可能 是 说 的 泰勒 什么 有 到过 说 的 许多 无限地 较少的 有用
[men] , [ðæt] —
men , that —
男人 , 那 —

对于泰勒，人们或许会像评价许多远不如他有用的人一样评价他——

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] , [teɪk] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɪn][ɔːl] ,
“ He is a man , take him for all in all ,
“ 他 是 一个 男人 , 拿 他 为了 全部 在 全部 ,

“他毕竟是个男人，就事论事地看待他吧。”

[wiː; wi] [nɛə] [ʃæl; ʃəl] [lʊk] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][laɪk] [əˈgen] .
We ne'er shall look upon his like again .
我们 从未 将 看 之上 他的 喜欢 再次 .

我们再也见不到像他这样的人了。

” [ðɪs] [ˈfiːlɪŋ] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈkɒmən] [weərˈevə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˈteɪlə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊn] .
” This feeling has become common wherever Mr . Taylor has been known .
” 这 感觉 有 变得 常见的 无论 先生 . 泰勒 有 到过 已知 .

“凡是认识泰勒先生的地方，这种感觉都变得很普遍。”

[frɒm; frəm][fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)][hæv; həv] [riːtʃt] [hɪm][ˌtestəˈməʊniːəlz][ɒv; əv] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ɪˈstiːm] .
From far and near have reached him testimonials of respect and esteem .
从 远的 和 靠近 有 达到 他 用户评价 的 尊重 和 尊重 .

来自远近各地的人们都对他表示了敬意和赞赏。

[æt; ət][æn; ən] [ˈɜːli] [steɪdʒ][ɒv; əv][ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ðə; ði] [ˌwʊlvəˈhæmptən] [səˈsaɪəti] [əkˈnɒlɪdʒd] [ɪts] [sens] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈteɪlərz] [ˈsɜːvɪsɪz] [baɪ] [prɪˈzentɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l][gəʊld] [wɒtʃ] ;
At an early stage of its existence the Wolverhampton Society acknowledged its sense of Mr . Taylor's services by presenting him with a valuable gold watch ;
在 一个 早期的 阶段 的 它是 存在 这 伍尔弗汉普顿 社会 已确认 它是 感觉 的 先生 . 泰勒的 服务 经过 呈现 他 和 一个 有价值的 金子 手表 ;

伍尔弗汉普顿协会成立初期，为了感谢泰勒先生的贡献，赠送给他一块贵重的金表；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] [ˈænjuəl] [ˈkɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] , [held] [ɪn][dɪˈsembə(r)] , - ,
and at the last Annual Conference of the friends of the Movement , held in December , 1852 ,
和 在 这 最后的 年度的 会议 的 这 朋友们 的 这 移动 , 握住 在 十二月 , - ,

在1852年12月举行的运动之友最后一次年度大会上，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juˈnænɪməsli] [rɪˈzɒlvd] [ðæt] “ [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪəd] [ðæt] [ˈveəriəs] [sʌmz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [hæv; həv] [biːn] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [səbˈskraɪbd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv] [ˈɒfərɪŋ] [sʌm; səm][ˈsuːtəb(ə)l] [ˌrekəgˈnɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvæljuəb(ə)l][ænd; ənd] [dɪsˈɪntrəstɪd] [ˈsɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz][ˈteɪlə(r)] ,
it was unanimously resolved that “ as it appeared that various sums of money have been from time to time subscribed with a view of offering some suitable recognition of the valuable and disinterested services of Mr . James Taylor ,
它 曾是 一致 已解决 那 “ 作为 它 出现 那 各种各样的 总和 的 钱 有 到过 从 时间 到 时间 已订阅 和 一个 看法 的 提供 一些 合适的 认出 的 这 有价值的 和 无私的 服务 的 先生 . 詹姆斯 泰勒 ,

会议一致决议：“鉴于有人不时捐款，意在对詹姆斯·泰勒先生宝贵而无私的服务表示适当的认可，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈzaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [kəˈmɪti] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [səˈdʒest] [ðə; ði][məʊst][ˈsuːtəb(ə)l] [ˌtestɪˈməʊniəl][tuː; tə]
it is desirable that a committee be appointed to suggest the most suitable testimonial to
它 是 理想 那 一个 委员会 是 任命 到 建议 这 最多 合适的 用户评价 到

最好成立一个委员会，负责提出最合适的证明材料。

[piː] . -
p . 11
p . -

[ðæt] ['dʒentlmən] ,
that gentleman ,
那 绅士 ,

那位先生，

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [steps] [æz; əz] [meɪ] [siːm] [tuː; tə][ðem; ðəm][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn]
and to take such steps as may seem to them most desirable in
和 到 拿 这样的 步骤 作为 可能 似乎 到 他们 最多 理想 在
['fɜːðərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
furtherance of the object .
进一步 的 这 目的 .

并采取他们认为最有利于实现该目标的措施。

” [ɪn] [pə'sjuːəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n][ə; eɪ] [kə'mɪti] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [tuː; tə] [rɪ'siːv]
” In pursuance of this resolution a committee was formed to receive
” 在 追究 的 这 解决 一个 委员会 曾是 形成 到 收到
[səb'skrɪpʃnz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['skoʊlˌfiːld] ,
subscriptions , of which Mr . Scholefield ,
订阅 , 的 哪个 先生 . 斯科菲尔德 ,

“根据这项决议，成立了一个委员会来接收捐款，其中斯科菲尔德先生是……”

[em] . [piː] . [fɔː(r); fə(r)] ['bɜːmɪŋəm] , [ɪz] ['treʒərə(r)] .
M . P . for Birmingham , is Treasurer .
M . P . 为了 伯明翰 , 是 财务主管 .

伯明翰选区议员，同时也是财政部长。

[ðɪs] [kə'mɪti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒentlmən] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['lʌndən]
This committee consists of most of the gentlemen connected with the London
这 委员会 由 的 最多 的 这 先生们 连接 和 这 伦敦
[sə'saɪətiz] ,
societies ,
社会 ,

这个委员会由大多数与伦敦社团有联系的绅士组成。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [həʊpt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns]
and it is to be hoped that they are giving the subject the importance
和 它 是 到 是 希望 那 他们 是 给予 这 主题 这 重要性
[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [dɪ'zɜːvs] .
it really deserves .
它 真的 值得 .

希望他们能够给予这个课题应有的重视。

[ə; eɪ] ['prɒfɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɒnəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [eɪdʒ][ænd; ənd] ['kʌntri] .
A prophet should be honoured in his own age and country .
一个 先知 应该 是 荣幸 在 他的 自己的 年龄 和 国家 .

先知应当在他所处的时代和国家受到尊崇。

[ɪn][ðeə(r)]['laɪftaɪm][ðə; ði] [wɜːrldz] ['benifæktə] [ʃʊd; ʃəd] [riːp] [ðeə(r)] [rɪ'wɔːd] .
In their lifetime the world's benefactors should reap their reward .
在 他们的 寿命 这 世界的 恩人 应该 收割 他们的 报酬 .

世界上的恩人应该在有生之年收获他们的回报。

['hævɪŋ] [ðʌs] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] ,
Having thus explained the nature of Freehold Land Societies ,
拥有 因此 解释 这 自然 的 永久产权 土地 社会 ,

以上解释了自由保有土地协会的性质，

[ænd; ənd] ['diːteɪld] [ðeə(r)] [raɪz] [ænd; ənd] ['prəʊgres] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] , [wiː; wi] [prə'pəʊz] [tuː; tə]
and detailed their rise and progress and present position , we propose to
和 详细的 他们的 上升 和 进步 和 展示 位置 , 我们 提出 到
[kən'sɪdə(r)] [ðeə(r)] [ɪ'fekts] .
consider their effects .
考虑 他们的 效果 .

并详细介绍了它们的兴起、发展和现状，我们建议考虑它们的影响。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['muːvmənt] [æz; əz] ['ɒfərɪŋ]
For this purpose we shall examine the Movement as offering
为了 这 目的 我们 将 检查 这 移动 作为 提供

为此，我们将考察该运动所提供的

[ˌaɪ 'viː] . — [æn; ən] [ɪn'vestmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] ['klɑːsɪz] .
IV . — AN INVESTMENT FOR THE MIDDLE AND WORKING CLASSES .
第四 . — 一个 投资 为了 这 中间 和 在职的 课程 .

IV.—面向中产阶级和工人阶级的投资。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
This , of course , is the principal point of view .
这 , 的 课程 , 是 这 主要的 观点 的 看法 .

这当然是主要观点。

[baɪ] [ðeə(r)] ['merɪts] [æz; əz] [ɪn'vestmənts] [ə'ləʊn] [mʌst; məst] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] [stænd] [ɔː(r)] [fɔːl] .
By their merits as investments alone must Freehold Land Societies stand or fall .
经过 他们的 优点 作为 投资 独自的 必须 永久产权 土地 社会 站立 或者 落下 .

永久产权土地协会的成败完全取决于其作为投资的价值。

[ɪf] [ðeɪ] [peɪ] , [ðeɪ] [wɪl] ['flʌrɪʃ] ; [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] , [ðeɪ] ['kænɒt] [ɪg'zɪst] ,
If they pay , they will flourish ; if they do not , they cannot exist ,
如果 他们 支付 , 他们 将要 繁荣 ; 如果 他们 做 不是 , 他们 不能 存在 ,

如果他们支付费用，他们就会蓬勃发展；如果他们不支付费用，他们就无法生存。

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] , [ænd; ənd] ['mɒrəl] , [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [əd'vɑːnst] [ɪn]
whatever may be the social , and moral , and political arguments advanced in
任何 可能 是 这 社会的 , 和 道德 , 和 政治的 论点 先进的 在
[ðeə(r)] ['feɪvə(r)] .
their favour .
他们的 偏爱 .

无论人们提出了哪些支持他们的社会、道德和政治论点。

[naʊ] , [let] [ˌjuː 'es] [dʒʌst] [siː] [wɒt] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənt] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv]
Now , let us just see what means of investment are within the reach of
现在 , 让 我们 只是 看 什么 方法 的 投资 是 之内 这 抵达 的
[ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [mæn] .
the Working man .
这 在职的 男人 .

现在，让我们来看看工薪阶层可以进行哪些投资。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [bæŋk] — [nɒt] ['ɔːlweɪz] [seɪf] , [æz; əz] ['riːs(ə)nt] [ɪg'zæmpl] [hæv; həv] [ʃəʊn] ,
There is the savings bank — not always safe , as recent examples have shown ,
那里 是 这 节省 银行 — 不是 总是 安全的 , 作为 最近的 示例 有 所示 ,

还有储蓄银行——但正如最近的例子所表明的那样，它并非总是安全的。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [səʊ] [smɔːl] [ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ɪn'djuːsmənt]
and offering so small a rate of interest as to be but little inducement
和 提供 所以 小的 一个 速度 的 兴趣 作为 到 是 但 小的 诱导
[tuː; tə] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] [tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'piːlz] ,
to the classes to whom it appeals ,
到 这 课程 到 谁 它 上诉 ,

而且利率如此之低，对目标群体几乎没有任何吸引力。

[tuː; tə] [seɪv] .
to save .
到 节省 .

保存。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [sə'saɪətiz] , [wɪtʃ] [həʊld][aʊt] [sʌtʃ] [faɪn] ['prɒmɪsɪz] ,
Then there are the benefit societies , which hold out such fine promises ,
然后 那里 是 这 益处 社会 , 哪个 抓住 出去 这样的 美好的 承诺 ,

还有那些互助会，它们许下了种种美好的承诺。

[wɪtʃ] [ðʌs] [hæv; həv][wʌn] [ə; eɪ] [sə'pɔːt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][kleɪm] ,
which thus have won a support to which they have no claim ,
哪个 因此 有 韩元 一个 支持 到 哪个 他们 有 不 宣称 ,

因此，它们赢得了本不应拥有的支持。

[ænd; ənd][hæv; həv][ɪk'saɪtɪd] [həʊps] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən]['nevə(r)]['riːəlaɪz] .
and have excited hopes which they can never realise .
和 有 兴奋的 希望 哪个 他们 能 绝不 意识到 .

他们怀揣着永远无法实现的美好愿望。

[ɒv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz] ,
Of two thousand of these societies ,
的 二 千 的 这些 社会 ,

这两千个这样的社团中，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] ['dʒentlmən] [ɪn] ['lɪvəpuːl] [ə; eɪ] [fjuː]
the accounts of which were submitted to one gentleman in Liverpool a few
这 账户 的 哪个 是 提交 到 一 绅士 在 利物浦 一个 很少
[j'iəz] [ə'gəʊ] ,
years ago ,
年 前 ,

这些账目几年前提交给了利物浦的一位先生。

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'sɒlvənt] .
all were insolvent .
全部 是 破产 .

他们都破产了。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪz]['weɪstɪd][ɪn][drɪŋk] , [ɪn] ['fuːlɪʃ] [ʃəʊ]
Much of the money belonging to them is wasted in drink , in foolish show
很多 的 这 钱 属于 到 他们 是 浪费 在 喝 , 在 愚蠢 展示
[ænd; ənd] ['mʌməri] ;
and mummery ;
和 哑剧 ;

他们的大部分钱都浪费在喝酒、愚蠢的作秀和滑稽表演上；

[bʌt; bət][ðə; ði] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ə'pɒn] [rɒŋ] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ænd; ənd][kæn; kən]['nevə(r)]
but the societies are based upon wrong principles , and can never
但 这 社会 是 基于 之上 错误的 原则 , 和 能 绝不
[bɪ'kʌm] [raɪt] .
become right .
变得 正确的 .

但这些社会建立在错误的原则之上，永远不可能变得正确。

[tuː] ['rædɪk(ə)l] [dɪ'fekts] [teɪnt] [ðem; ðəm][ɔːl] — [ðə; ði] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [tuː] [smɔːl]
Two radical defects taint them all — the contributions have been much too small
二 激进的 缺陷 污点 他们 全部 — 这 贡献 有 到过 很多 也 小的
[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['benɪfɪts] ,
in proportion to the proposed benefits ,
在 部分 到 这 建议的 好处 ,

所有这些方案都存在两个根本缺陷——投入的资金与预期收益相比太少。

[ænd; ənd][æn; ən]
and **an**
和 一个

以及

[piː] . -
p **.** **12**
p . -

第12页

['ɔːlməʊst] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [dai'vəːsəti] [ɪn][eɪdʒ][hæz; həz] [kɔːzd] [p'ɜːsənz] ['difə] [æz; əz]
almost **indiscriminate** **regard** **to** **diversities** **in** **age** **has** **caused** **persons** **differing** **as**
几乎 不加区分的 看待 到 多样性 在 年龄 有 导致 人 不同 作为
['waɪdli] [æz; əz][frɒm; frəm] [ˌeɪ'tiːn] [tuː; tə] ['θɜːti] - [faɪv] ,
widely **as** **from** **eighteen** **to** **thirty** **-** **five** **,**
广泛 作为 从 十八 到 三十 - 五 ,

对年龄差异几乎不加区分的关注，导致年龄差距从18岁到35岁不等的人出现。

['fɔːti] , ['fɔːti] - [faɪv] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['fɪfti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [ə'pɒn]['iːkwəl] ,
forty **,** **forty** **-** **five** **,** **and** **even** **fifty** **years** **of** **age** **,** **to** **be** **admitted** **upon** **equal** **,**
四十 , 四十 - 五 , 和 甚至 五十 年 的 年龄 , 到 是 承认 之上 平等的 ,
[ɔː(r)] ['nɪəli] ['iːkwəl] , [tɜːmz] .
or **nearly** **equal** **,** **terms** **.**
或者 几乎 平等的 , 条款 .

四十岁、四十五岁甚至五十岁的人，将按同等或几乎同等的条件录取。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðiːz] ['frendli] [sə'saɪətiz] [ɪz] [ðæt] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['mæntʃestə(r)]
One **of** **the** **chief** **of** **these** **friendly** **societies** **is** **that** **known** **as** **the** **Manchester**
一 的 这 首席 的 这些 友好的 社会 是 那 已知 作为 这 曼彻斯特
['juːnəti] .
Unity **.**
统一 .

这些友好社团中最重要的社团之一是曼彻斯特团结社。

[ɪn] - [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [lɔːdz] ,
In **1848** **there** **was** **an** **inquiry** **into** **the** **subject** **before** **the** **House** **of** **Lords** **,**
在 - 那里 曾是 一个 询问 进入 这 主题 前 这 房子 的 领主 ,

1848年，上议院曾就此问题进行过调查。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['steɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['niːsən] , [ðə; ði] ['emɪnənt] ['æktʃuəri] ,
when **it** **was** **stated** **by** **Mr** **.** **Neison** **,** **the** **eminent** **actuary** **,**
什么时候 它 曾是 声明 经过 先生 . 内森 , 这 杰出 精算师 ,

正如著名精算师尼尔森先生所言：

“ [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [θriː] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['mæntʃestə(r)]['juːnəti][ɒv; əv]
“ **that** **it** **would** **take** **three** **millions** **of** **money** **to** **bring** **the** **Manchester** **Unity** **of**
“ 那 它 会 拿 三 百万 的 钱 到 带来 这 曼彻斯特 统一 的
[ɒd] ['feloʊz] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)]['prez(ə)nt] ['dɪfɪkəltɪz] ;
Odd **Fellows** **out** **of** **their** **present** **difficulties** **;**
奇怪的 研究员 出去 的 他们的 展示 困难 ;

“要让曼彻斯特奇友会摆脱目前的困境，需要三百万英镑；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [went] [ɒn][æt; ət][ðeə(r)]['prez(ə)nt] [reɪts] [ɒv; əv][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,
and **if** **they** **went** **on** **at** **their** **present** **rates** **of** **contribution** **,**
和 如果 他们 去 在 在 他们的 展示 利率 的 贡献 ,

如果他们继续以目前的贡献速度发展下去，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ten] [m'ɪliənz] [wʊd] [biː; bi][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][fʊl'fɪl][ɔːl][ðeə(r)][en'geɪdʒmənts] .
no **less** **than** **ten** **millions** **would** **be** **required** **to** **fulfil** **all** **their** **engagements** **.**
不 较少的 比 十 百万 会 是 必需的 到 实现 全部 他们的 订婚 .

要履行所有承诺，至少需要一千万。

” [səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['frendli] [sə'saɪətiz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn'diːd] , [ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] [ænd; ənd][ə; eɪ]
” So much for friendly societies , which are , indeed , a delusion and a
” 所以 很多 为了 友好的 社会 , 哪个 是 , 的确 , 一个 错觉 和 一个
[sneə(r)] ,
snare ,
圈套 ,

“所以说，互助会就此作罢，它们实际上是一种错觉，一个陷阱。”

[ænd; ənd][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [feɪld] [wen] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv]['traɪəl][hæz; həz] [kʌm] .
and have always failed when the hour of trial has come .
和 有 总是 失败的 什么时候 这 小时 的 审判 有 来 .

然而，当考验来临时，他们总是失败。

[wɒt] [ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [bæŋks][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] ; [jet] , ['æktʃuəli] , [tɪl] [ðə; ði]
What the savings banks are we have already seen ; yet , actually , till the
什么 这 节省 银行 是 我们 有 已经 已见 ; 然而 , 实际上 , 直到 这
['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] ,
Freehold Land Movement originated ,
永久产权 土地 移动 起源于 ,

我们已经了解了储蓄银行的本质；然而，实际上，直到自由保有土地运动兴起之前，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [ɪn'vestmənts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [mæn] .
these were the only investments within the reach of the working man .
这些 是 这 仅有的 投资 之内 这 抵达 的 这 在职的 男人 .

这些是工薪阶层唯一能够负担得起的投资。

[ə; eɪ] [sɪ'lekt] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] [hæz; həz] [twaɪs] [rɪ'pɔːtɪd] “ [ðæt] [ðə; ði]
A Select Committee of the House of Commons has twice reported “ that the
一个 选择 委员会 的 这 房子 的 公共领域 有 两次 据报道 “ 那 这
[greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] ,
great change in the social position of multitudes ,
伟大的 改变 在 这 社会的 位置 的 众多 ,

下议院一个专门委员会曾两次报告称，“众多民众的社会地位发生了巨大变化”，

[ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [taʊnz] [ænd; ənd] ['kraʊdɪd] ['dɪstrɪkts] ,
arising from the growth of large towns and crowded districts ,
产生 从 这 生长 的 大的 城镇 和 挤 地区 ,

由于大城镇和人口稠密地区的扩张而产生，

['rendəz] [,aɪ 'tiː][mɔː(r)] ['nesəsəri] [ðæt] [,kɒrə'spɒndɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] ,
renders it more necessary that corresponding changes in the law should take place ,
渲染 它 更多的 必要的 那 相应的 变化 在 这 法律 应该 拿 地方 ,

因此，更有必要对法律进行相应的修改。

[bəuθ][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðeə(r)] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] ,
both to improve their condition and contentment ,
两个都 到 提升 他们的 状况 和 满意 ,

既是为了改善他们的状况和满意度，

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [tuː; tə] [ɪn'vestmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [wɪtʃ] [ðeə(r)]
and to give additional facilities to investments of the capital which their
和 到 给 额外的 设施 到 投资 的 这 首都 哪个 他们的
['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['entəpraɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [kriː'eɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːg'mentɪŋ] ;
industry and enterprise are constantly creating and augmenting ;
行业 和 企业 是 不断地 创建 和 增强 ;

并为他们产业和企业不断创造和增加的资本投资提供更多便利；

” [ænd; ənd] “ [ðæt] [ðeɪ] [daʊt] [nɒt] ['ʌltɪmət] ['benɪfɪt] [wɪl] [ɪn'sjuː] [frɒm; frəm] ['eni] ['meʒəz] [wɪtʃ]
” and “ that they doubt not ultimate benefit will ensue from any measures which
” 和 “ 那 他们 怀疑 不是 最终的 益处 将要 随之而来 从 任何 措施 哪个

[ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪmplɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
the Legislature may be enabled to devise for simplifying the operation of
这 立法机关 可能 是 已启用 到 设计 为了 简化 这 手术 的

[ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['ʌn'fetərɪŋ] [ðə; ði] ['enədʒiz] [ɒv; əv] [treɪd] .
the law and unfettering the energies of trade .
这 法律 和 不受束缚 这 能量 的 贸易 .

”并且“他们毫不怀疑，立法机关为简化法律的实施和释放贸易活力而制定的任何措施，最终都将带来利益。

” [bʌt; bət] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] ,
” But at present nothing has been done ,
” 但 在 展示 没有什么 有 到过 完毕 ,

但目前为止，什么都没做。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['pɑːtnəʃɪp] ['fetə(r)] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [mæn] [huː] [wʊd] ['juːsfəli] [ɪm'plɔɪ]
and the Laws of Partnership fetter the working man who would usefully employ
和 这 法律 的 合伙 束缚 这 在职的 男人 WHO 会 有用 采用

[wɒt] ['lɪt(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] [hiː; hi] [hæz; həz] .
what little capital he has .
什么 小的 首都 他 有 .

合伙法束缚了劳动者，使他们无法有效地利用自己仅有的少量资本。

['klɪəli] , [ðen] , [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] ['ɒfəz] [hɪm] [æn; ən] ['elɪdʒəb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv]
Clearly , then , the Freehold Land Movement offers him an eligible means of
清楚地 , 然后 , 这 永久产权 土地 移动 优惠 他 一个 有资格的 方法 的

[ɪn'vestmənt] .
investment .
投资 .

显然，永久产权土地运动为他提供了一种合适的投资方式。

[lænd] ['kænɒt] [rʌn] [ə'weɪ] .
Land cannot run away .
土地 不能 跑步 离开 .

土地不会逃跑。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['ɪŋglənd] [ɪg'zɪsts] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [wɜːθ] [ɪts] [praɪs] .
So long as England exists , it will always be worth its price .
所以 长的 作为 英格兰 存在 , 它 将要 总是 是 值得 它是 价格 .

只要英格兰存在，它就永远物有所值。

[neɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] ['væljuəb(ə)l] ['evri] [jɪə(r)] ,
Nay , it will become more valuable every year ,
不 , 它 将要 变得 更多的 有价值的 每一个 年 ,

不，它的价值只会逐年增长。

[fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [nəʊ] ['efət] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [ˌɪndʒə'njuːəti] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn'kriːst] .
for by no effort of human ingenuity can it be increased .
为了 经过 不 努力 的 人类 独创性 能 它 是 增加 .

因为无论人类如何努力，都无法增加它。

[æt; ət] ['bɜːmɪŋəm] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'lɒtmənts] [hæv; həv]
At Birmingham several of the allotments have
在 伯明翰 一些 的 这 分配地 有

在伯明翰，有好几块分配地都……

[piː] . -
p . 13
p . -

['riːəlaɪz] ['priːmiəmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] £20 [ɔː(r)] £30 .
realised premiums as high as £20 or £30 .
意识到 保费 作为 高的 作为 £20 或者 £30 .

实际保费高达 20 或 30 英镑。

[ɒn] [ðə; ði] [iːst] - [ɪ'steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['westmɪnstə(r)] [sə'saɪəti] [ə'lɒtmənts] , ['kɒstɪŋ] £23 ,
On the East Moulsey estate of the Westminster Society allotments , costing £23 ,
在 这 东方 - 财产 的 这 威斯敏斯特 社会 分配地 , 成本 £23 ,

在威斯敏斯特协会位于东莫尔西的庄园里，每块地花费 23 英镑，

[hæv; həv] [biːn] [let] [æt; ət] [ə; eɪ] [tʃiːf] [rent] [ɒv; əv] £3 [ænd; ənd] £3 . 10s .
have been let at a chief rent of £3 and £3 . 10s .
有 到过 让 在 一个 首席 租 的 £3 和 £3 . 10s .

已出租，租金为 3 英镑 3.10 先令。

[pə(r)] ['ænəm] .
per annum .
每 年 .

每年。

[ðə; ði] [rɒs] [sə'saɪəti] , [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ɪts] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] , ['steɪtɪd] [ðæt] ,
The Ross Society , in one of its annual reports , stated that ,
这 罗斯 社会 , 在 一 的 它是 年度的 报告 , 声明 那 ,

罗斯学会在其一份年度报告中指出：

[aʊt] [ɒv; əv] ['θɜːti] [ə'lɒtmənts] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [sə'saɪəti] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːst] [jɪə(r)] ,
out of thirty allotments made by the Society during the past year ,
出去 的 三十 分配地 制成 经过 这 社会 期间 这 过去的 年 ,

在过去一年中，该协会分配了三十块土地，

[ten] [ɪks'tʃeɪndʒd] [hændz] [æt; ət] ['priːmiəmz] ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] £3 . 10s .
ten exchanged hands at premiums varying from £3 . 10s .
十 交换 双手 在 保费 变化 从 £3 . 10s .

十件拍品易手，溢价从 3 英镑 10 先令不等。

[tuː; tə] £5 . , [ænd; ənd] [ten] ['wɜːkɪŋ] [men] [iːtʃ] [rɪ'siːvd] £10 ['priːmiəm] .
to £5 . , and ten working men each received £10 premium .
到 £5 . , 和 十 在职的 男人 每个 已收到 £10 优质的 .

至 5 英镑，十名工人每人获得 10 英镑的奖金。

[æt; ət] ['led,bɛri] ['sevrəl] [ə'lɒtmənts] , ['kɒstɪŋ] £25 [iːtʃ] [hæd; həd] ['riːəlaɪz] ['priːmiəmz] [ɒv; əv] £15 [iːtʃ] .
At Ledbury several allotments , costing £25 each had realised premiums of £15 each .
在 莱德伯里 一些 分配地 , 成本 £25 每个 有 意识到 保费 的 £15 每个 .

在莱德伯里，几块每块花费 25 英镑的土地，每块都获得了 15 英镑的溢价。

[ɒn] [ðə; ði] [stəʊk] ['njuːɪŋtən] [ɪ'steɪt] , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ,
On the Stoke Newington estate , belonging to the National ,
在 这 斯托克 纽因顿 财产 , 属于 到 这 国家的 ,

在属于国民的斯托克纽因顿庄园，

['priːmiəmz] [ɒv; əv] £30 [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] £40 [hæv; həv] [biːn] ['riːəlaɪz] .
premiums of £30 and even of £40 have been realised .
保费 的 £30 和 甚至 的 £40 有 到过 意识到 .

已经实现了 30 英镑甚至 40 英镑的保费。

[æt; ət] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [əʊk] [ɪ'steɪt] , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [,es 'tiː] . ['pæŋkrəs] [sə'saɪəti] ,
At the Gospel Oak estate , belonging to the St . Pancras Society ,
在 这 福音 橡木 财产 , 属于 到 这 英石 . 潘克拉斯 社会 ,

位于属于圣潘克拉斯协会的福音橡树庄园

[ə'lɒtmənts] [wɪtʃ] [kɒst] £20 [iːtʃ] [hæv; həv] [biːn] [let] [ɒf] [ɒn] ['bɪldɪŋ] ['liːsɪz] [ɒv; əv] 50s .
allotments which cost £20 each have been let off on building leases of 50s .
分配地 哪个 成本 £20 每个 有 到过 让 离开 在 建筑 租赁 的 50s .

每块地花费 20 英镑，却以 50 英镑的价格出租了房屋。

[pə(r)] ['ænəm] [iːtʃ] .
per annum each .
每 年 每个 .

每人每年。

['greɪtə(r)] [sʌmz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] — [bʌt; bət] [wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [ˌʌndə'steɪt] [ðæn; ðən]
Greater sums have been made — but we would rather understate than
更大的 总和 有 到过 制成 — 但 我们 会 相当 低调 比
[ˌəʊvə'steɪt] ['aʊə(r)] [keɪs] .
overstate our case .
夸大 我们的 案件 .

虽然有人获得了更大的金额——但我们宁愿低调行事，也不愿夸大其词。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn'spektɪd] [rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [sə'saɪətiz] ,
We have inspected returns from one hundred and twenty societies ,
我们 有 检查 返回 从 一 百 和 二十 社会 ,

我们已审查了120个社团的申报表，

[ænd; ənd] [ɪn] ['evri] [keɪs] [ðə; ði] [ə'lɒtmənts] [hæv; həv] ['riːəlaɪz] [ə; eɪ] ['hænsəm] ['priːmiəm] .
and in every case the allotments have realised a handsome premium .
和 在 每一个 案件 这 分配地 有 意识到 一个 英俊的 优质的 .

而且在所有情况下，这些配额都获得了可观的溢价。

[jet] , [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðɪs] ,
Yet , in the face of all this ,
然而 , 在 这 脸 的 全部 这 ,

然而，面对这一切，

['ɑːtɪk(ə)lz] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [ə'pɪəd] [ɪn] ['tʃeɪmbərzɪz] ['dʒɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['edɪnbrə] [rɪ'vjuː] ,
articles have recently appeared in Chambers's Journal and the Edinburgh Review ,
文章 有 最近 出现 在 钱伯斯 杂志 和 这 爱丁堡 审查 ,
['deprəkeɪtɪŋ] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [æz; əz] [ɪn'vestmənts] .
deprecating these societies as investments .
弃用 这些 社会 作为 投资 .

最近，《钱伯斯杂志》和《爱丁堡评论》上都出现了文章，贬低这些社团作为投资的价值。

[ðə; ði] ['edɪnbrə] [rɪ'vjuːə(r)] [sez] : — “ [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] ['ræpɪd] [ˌpɒpju'lærəti] [haʊ'evə(r)] ;
The Edinburgh Reviewer says : — “ Notwithstanding this rapid popularity however ;
这 爱丁堡 评论员 说道 : — “ 虽然 这 迅速的 人气 然而 ;
[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] , ['ɔːlsəʊ] ,
notwithstanding , also ,
虽然 , 还 ,

《爱丁堡评论》写道：“尽管如此迅速地走红；尽管如此，也……”

[ðə; ði] [haɪ] [ɔː'θɒrətiz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [prə'naʊnst] [ɪn] [ðeə(r)] [bɪ'hɑːf] ,
the high authorities which have pronounced in their behalf ,
这 高的 当局 哪个 有 发音 在 他们的 代表 ,

那些代表他们发表声明的高级官员们，

[wiː; wi] ['kænɒt] [lʊk] [ə'pɒn] [ðiːz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ʌn'mɪkst] ['feɪvə(r)] ;
we cannot look upon these associations with unmixed favour ;
我们 不能 看 之上 这些 协会 和 未混合的 偏爱 ;

我们不能对这些关联抱有毫无偏见的看法；

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] ['eni] [lɒŋ] [taɪm] [i'læps] [wɪ'ðaʊt] [wel] - ['graʊndɪd]
and we shall be surprised if any long time elapses without well - grounded
和 我们 将 是 惊讶 如果 任何 长的 时间 时间流逝 没有 出色地 - 接地
[ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪskən'tent] [ə'raɪzɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['membəz] .
disappointment and discontent arising among their members .
失望 和 不满 产生 之中 他们的 成员 .

如果长时间过去，他们的成员中没有出现有理有据的失望和不满，我们会感到惊讶。

[haʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [ɔː(r)][æn; ən][ˌɑːtɪ'zæn][tuː; tə][biː; bi]
However it may be desirable for a peasant or an artisan to be
然而 它 可能 是 理想 为了 一个 农民 或者 一个 工匠 到 是
[pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kʌltɪveɪts] ,
possessor of the garden which he cultivates ,
拥有者 的 这 花园 哪个 他 耕种 ,

然而，对于农民或工匠来说，拥有自己耕种的花园或许是件好事。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [hiː; hi] [dwel] [ɪn] — [haʊ'evə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd] [greɪt] [ðə; ði][geɪn][tuː; tə]
and of the house he dwells in — however clear and great the gain to
和 的 这 房子 他 居住地 在 — 然而 清除 和 伟大的 这 获得 到
[hɪm][ɪn] [ðɪs] [keɪs] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['iːkwəli] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [dɪ'raɪv] ['eni]
him in this case — it is by no means equally certain that he can derive any
他 在 这 案件 — 它 是 经过 不 方法 同样地 肯定 那 他 能 派生 任何
['ædɪkwət] [pɪ'kjuːniəri] [əd'væntɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][plɒt][ɒv; əv] [graʊnd] [wɪtʃ]
adequate pecuniary advantages from the possession of a plot of ground which
足够的 金钱 优势 从 这 拥有 的 一个 阴谋 的 地面 哪个
[ɪz] [tuː] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['deɪli] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]['aɪðə(r)][tuː; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː]
is too far from his daily work for him either to erect a dwelling on it
是 也 远的 从 他的 日常的 工作 为了 他 任何一个 到 直立 一个 住宅 在 它
,
,
,

至于他所居住的房子——尽管在这种情况下他获得的收益显而易见且巨大——但同样不能确定的是，如果他拥有的地块离他的日常工作地点太远，以至于无法在上面建造房屋，那么他是否能从中获得任何足够的经济利益。

[ɔː(r)][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən] [ə'lɒtmənt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [frɒm; frəm][ɪts] [dɪ'mɪnjətɪv]
or to cultivate it as an allotment , and which , from its diminutive
或者 到 培育 它 作为 一个 分配 , 和 哪个 , 从 它是 小字
[saɪz] ,
size ,
尺寸 ,

或者将其作为分配地块进行耕种，而由于其面积较小，

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][let][fɔː(r); fə(r)]['eni] [sə'fɪʃ(ə)nt]
he will find it very difficult for him to let for any sufficient
他 将要 寻找 它 非常 难的 为了 他 到 让 为了 任何 充足的
[rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n] .
remuneration .
报酬 .

他会发现，要获得足够的报酬，他很难出租。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz][ə; eɪ]['bærən] [saɪt] [wɪl] [biː; bi][hɪz; ɪz]['əʊnli] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] £50 [ɒv; əv] ['seɪvɪŋz] ;
In many cases a barren site will be his only reward for £50 of savings ;
在 许多 案例 一个 荒芜 地点 将要 是 他的 仅有的 报酬 为了 £50 的 节省 ;

在许多情况下，他用 50 英镑的积蓄换来的唯一回报就是一片荒地；

[ænd; ənd][haʊ'evə(r)][hiː; hi] [meɪ] ['væljuː] [ðɪs] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] ,
and however he may value this in times of excitement ,
和 然而 他 可能 价值 这 在 时代 的 激动 ,

然而，无论他在激动时多么看重这一点，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [ɪn] [θriː] [ɪ'lekʃnz] [aʊt] [ɒv; əv] [fɔː(r)] , [biː; bi] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] ['riːəl] ['ɪntrəst] [ɔː(r)] ['məʊmənt]
it will , in three elections out of four , be of little real interest or moment
它 将要 ， 在 三 选举 出去 的 四 ， 是 的 小的 真实的 兴趣 或者 片刻
[tuː; tə] [hɪm] .
to him .
到 他 .

在四次选举中的三次，这对他来说都无关紧要，也无关紧要。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [ə'fɜːm] [ðæt] [ə; eɪ] ['bædli] - ['kɒndʌktid] [sə'saɪəti] [wɪl] [peɪ] [ɪn] [spaɪt]
" Of course we do not affirm that a badly - conducted society will pay in spite
" 的 课程 我们 做 不是 确认 那 一个 糟糕 - 实施 社会 将要 支付 在 尽管如此
[ɒv; əv] [ˌmɪs'mænɪdʒmənt] .
of mismanagement .
的 管理不善 .

"当然，我们并不是说一个管理不善的社会一定会为此付出代价。"

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌdɪskən'tent] [wɪl] [ə'raɪz] ;
We believe it will do nothing of the kind , and that discontent will arise ;
我们 相信 它 将要 做 没有什么 的 这 种类 ， 和 那 不满 将要 出现 ；

我们认为它不会起到这样的作用，而且会引起不满；

[bʌt; bət] [fækts] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'vjuːə(r)] [ɪz] [rɒŋ] ; [ðæt] [ðə; ði] [ə'lɒtmənts] [kɒst] [les] [ðæn; ðən]
but facts show that the reviewer is wrong ; that the allotments cost less than
但 事实 展示 那 这 评论员 是 错误的 ； 那 这 分配地 成本 较少的 比
[hiː; hi] [sə'pəuz] ;
he supposes ;
他 假设 ；

但事实表明评论者错了；分配的成本比他想象的要低；

[ðæt] [ðʌs] [ðeɪ] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] ['betə(r)] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [əˌlɒ'tiːə] [kæn; kən]
that thus they offer a better return for his money than the allottee can
那 因此 他们 提供 一个 更好的 返回 为了 他的 钱 比 这 受让人 能
[get] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [wei] .
get in any other way .
得到 在 任何 其他 方式 .

因此，与受让人通过其他任何方式获得的收益相比，它们能为受让人提供更好的投资回报。

['njuːmərəs] [æz; əz] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] , [ˌmʌltɪ'tjuːdɪnəs] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['membəz] ,
Numerous as these societies are , multitudinous as are their members ,
很多的 作为 这些 社会 是 ， 众多 作为 是 他们的 成员 ，

这些社团数量众多，成员也十分庞大，

[ɪk'stensɪv] [æz; əz] [hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)] ['diːlɪŋz] — [nəʊ] [wʌn] [jet] [hæz; həz] [faʊnd] [fɔːlt] [wɪð]
extensive as have been their dealings — no one yet has found fault with
广泛的 作为 有 到过 他们的 交易 — 不 一 然而 有 成立 过错 和
[ðem; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənt] .
them as a means of investment .
他们 作为 一个 方法 的 投资 .

尽管他们的交易范围很广，但至今还没有人指出他们作为一种投资方式存在任何问题。

[ɪn'diːd] , ['evri] [deɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn] [ðɪs] [lait]
Indeed , every day they have come to be more and more regarded in this light
的确 ， 每一个 天 他们 有 来 到 是 更多的 和 更多的 认为 在 这 光
[ə'ləʊn] .
alone .
独自的 .

事实上，他们每天都越来越被人们这样看待。

[weə(r)] , [wiː; wi][ɑːsk] ,
Where , we ask ,
在哪里 , 我们 问 ,

我们问道，在哪里?

[kæn; kən][ə; eɪ][mæn] [meɪk] [mɔː(r)][baɪ][hɪz; ɪz] ['ʃɪlɪŋ] [ə; eɪ] - [wiːk] [ðæn; ðən][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]
can a man make more by his shilling a - week than by putting it in a
能 一个 男人 制作 更多的 经过 他的 先令 一个 - 星期 比 经过 推杆 它 在 一个
['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪəti] ?
Freehold Land Society ?
永久产权 土地 社会 ?

一个人每周花一先令能赚到的钱比把钱投入永久产权土地协会赚到的钱更多吗?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] ['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd][ɑːsk][hɪm'self] ; [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] ,
This is the question which every man should ask himself ; and if he does this ,
这 是 这 问题 哪个 每一个 男人 应该 问 他自己 ; 和 如果 他 做 这 ,

这是每个人都应该问自己的问题；如果他问了这个问题，

[wiː; wi][kæn; kən][ə'weɪt] [wɪð] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
we can await with satisfaction the result .
我们 能 等待 和 满意 这 结果 .

我们可以满怀期待地等待结果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] ['dɪfɪkəltɪz] , [bʌt; bət][wiː; wi] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][fækts] .
It is easy to imagine difficulties , but we turn to the testimony of facts .
它 是 简单的 到 想象 困难 , 但 我们 转动 到 这 见证 的 事实 .

困难很容易想象，但我们还是要看事实。

[ðæt] [ɪz] [ju'nænɪməsli] [ɪn][ɪts]['feɪvə(r)] .
That is unanimously in its favour .
那 是 一致 在 它是 偏爱 .

这完全有利于它。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] [ɪz] [vɔɪd] [ɒv; əv][ɔːl] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪntrəst] .
The present time is void of all political interest .
这 展示 时间 是 空白 的 全部 政治的 兴趣 .

目前没有任何政治利益可言。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [greɪt] ['strʌglz] , [ænd; ənd][nəʊ] [greɪt] [həʊps] [ænd; ənd] [eɪmz] .
There are no great struggles , and no great hopes and aims .
那里 是 不 伟大的 斗争 , 和 不 伟大的 希望 和 目标 .

这里没有伟大的斗争，也没有伟大的希望和目标。

['ɪŋglənd] [siːm] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ˌkəʊə'lɪʃənz] .
England seems satisfied with coalitions .
英格兰 似乎 使满意 和 联盟 .

英国似乎对联合政府感到满意。

[jet] [ðɪs] [prɪ'saɪsli] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [faindz][məʊst]['feɪvə(r)] [wɪð]
Yet this precisely is the time when the Freehold Land Movement finds most favour with
然而 这 恰恰 是 这 时间 什么时候 这 永久产权 土地 移动 发现 最多 偏爱 和
[ðə; ði]['pʌblɪk] .
the public .
这 民众 .

然而，这恰恰是永久产权土地运动最受公众欢迎的时期。

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [ɪz] ['ɒbviəs] .
The reason is obvious .
这 原因 是 明显的 .

原因显而易见。

[ðə; ði] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
The times are good .
这 时代 是 好的 .

现在正是好时机。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz] ['mʌni] [tuː; tə] [ɪn'vest] ,
The public has money to invest ,
这 民众 有 钱 到 投资 ,

公众有资金可以投资，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [faindz] [nəʊ] [sʌtʃ] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn'vestmənts] [æz; əz] [ðəʊz] ['ɒfəd] [baɪ] [ðə; ði] ['muːvmənt] ;
and the public finds no such desirable investments as those offered by the Movement ;
和 这 民众 发现 不 这样的 理想 投资 作为 那些 提供 经过 这 移动 ;

公众找不到像该运动所提供的投资那样理想的投资；

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [sə'saɪətiz] ['flʌrɪʃ] ;
hence it is the societies flourish ;
因此 它 是 这 社会 繁荣 ;

因此，社会才能繁荣发展；

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðeɪ] [geɪn] [ðə; ði] ['hɑːti] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ɔːl] [huː] [kæn; kən] ['əʊnli] [speə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,
hence it is they gain the hearty support of all who can only spare a little ,
因此 它 是 他们 获得 这 爽朗 支持 的 全部 WHO 能 仅有的 空闲的 一个 小的 ,

因此，他们赢得了所有只能捐一点钱的人的衷心支持。

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] [pʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [baɪ] [ə'genst] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] .
but who would put a little by against a rainy day .
但 WHO 会 放 一个 小的 经过 反对 一个 下雨 天 .

但谁会未雨绸缪呢？

[viː] . — ['muːvmənt] [kən'sɪdəd] [pə'lɪtɪkli] .
V . — MOVEMENT CONSIDERED POLITICALLY .
V . — 移动 经过考虑的 政治上 .

五、从政治角度看运动。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [təʊld] , [pə'lɪtɪkli] [ðə; ði] ['muːvmənt] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['feɪljə(r)] .
But we may be told , politically the movement has been a failure .
但 我们 可能 是 讲述 , 政治上 这 移动 有 到过 一个 失败 .

但我们可能会被告知，从政治角度来看，这场运动已经失败了。

['aʊə(r)] ['ɑːnsə(r)] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] .
Our answer is , it has been nothing of the kind .
我们的 回答 是 , 它 有 到过 没有什么 的 这 种类 .

我们的回答是，事实并非如此。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [steɪt] [ðə; ði] [fækt] [mɔː(r)] [ɪn] ['sɒrəʊ] [ðæn; ðən] [ɪn] ['æŋgə(r)] ,
It is true , and we state the fact more in sorrow than in anger ,
它 是 真的 , 和 我们 状态 这 事实 更多的 在 悲哀 比 在 愤怒 ,

这是事实，我们陈述这一事实更多的是出于悲伤而非愤怒。

[ðæt] ['mesəz] . ['nuː'dɛˌgeɪt] [ænd; ənd] ['spuːnə] [stɪl] [ˌreprɪ'zent] [nɔːθ] ['wɔrikʃiə] ;
that Messrs . Newdegate and Spooner still represent North Warwickshire ;
那 先生们 . 新迪盖特 和 斯普纳 仍然 代表 北 沃里克郡 ;

纽迪盖特先生和斯普纳先生仍然代表北华威郡；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][klɪə(r)] [ðæt] [waɪlst] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [ˈpriːviəs] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][ˈmɪstə(r)] .
but it is also clear that whilst at the election previous to the last Mr .
但 它 是 还 清除 那 而 在 这 选举 以前的 到 这 最后的 先生 .
[ˈspuːnə] [hæd; həd] ,
Spooner had ,
斯普纳 有 ,

但同样显而易见的是，在上一次选举中，斯普纳先生曾......

[ɪn][ðə; ði] [ˈbɜːmɪŋəm] [ˈdɪstrɪkt] , [ə; eɪ][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] - , [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] [ɪˈlekʃ(ə)n] , [ɪn]
in the Birmingham district , a majority of 196 , at the last election , in
在 这 伯明翰 区 , 一个 多数 的 - , 在 这 最后的 选举 , 在
[ˈkɒnsɪkwəns]
consequence
结果

在伯明翰选区，上次选举中以196票的多数优势获胜。

[piː] . -
p . 15
p . -

第15页

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfriːhəʊld] [lænd] [səˈsaɪətiz] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈdɪstrɪkt] ,
of the operation of the Freehold Land Societies of that district ,
的 这 手术 的 这 永久产权 土地 社会 的 那 区 ,

该地区自由保有土地协会的运作情况

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ɪn][ə; eɪ][maɪˈnɒrəti][ɒv; əv] - .
he was actually in a minority of 395 .
他 曾是 实际上 在 一个 少数民族 的 - .

实际上，他是395名少数派之一。

[bʌt; bət] [let][ˌjuː ˈes] [lʊk] [ˈnɪərə(r)] [həʊm] .
But let us look nearer home .
但 让 我们 看 更近 家 .

但让我们把目光转向更近的地方。

[æt; ət][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [ɪˈlekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪdlseks] , [ˈbɜːnəl] [ˈɑːzbɔːrn] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] , [ˈɑːftə(r)]
At the recent election for Middlesex , Bernal Osborne was returned , after
在 这 最近的 选举 为了 米德尔塞克斯 , 伯纳尔 奥斯本 曾是 返回 , 后
[ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] [ˈstrʌɡ(ə)l] ,
a severe struggle ,
一个 严重 斗争 ,

在最近的米德尔塞克斯郡选举中，伯纳尔·奥斯本经过一番激烈的角逐后成功连任。

[baɪ][ə; eɪ][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] - .
by a majority of 195 .
经过 一个 多数 的 - .

以195票的多数优势获胜。

[naʊ] , [wen] [wiː; wi] [ˌrekəˈlekt] [ðæt] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][əˈləʊn][hæz; həz] [ˈpɜːrtʃəst] - [ˈeɪkəz][ɪn]
Now , when we recollect that the National alone has purchased 152 acres in
现在 , 什么时候 我们 追忆 那 这 国家的 独自的 有 购买 - 英亩 在
[ˈmɪdlseks] ,
Middlesex ,
米德尔塞克斯 ,

现在，当我们回想起仅国民队就在米德尔塞克斯郡购买了152英亩土地时，

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [ˈeɪkə(r)][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] , [ɒn][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] , [ɒn][ˌsʌbdɪˈvɪʒ(ə)n] ,
and that each acre is capable , on an average , on subdivision ,
和 那 每个 英亩 是 有能力的 , 在 一个 平均的 , 在 细分 ,

平均而言，每英亩土地都能够进行分割，

[ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [faɪv] [vəʊts] — [wen] [wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['lʌndən]
of making five votes — when we also remember that the remaining London
的 制作 五 投票 — 什么时候 我们 还 记住 那 这 其余的 伦敦
[sə'saɪətiz] [hæv; həv] ['pɜːrtʃəst] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kaʊnti]
societies have purchased between them another hundred acres in the same county
社会 有 购买 之间 他们 其他 百 英亩 在 这 相同的 县
— [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [fiːl] ,
— it is impossible not to feel ,
— 它 是 不可能的 不是 到 感觉 ,

考虑到伦敦其他几个社团在同一郡内又合计购买了100英亩土地，而最终只投出了5票，这不禁让人感到：

['iːv(ə)n] [sə'pəʊzɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'lɒtmənts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['teɪkən] [ʌp] ,
even supposing all the allotments have not been taken up ,
甚至 假如 全部 这 分配地 有 不是 到过 已采取 向上 ,

即使假设所有分配的土地还没有被占用，

[ðæt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['eɪkəz] [ðʌs] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] [ə'lɒtmənts] [keɪm] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [wɪtʃ]
that out of the 250 acres thus cut up into allotments came the majority which
那 出去 的 这 - 英亩 因此 切 向上 进入 分配地 来了 这 多数 哪个
[rɪ'tɜːnd] ['bɜːnəl] ['ɑːzbɔːrn] [æz; əz] [ðə; ði] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv] ['lɪbərəlɪzəm] [ænd; ənd] [friː] [treɪd] .
returned Bernal Osborne as the champion of Liberalism and Free Trade .
返回 伯纳尔 奥斯本 作为 这 冠军 的 自由主义 和 自由的 贸易 .

在被分割成若干地块的 250 英亩土地中，大多数土地的所有者都拥护伯纳尔·奥斯本，视其为自由主义和自由贸易的捍卫者。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] ,
We repeat ,
我们 重复 ,

我们重申，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['friːhəʊld]
it is impossible not to feel that if it had not been for the Freehold
它 是 不可能的 不是 到 感觉 那 如果 它 有 不是 到过 为了 这 永久产权
[lænd] [sə'saɪətiz] ,
Land Societies ,
土地 社会 ,

人们不禁会想，如果没有自由保有土地协会，这一切又该如何解释呢？

[tuː; tə] [ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd] [ʃeɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] , [lɔːd] ['meɪdstən] [wʊd] [hæv; həv]
to the disgrace and shame of the county , Lord Maidstone would have
到 这 耻辱 和 耻辱 的 这 县 , 主 梅德斯通 会 有
[ˌmɪsˌreprɪ'zentɪd] ['mɪdlseks] .
misrepresented Middlesex .
歪曲事实 米德尔塞克斯 .

令该郡蒙羞的是，梅德斯通勋爵歪曲了米德尔塞克斯郡的形象。

[ðen] [wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [lɒk] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] - [ə'hed] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] .
Then we remember that Mr . Locke King was but 400 ahead of Mr .
然后 我们 记住 那 先生 . 洛克 国王 曾是 但 - 前方 的 先生 .
['æn.troʊ.bəs] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌri] [ɪ'lekʃ(ə)n] [lɑːst] ['sʌmə(r)] — [wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [fiːl] [ðæt] [ðæt]
Antrobus at the Surrey election last summer — we must also feel that that
安特罗布斯 在 这 萨里 选举 最后的 夏天 — 我们 必须 还 感觉 那 那
['dʒentlmən] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['θæŋkfulnəs] [tuː; tə] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] .
gentleman has some reason for thankfulness to Freehold Land Societies .
绅士 有 一些 原因 为了 感恩 到 永久产权 土地 社会 .

然后我们想起，洛克·金先生在去年夏天萨里郡的选举中只比安特罗布斯先生领先 400 票——我们也必须认为，这位先生有理由对自由保有土地协会表示感谢。

[ɪf] [wiː; wi] [pɑːs] [tuː; tə] [hɜːrts] ,
If we pass to Herts ,
如果 我们 经过 到 赫特福德郡 ,

如果我们前往赫特福德郡，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sædli] [feɪld] [ɪn][ɪts]['djuːti][baɪ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [θriː] [pledʒd]
we shall feel that it sadly failed in its duty by returning three pledged
我们 将 感觉 那 它 令人遗憾的是 失败的 在 它是 责任 经过 返回 三 承诺
[prə'tekʃənɪst] ;
Protectionists ;
保护主义者 ;

我们将感到遗憾，因为它未能履行其职责，遣返了三名誓言保护主义分子；

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ˌrekə'lekt] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][hæz; həz] ['pɜːrtʃəst] - ['eɪkəz][ɪn] [ðæt] ['kaʊnti]
but when we recollect that the National has purchased 300 acres in that county
但 什么时候 我们 追忆 那 这 国家的 有 购买 - 英亩 在 那 县
,
,
,

但当我们想起国民队在该县购买了300英亩土地时，

[wiː; wi] ['kænɒt] [bʌt; bət][biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] “ [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['kʌmɪŋ] ” [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
we cannot but be persuaded that there is “ a good time coming ” for our
我们 不能 但 是 被说服 那 那里 是 “ 一个 好的 时间 未来 ” 为了 我们的
[frend] ['mɪstə(r)] . ['lætɪˌmɔː(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɜːrts] [rɪ'fɔːməz] .
friend Mr . Lattimore and the Herts Reformers .
朋友 先生 . 拉蒂莫尔 和 这 赫特福德郡 改革者 .

我们不得不相信，我们的朋友拉蒂莫尔先生和赫茨改革者们“好日子即将到来”。

[æt; ət][ðə; ði][lɑːst] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ləʊɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'tekʃənɪst] ['kændɪdəts] — [ðə; ði]['kwɒndæm]
At the last election , the lowest of the Protectionist candidates — the quondam
在 这 最后的 选举 , 这 最低 的 这 保护主义者 候选人 — 这 quondam
[rɪ'fɔːmə(r)] , [sɜː(r)] ['bulwə] ['lɪtən] — [hæd; həd][ˌtuː'tuː] ,
Reformer , Sir Bulwer Lytton — had 2 ,
改革者 , 先生 布尔沃 利顿 — 有 2 ,

在上届选举中，保护主义候选人中得票最低的——前改革派人士布尔沃-利顿爵士——获得了2000万票。

- [vəʊts] : [ðə; ði] [haɪɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪbərəlz] [hæd; həd][ˌtuː'tuː] , - .
190 votes : the highest of the Liberals had 2 , 043 .
- 投票 : 这 最高 的 这 自由派 有 2 , - .

190票：自由党最高得票数为2043票。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [æz; əz][klɪə(r)][æz; əz] ['eniθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['efət] [wɪl] [meɪk]
It is thus as clear as anything can be that a very little effort will make
它 是 因此 作为 清除 作为 任何事物 能 是 那 一个 非常 小的 努力 将要 制作
['hɑːtfədʃə] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [seɪf] .
Hertfordshire for ever safe .
赫特福德郡 为了 曾经 安全的 .

因此，显而易见，只需付出一点点努力，就能使赫特福德郡永远安全。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['eni] [tuː] ['hʌndrəd] [p'ɜːsənz] [dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'vestmənt]
It is in the power of any two hundred persons desirous of a good investment
它 是 在 这 力量 的 任何 二 百 人 渴望 的 一个 好的 投资
[tuː; tə][duː; də][səʊ][æt; ət][wʌns] .
to do so at once .
到 做 所以 在 一次 .

任何两百个想要进行良好投资的人都可以同时进行投资。

['esɪks] , [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][sɜː(r)][dʒeɪ] . ['tɪrəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv]['dʌbljuː] . [biː] . ,
Essex , the home of Sir J . Tyrrel and the delight of W . B . ,
埃塞克斯 , 这 家 的 先生 J . 泰瑞尔 和 这 喜 的 W . B . ,

埃塞克斯，J·泰瑞尔爵士的故乡，也是W·B的挚爱之地，

[wiː; wi] [rɪ'gret] [tuː; tə] [raɪt] , [ɪz][nɒt][səʊ] ['iːzəli] ['lɪb(ə)rəlaɪz] .
we regret to write , is not so easily liberalised .
我们 后悔 到 写 , 是 不是 所以 容易地 自由化 .

遗憾的是，情况并非那么容易自由化。

[nɔːθ] ['esɪks] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɪz][ɪm'pregnəb(ə)l] .
North Essex at present is impregnable .
北 埃塞克斯 在 展示 是 坚不可摧 .

目前北埃塞克斯固若金汤。

[ɪts][skwaɪəz] , [æz; əz] ['beri] ['kɔːnwəl] [aɪ'rɒnɪkli] [raɪts] ,
Its squires , as Barry Cornwall ironically writes ,
它是 乡绅 , 作为 巴里 康沃尔郡 讽刺的是 写 ,

正如巴里·康沃尔讽刺地写道，它的乡绅们

“ [wɪð] [breɪnz] [meɪd] [klɪə(r)]
“ With brains made clear
“ 和 大脑 制成 清除

“大脑已清晰可见”

[baɪ][ðə; ði][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [streŋθ] [ɒv; əv][bɪə(r)] ,
By the irresistible strength of beer ,
经过 这 无法抗拒 力量 的 啤酒 ,

凭借啤酒不可抗拒的力量，

” [piː] . -
” p . 16
” p . -

第16页

[ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [sæl'veɪʃ(ə)n] : [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
are beyond salvation : there is no hope for this generation of them .
是 超过 救恩 : 那里 是 不 希望 为了 这 一代 的 他们 .

他们已经无可救药：这一代人没有希望了。

[bʌt; bət] [saʊθ] ['esɪks] [ɪz] [nɒt] [səʊ] ['həʊpləsli] [lɒst] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːpəlz] [kɔːz] .
But South Essex is not so hopelessly lost to the people's cause .
但 南 埃塞克斯 是 不是 所以 绝望地 丢失的 到 这 人们的 原因 .

但南埃塞克斯并非完全无力回天，人民的事业也并非注定失败。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [lɑːst] ['sʌmə(r)] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [ˌʌn'siːt] [sɜː(r)][iː] . [en] . ['bʌkstən] ,
It is true that last summer it did unseat Sir E . N . Buxton ,
它 是 真的 那 最后的 夏天 它 做过 罢免 先生 E . N . 巴克斯顿 ,

去年夏天，它确实让恩·巴克斯顿爵士下台了。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [sɜː(r)]['dʌbljuː] . [biː] . - [baɪ][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] - ;
and return Sir W . B . Smijth by a majority of 600 ;
和 返回 先生 W . B . - 经过 一个 多数 的 - ;

并以 600 票的多数优势再次选举 WB Smith 爵士；

[bʌt; bət][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][hæz; həz] ['pɜːrtʃəst] - ['eɪkəz][ɪn] [ðæt] ['kaʊnti] ,
but the National has purchased 242 acres in that county ,
但 这 国家的 有 购买 - 英亩 在 那 县 ,

但国民队已在该县购买了242英亩土地。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] ['nʌmbə(r)][kæn; kən] [kri'eɪt] [wʌn] , - [ɪ'lektər] .
and out of that number can create 1 , 210 electors .
和 出去 的 那 数字 能 创造 1 , - 选举人 .

其中可以产生 1,210 名选举人。

['evɪdəntli] , [ðen] , [ðeə(r)][ɪz] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] ['esɪks] [jet] .
Evidently , then , there is hope for Essex yet .
显然 , 然后 , 那里 是 希望 为了 埃塞克斯 然而 .

显然，埃塞克斯还有希望。

[bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] [nɒt] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] ['skruːtəni] .
But we need not continue this scrutiny .
但 我们 需要 不是 继续 这 审查 .

但我们无需继续进行这种审查。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [pleɪst] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [hændz] [ðə; ði] ['veri] ['prɪvəlɪdʒ] [ðeɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'zaɪə(r)] .
The people have placed within their hands the very privilege they so much desire .
这 人们 有 放置 之内 他们的 双手 这 非常 特权 他们 所以 很多 欲望 .

人民已经将他们梦寐以求的特权交到了他们手中。

[ðeɪ] [niːd] [nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [ɪ'mænsɪpeɪt] [ðem; ðəm] ; [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'mænsɪpeɪt] [ðəm'selvz] .
They need not wait for Government to emancipate them ; they can emancipate themselves .
他们 需要 不是 等待 为了 政府 到 解放 他们 ; 他们 能 解放 他们自己 .

他们无需等待政府解放他们；他们可以自我解放。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
For instance ,
为了 实例 ,

例如，

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [wɪl] [pʊt] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [dɪ'zaɪərəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kaʊnti] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nɔːθ] [ɔː(r)] [saʊθ] ['esɪks] ,
the National will put any person desirous of the same in possession of a county qualification for North or South Essex ,
这 国家的 将要 放 任何 人 渴望 的 这 相同的 在 拥有 的 一个 县 资格 为了 北 或者 南 埃塞克斯 ,

国家级机构将为任何有此意愿的人颁发北埃塞克斯郡或南埃塞克斯郡的资格证书。

[iːst] [ɔː(r)] [west] [kent] , ['hɑːtfədʃə] , [west] ['sʌsɪks] , [nɔːθ] [hænts] , [nɔːθ] ['læŋkəʃɪə(r)] , [ɔː(r)] ['mɪdlseks] .
East or West Kent , Hertfordshire , West Sussex , North Hants , North Lancashire , or Middlesex .
东方 或者 西方 肯特 , 赫特福德郡 , 西方 苏塞克斯 , 北 汉普郡 , 北 兰开夏郡 , 或者 米德尔塞克斯 .

东肯特郡或西肯特郡、赫特福德郡、西萨塞克斯郡、北汉普郡、北兰开夏郡或米德尔塞克斯郡。

[ɪf] , [æz; əz] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəʊɪŋ] [wʌnz] [meɪn'teɪn] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [suːn] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,
If , as some of the knowing ones maintain , we shall soon have a general election ,
如果 , 作为 一些 的 这 会心 一个 维持 , 我们 将 很快 有 一个 一般的 选举 ,

如果像一些知情人士所言，我们很快就会举行大选，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['suːnə(r)] [wʌn] [ɪz] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [ðə; ði] ['betə(r)] .
of course the sooner one is put on the register the better .
的 课程 这 很快 一 是 放 在 这 登记 这 更好的 .

当然，越早登记越好。

[ɪf] [nɒt] , [ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] [kæn; kən] [teɪk] [nəʊ] [hɑːm] : [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [kwɪd] [prəʊ] [kwəʊ] ;
If not , the purchaser can take no harm : he will have his quid pro quo ;
如果 不是 , 这 购买者 能 拿 不 伤害 : 他 将要 有 他的 英镑 专业 如此 ;

否则，买方不会遭受任何损失：他将得到他应得的回报；

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn] [ðæt] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] [bæŋks] , [ðə; ði] [lænd] ,
he will have placed his money in that best of all banks , the land ,
他 将要 有 放置 他的 钱 在 那 最好的 的 全部 银行 , 这 土地 ,

他会把钱存入最好的银行——土地。

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [wʌn][ɒv; əv] [ðæt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [klɑːs] [ə'piːld] [tuː; tə][ɒn]['sɜːt(ə)n]
and will have become one of that important class appealed to on certain
和 将要 有 变得 一 的 那 重要的 班级 上诉 到 在 肯定
[ə'keɪʒnz] [æz; əz][ðə; ði] " [ɪ'lektər] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['kɪŋdəm] .
occasions as the " Electors of the United Kingdom .
场合 作为 这 " 选民 的 这 团结的 王国 .

并将成为在某些场合被称为"英国选民"的重要阶层之一。

" ['hev(ə)n] [helps] [ðəʊz] [huː] [help] [ðəm'selvz] .
" Heaven helps those who help themselves .
" 天堂 帮助 那些 WHO 帮助 他们自己 .

"自助者天助。"

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['gʌvənmənt] [tuː; tə][ɪk'stend][ðə; ði] ['fræntʃaɪz] , [ðeɪ]
Instead of the people waiting for Government to extend the franchise , they
反而 的 这 人们 等待 为了 政府 到 延长 这 特许经营 , 他们
[kæn; kən]['bəʊldli][help] [ðəm'selvz] .
can boldly help themselves .
能 大胆地 帮助 他们自己 .

与其等待政府延长选举权，人们不如大胆地自助。

[nəʊ][mæn] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] ['prɪvəlɪdʒ] [huː] ['kænɒt] ['pɜːtʃəs] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪndəstri]
No man deserves the electoral privilege who cannot purchase it by his own industry
不 男人 值得 这 选举 特权 WHO 不能 购买 它 经过 他的 自己的 行业
[ænd; ənd][self] - [dɪ'naɪəl] .
and self - denial .
和 自己 - 拒绝 .

任何无法通过自身的努力和自我克制赢得选举权的人，都不配享有选举权。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] , [wen] [prə'vɪʒ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [tʃiːp] , [wen] [wɜːk] [ɪz] [ə'bʌndənt] ,
At the present time , when provisions are cheap , when work is abundant ,
在 这 展示 时间 , 什么时候 条款 是 便宜的 , 什么时候 工作 是 丰富 ,

目前，物资便宜，工作机会多，

[wen] ['weɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] [skeəs] ,
when wages are high and labour scarce ,
什么时候 工资 是 高的 和 劳动 稀少 ,

当工资高而劳动力短缺时，

[ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ][mæn][ɪn]['aʊə(r)] [striːts] [huː] [meɪ] [nɒt][wɪn][ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz]
there is not a man in our streets who may not win the franchise if he has
那里 是 不是 一个 男人 在 我们的 街道 WHO 可能 不是 赢 这 特许经营 如果 他 有
[ðə; ði] [wɪl] .
the will .
这 将要 .

只要有决心，我们街上没有哪个男人不能赢得特许经营权。

[hɑːf] [ðə; ði] [men] [huː] [brɔːl] [ɪn] [ləʊ] [pɒt] - ['haʊzɪz] , [waɪl] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Half the men who brawled in low pot - houses , while their wives and children
一半 这 男人 WHO 斗殴 在 低的 锅 - 房屋 , 尽管 他们的 妻子们 和 孩子们
[wɜː(r); wə(r)] ['stɑːvɪŋ] ,
were starving ,
是 饥饿 ,

那些在简陋的陶器房里打架的男人中，有一半人，而他们的妻子和孩子却在挨饿。

['əʊvə(r)][ðeə(r)][bɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] , [ɪf] [ðeɪ]
over their beer , for the Charter , and nothing but the Charter , if they
超过 他们的 啤酒 , 为了 这 宪章 , 和 没有什么 但 这 宪章 , 如果 他们
[hæd; həd] [stɒpt] [æt; ət] [həʊm] ,
had stopped at home ,
有 停止 在 家 ,

他们一边喝着啤酒，一边为了宪章，也仅仅为了宪章，如果他们当初在家停下来的话。

[ænd; ənd] [wɜːkt] [ænd; ənd] [seɪvd] [ðeə(r)] ['mʌni] , [mait] , [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
and worked and saved their money , might , by this time ,
和 工作 和 已保存 他们的 钱 , 可能 , 经过 这 时间 ,

他们努力工作，省吃俭用，到那时，或许……

[hæv; həv] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['mænhʊd] ['sʌfrɪdʒ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [səʊ]['aɪdli] [driːmd] ; [ænd; ənd] [ɪf] ,
have realised the manhood suffrage of which they so idly dreamed ; and if ,
有 意识到 这 男子气概 选举权 的 哪个 他们 所以 闲散地 梦见 ; 和 如果 ,

他们已经实现了他们曾经痴心妄想的男子选举权；如果，

[æt; ət][ðə; ði][nekst] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['prəʊgres] [ɑː(r); ə(r)] ['biːt(ə)n] ,
at the next election , the men of progress are beaten ,
在 这 下一个 选举 , 这 男人 的 进步 是 被打败 ,

在下次选举中，进步派人士将会落败。

[ænd; ənd][ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] [klɑːs] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ænd; ənd][ɪn'dʒʌstɪs] [prɪ'veɪl] ,
and the friends of class legislation and injustice prevail ,
和 这 朋友们 的 班级 立法 和 不公正 占上风 ,

阶级立法和不公正的拥护者们最终得逞。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [truː] [tuː; tə] [ðəm'selvz] —
it will be because the people were not true to themselves —
它 将要 是 因为 这 人们 是 不是 真的 到 他们自己 —

那是因为人们没有忠于自己——

[piː] . -
p . 17
p . -

第17页

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [self] - [dɪ'naɪəl] , [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] ['ɜːnɪstnəs] [ænd; ənd]
because they had not enough of self - denial , enough of earnestness and
因为 他们 有 不是 足够的 的 自己 - 拒绝 , 足够的 的 认真 和
[ˌɪndɪ'pendəns] ,
independence ,
独立 ,

因为他们缺乏足够的自我克制、真诚和独立。

[tuː; tə][ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] ,
to avail themselves of the advantages offered by the Freehold Land Movement ,
到 可用 他们自己 的 这 优势 提供 经过 这 永久产权 土地 移动 ,

为了利用永久产权土地运动带来的优势，

[ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['riːəl] , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ]
and thus to have a representation that shall be real , and not a
和 因此 到 有 一个 表示 那 将 是 真实的 , 和 不是 一个
[ʃæm] .
sham .
假 .

因此，要有一个真实而非虚假的表象。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] , ['evri] ['kaʊnti] [ɪn] ['ɪŋglənd] [meɪ] [biː; bi] [wʌn] .
By means of the Freehold Land Movement , every county in England may be won .
经过 方法 的 这 永久产权 土地 移动 , 每一个 县 在 英格兰 可能 是 韩元 .

通过自由保有土地运动，英格兰的每个郡都可以被征服。

[tuː; tə][ðə; ði] ['veri] ['nætʃ(ə)rəl] [sə'dʒestʃən] [ðæt] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [ðæt] [tuː] [kæn; kən] [pleɪ] [æt; ət] ,
To the very natural suggestion that that is a game that two can play at ,
到 这 非常 自然的 建议 那 那 是 一个 游戏 那 二 能 玩 在 ,

对于“这是一种两人可以玩的游戏”这种非常自然的说法，

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [ɪz] ['veri] ['ɒbviəs] .
the answer is very obvious .
这 回答 是 非常 明显的 .

答案显而易见。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒntest] ['nʌmbəz] [wɪl] [tel] .
In such a contest numbers will tell .
在 这样的 一个 竞赛 数字 将要 告诉 .

在这种竞争中，数字会说明一切。

[ə; eɪ] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [hæd; həd] [fɔː(r); fə(r)] £30 [wɪl] [fɔːl] ['ɪntuː] ['veri] ['dɪfrənt] [hændz]
A qualification that may be had for £30 will fall into very different hands
一个 资格 那 可能 是 有 为了 £30 将要 落下 进入 非常 不同的 双手
[tuː; tə] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [wɜː(r); wə(r)] [ɪts] [praɪs] £1 , - .
to what it would were its price £1 , 000 .
到 什么 它 会 是 它是 价格 £1 , - .

花费 30 英镑就能获得的资格证书，其持有者的命运将与花费 1000 英镑才能获得的资格证书的持有者的命运截然不同。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˌærɪstə'krætɪk] ['vəʊtə(r)] [ðʌs] [meɪd] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [hæv; həv] [ten] .
For one aristocratic voter thus made , the people will have ten .
为了 一 贵族 选民 因此 制成 , 这 人们 将要 有 十 .

这样一来，每产生一个贵族选民，人民就会有十个贵族选民。

[æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mæsɪz] [kæn; kən] [hæv; həv] [bʌt; bət] [wʌn] [rɪ'zʌlt] .
An appeal to the masses can have but one result .
一个 上诉 到 这 群众 能 有 但 一 结果 .

诉诸大众只会有一个结果。

['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['ʌðəwaɪz] .
Human nature must be changed before it can be otherwise .
人类 自然 必须 是 已更改 前 它 能 是 否则 .

人性必须先改变，才能有其他可能。

[biː; bi] [ðɪs] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ,
Be this as it may ,
是 这 作为 它 可能 ,

即便如此，

[ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [gʊd] — [ðə; ði] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [huː] [hæv; həv] [ðə; ði]
the political result is undoubtedly good — the emancipation of all who have the
这 政治的 结果 是 无疑 好的 — 这 解放 的 全部 WHO 有 这
[wɪt] ,
wit ,
有 ,

政治结果无疑是好的——所有有才智的人都获得了解放。

[ænd; ənd] [wɪl] , [ænd; ənd] [wɜːθ] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and will , and worth to win the franchise for themselves .
和 将要 , 和 值得 到 赢 这 特许经营 为了 他们自己 .

他们有决心，也有实力为自己赢得特许经营权。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[ðə; ði] ['mɒrəl] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] .
THE MORAL AND SOCIAL ADVANTAGES OF THE MOVEMENT .
这 道德 和 社会的 优势 的 这 移动 .

该运动的道德和社会优势。

['eniθɪŋ] ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [ɪn'dju:smənt] [tu:; tə] [seɪv] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'tendɪd] [wɪð] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l]
Anything offering a man inducement to save must be attended with beneficial
任何事物 提供 一个 男人 诱导 到 节省 必须 是 参加 和 有利
[rɪ'zʌlts] .
results .
结果 .

任何能促使人们储蓄的事物都必须带来有益的结果。

[æz; əz][sə'saɪəti][ɪz] ['kɔnstitju:t] , [ə; eɪ] ['spendθrɪft] [ɪz][ə; eɪ] ['nju:sns] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɜ:s] ;
As society is constituted , a spendthrift is a nuisance and a curse ;
作为 社会 是 构成 , 一个 败家子 是 一个 滋扰 和 一个 诅咒 ;

在当今社会，挥霍无度的人既是祸害又是祸根；

[ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ˌhɪðə'tu:] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [hæz; həz] [bi:n] ,
the charge hitherto against the working classes of this country has been ,
这 收费 迄今为止 反对 这 在职的 课程 的 这 国家 有 到过 ,

迄今为止，对这个国家工人阶级的指控是：

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['rekləs] [ænd; ənd] [ɪm'prɒvɪdənt] — [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['begəz] [wʌn] [deɪ]
that they have been reckless and improvident — that they are beggars one day
那 他们 有 到过 鲁莽 和 不谨慎的 — 那 他们 是 乞丐 一 天
[ænd; ənd] ['spendθrift] [ðə; ði][nekst] — [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [geɪnd] [wɪð] [sʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] [ɪz]
and spendthrifts the next — that the money gained with such difficulty is
和 挥霍者 这 下一个 — 那 这 钱 获得 和 这样的 困难 是
['skwɒndəd] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['weɪstflnəs] ,
squandered away with a wicked wastefulness ,
挥霍 离开 和 一个 邪恶 浪费 ,

他们鲁莽挥霍，今天还是乞丐，明天就成了挥霍无度的赌徒，辛辛苦苦挣来的钱财也被他们肆意挥霍殆尽。

[sʌtʃ] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] ['pærəleld] [ɪn][nəʊ]['ʌðə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
such as can be paralleled in no other part of the world .
这样的 作为 能 是 平行 在 不 其他 部分 的 这 世界 .

这是世界上其他任何地方都无法比拟的。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ləʊə(r)] ['ɔ:dərs] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ðʌs] [ɪm'prɒvɪdənt] .
The English lower orders have always been thus improvident .
这 英语 降低 订单 有 总是 到过 因此 不谨慎的 .

英国下层民众历来如此挥霍无度。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [leɪt] [wɔ:(r)][ðə; ði] ['seɪləz] , [wen] [ɒn] [ʃɔ:(r)] ,
During the late war the sailors , when on shore ,
期间 这 晚的 战争 这 水手们 , 什么时候 在 支撑 ,

在战争后期，水手们上岸后，

[wʊd] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] ['evri] [əb'sɜ:dəti] [tu:; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌni] .
would resort to every absurdity to get rid of their money .
会 采取 到 每一个 荒谬 到 得到 摆脱 的 他们的 钱 .

他们会不择手段地摆脱自己的钱财。

['kɜ:n(ə)l] ['lændmən] [telz] [ˌju: 'es][ɒv; əv][wʌn] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'si:vd] [praɪz] ['mʌni] [tu:; tə][ðə; ði]
Colonel Landman tells us of one who had just received prize money to the
上校 土地人 讲述 我们 的 一 WHO 有 只是 已收到 奖 钱 到 这
[ə'maʊnt] [ɒv; əv] £500 ,
amount of £500 ,
数量 的 £500 ,

兰德曼上校告诉我们，有一个人刚刚获得了500英镑的奖金。

[ænd; ənd] , ['bi:ɪŋ] [ə'laʊd] ['əʊnli][wʌn] [wi:k] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,
and , being allowed only one week in which to get rid of it ,
和 , 存在 允许 仅有的 一 星期 在 哪个 到 得到 摆脱 的 它 ,

而且，只允许在一周内处理掉它，

[hæd; həd] , [tuː; tə][duː; də][səʊ][mɔː(r)] [ɪ'fektʃuəli] , ['haɪəd][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][fɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]
had , to do so more effectually , hired a carriage and four for
有 , 到 做 所以 更多的 有效地 , 雇用 一个 运输 和 四 为了
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

为了更有效地完成这项任务，他租了一辆马车，自己则租了四辆。

[ə'nʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][hæt] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌdʒl] , [ɪn] [wɪtʃ] [staɪl] [hiː; hi]
another for his hat , and another for his cudgel , in which style he
其他 为了 他的 帽子 , 和 其他 为了 他的 棍棒 , 在 哪个 风格 他
['trævld] [tuː; tə] ['lʌndən] .
travelled to London .
旅行 到 伦敦 .

他还戴了一个帽子，又戴了一个棍子，就戴着这身行头去了伦敦。

[ə; eɪ] ['kɒmən] [saɪt] [æt; ət] ['plɪməθ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] ['seɪləz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd]
A common sight at Plymouth was that of sailors sitting on the ground
一个 常见的 视线 在 普利茅斯 曾是 那 的 水手们 坐着 在 这 地面
['breɪkɪŋ] ['wɒtʃɪz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [grɒg] ,
breaking watches to pieces for a glass of grog ,
打破 手表 到 件 为了 一个 玻璃 的 格罗格酒 ,

在普利茅斯，经常可以看到水手们坐在地上，为了换一杯朗姆酒而砸碎怀表。

[fɔː(r); fə(r)]
for
为了

为了

[piː] . -
p . 18
p . -

第18页

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['priːviəsli] [peɪd] £5 [iːtʃ] ;
which they had previously paid £5 each ;
哪个 他们 有 之前 有薪酬的 £5 每个 ;

他们之前每人支付了 5 英镑；

[wʌn] [hɑːd] - [hɑːtɪd] ['kæptɪn] ['hævɪŋ] [rɪ'fjuːzd] [liːv] [tuː; tə][ə; eɪ]['seɪlə(r)][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [ʃɔː(r)] ,
one hard - hearted captain having refused leave to a sailor to go on shore ,
一 难的 - 心地 队长 拥有 拒绝 离开 到 一个 水手 到 去 在 支撑 ,

一位铁石心肠的船长拒绝了一名水手上岸的请求。

[ðə; ði][mæn] , [ɪn][ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,
the man , in the bitterness of his disappointment ,
这 男人 , 在 这 苦味 的 他的 失望 ,

男人，在失望的痛苦中，

[fɪld] [ə; eɪ][paɪnt][pɒt] [wɪð] ['gini] [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] ['əʊvəbɔːd] ,
filled a pint pot with guineas and threw them overboard ,
已填 一个 品脱 锅 和 几内亚 和 扔 他们 落水 ,

用一品脱的罐子装满几尼金币，然后把它们扔到海里。

[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'raɪv] [ɪn'dʒɔɪmənt][frɒm; frəm][ðeə(r)][juːz] .
as he could not immediately derive enjoyment from their use .
作为 他 可以 不是 立即地 派生 享受 从 他们的 使用 .

因为他无法立即从使用它们中获得乐趣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'fektɪd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,
It is true a great change has been effected in this respect ,
它 是 真的 一个 伟大的 改变 有 到过 受影响 在 这 尊重 ,

的确，这方面已经发生了巨大的变化。

[ænd; ənd][sə'saɪəti][hæz; həz] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪt] .
and society has reaped the benefit .
和 社会 有 收获 这 益处 .

社会也因此受益。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [seɪvz] ['mʌni] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][dreɪn][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [frend] ; [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['dɪsɪpeɪtɪd] [mæn] ;
A man who saves money is not a drain upon his friend ; is not a dissipated man ;
一个 男人 WHO 保存 钱 是 不是 一个 流走 之上 他的 朋友 ; 是 不是 一个 消散 男人 ;

节俭的人不会成为朋友的负担；也不是挥霍无度的人；

[kɒsts][sə'saɪəti] [les] , [ænd; ənd] [dʌz] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][ə'nʌðə(r)][mæn] .
costs society less , and does more for it than another man .
成本 社会 较少的 , 和 做 更多的 为了 它 比 其他 男人 .

他给社会造成的损失更小，却比其他人为社会做出更多贡献。

[ðə; ði][self] - [ɪm'pəʊzd] [tæk'seɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['klɑːsɪz] [hæz; həz] [biːn] [set] [daʊn] [baɪ]['mɪstə(r)] .
The self - imposed taxation of the working classes has been set down by Mr .
这 自己 - 强加 税收 的 这 在职的 课程 有 到过 放 向下 经过 先生 .
['pɔːtə(r)][æt; ət] ['fɪfti] [m'ɪliənz] [ə; eɪ] - [jɪə(r)] .
Porter at fifty millions a - year .
搬运工 在 五十 百万 一个 - 年 .

波特先生将工人阶级的自我征税额定为每年五千万英镑。

[ɪn] [ri'æləti] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] :
In reality it is much more :
在 现实 它 是 很多 更多的 :

实际上远不止如此：

[ðeə(r)][ɪz] [lɒs] [ɒv; əv] [taɪm] — [ðeə(r)][ɪz] ['sɪknəs] [ɪn'djuːst] [baɪ] [ɪn'tempərəns] — [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
there is loss of time — there is sickness induced by intemperance — there are the
那里 是 损失 的 时间 — 那里 是 疾病 诱导 经过 放纵 — 那里 是 这
[dʒeɪl] ,
gaols ,
监狱 ,

浪费时间——酗酒导致疾病——还有监狱，

[ænd; ənd] [pə'liːs] - ['steɪʃnz] , [ænd; ənd] [pə'liːs] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [les] [ɪk'spensɪv]
and police - stations , and police , which would be much less expensive
和 警察 - 车站 , 和 警察 , 哪个 会 是 很多 较少的 昂贵的
[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪn'tempərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [les] .
were the intemperance of the country less .
是 这 放纵 的 这 国家 较少的 .

如果这个国家的放纵程度降低一些，那么警察局和警察的费用就会低得多。

[ðʌs] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['spendθrift] ['ɪntuː][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l]
Thus , if you change a nation of spendthrifts into a nation of economical
因此 , 如果 你 改变 一个 国家 的 挥霍者 进入 一个 国家 的 经济
[men] ,
men ,
男人 ,

因此，如果你把一个挥霍无度的民族变成一个节俭的民族，

[juː; jʊ] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['glɔːriəs] [rɪ'zʌlt] .
you bring about a great and glorious result .
你 带来 关于 一个 伟大的 和 辉煌 结果 .

你带来了伟大而辉煌的成果。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]['nevə(r)][kæn; kən][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] .
Such a nation never can be poor .
这样的 一个 国家 绝不 能 是 贫穷的 .

这样的国家永远不会贫穷。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] ['kæpɪt(ə)l] , [ænd; ənd] ['kæpɪt(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [fʌnd] [aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['leɪbə(r)] [ɪz]
It will always have capital , and capital is the fund out of which labour is
它 将要 总是 有 首都 ， 和 首都 是 这 基金 出去 的 哪个 劳动 是
[meɪn'teɪnd] ,
maintained ,
维持 ，

它始终拥有资本，而资本是维持劳动的资金来源。

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [aːts] [ðæt] ['hjuːmənaɪz] [ænd; ənd] [bles] [mæn'kaɪnd] [sprɪŋ] — [aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
out of which the arts that humanise and bless mankind spring — out of which
出去 的 哪个 这 艺术 那 人性化 和 保佑 人类 春天 — 出去 的 哪个
[ðə; ði] [sɒft] [hjʊ'mænətɪz] [ɒv; əv] [laɪf] [ə'raɪz] .
the soft humanities of life arise .
这 柔软的 人文科学 的 生活 出现 .

从中涌现出使人类人性化、造福人类的艺术——从中涌现出生活中柔和的人文情怀。

[ðʌs] , [ðen] , [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] [greɪt] ['mɒrəl] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l]
Thus , then , the Freehold Land Movement is attended with great moral and social
因此 ， 然后 ， 这 永久产权 土地 移动 是 参加 和 伟大的 道德 和 社会的
[gʊd] .
good .
好的 .

因此，自由保有土地运动具有巨大的道德和社会效益。

[vjuː] [pə'lɪtɪkli] , ['ɔːlsəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm]
Viewed politically , also , it must be considered to have had the same
已查看 政治上 ， 还 ， 它 必须 是 经过考虑的 到 有 有 这 相同的
[rɪ'zʌlt] .
result .
结果 .

从政治角度来看，也必须认为它产生了同样的结果。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mæn] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['vəʊtə(r)] — [tuː; tə] [hæv; həv]
It is something to have made a man an independent voter — to have
它 是 某物 到 有 制成 一个 男人 一个 独立的 选民 — 到 有
[meɪd] [hɪm] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [wʌn] [hɪz; ɪz] [pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] — [ðæt] [hiː; hi]
made him feel that he has won his political rights for himself — that he
制成 他 感觉 那 他 有 韩元 他的 政治的 权利 为了 他自己 — 那 他
[hæz; həz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [krɪndʒ] [ænd; ənd] [beg] — [tuː; tə] [hæv; həv] [tɔːt] [hɪm] [ðæt] —
has no need to cringe and beg — to have taught him that —
有 不 需要 到 尴尬 和 求 — 到 有 教授 他 那 —

让一个人成为独立选民是一件意义非凡的事——让他觉得自己赢得了政治权利——让他觉得无需卑躬屈膝、乞求怜悯——教会他这一点——

“ [mæn] [huː] [mæn] [wʊd] [biː; bi]
“ Man who man would be
“ 男人 WHO 男人 会 是

“男人会是什么样的人”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

自由保有土地协会：其历史(Freehold Land Societies Their History,) 第2/2页

[mʌst; məst] [ruːl] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] .
Must rule the empire of himself .
必须 规则 这 帝国 的 他自己 .

必须统治他自己的帝国。

” [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] [wɪl] [ɪn'fjuːz] [freʃ] [blʌd] ['ɪntuː][ðə; ði] [kən'stɪtʃuənsi] .
” Such a man will infuse fresh blood into the constituency .
” 这样的 一个 男人 将要 注入 新鲜的 血 进入 这 选区 .

“这样的人会给选区注入新鲜血液。”

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [ə; eɪ] [vəʊt] [laɪk] [ə; eɪ] ['braʊbiːtn] ['treɪdzmən] [ɔː(r)][ə; eɪ] [dɪ'pendənt] ['tenənt] - ['fɑːmə(r)] .
He will not give a vote like a browbeaten tradesman or a dependent tenant - farmer .
他 将要 不是 给 一个 投票 喜欢 一个 受欺凌 零售商 或者 一个 依赖 租户 - 农民 .

他不会像受欺凌的商人或依赖佃农那样投票。

[hɪz; ɪz] ['lændlɔːd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pəʊlɪŋ] - [buːð] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃiːp] .
His landlord will not be able to drive him to the polling - booth like a sheep .
他的 房东 将要 不是 是 有能力的 到 驾驶 他 到 这 轮询 - 展位 喜欢 一个 羊 .

他的房东不可能像牵着绵羊一样把他送到投票站。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] [ðeə(r)] [ɪ'rekt] [ænd; ənd] [friː] — [ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [sleɪv] .
On the contrary , he will go there erect and free — a man , and not a slave .
在 这 相反 , 他 将要 去 那里 直立 和 自由的 — 一个 男人 , 和 不是 一个 奴隶 .

相反，他将昂首挺胸、自由自在地前往那里——他是一个人，而不是一个奴隶。

[ɪn] ['evri] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mens] .
In every point of view , indeed , the benefits of the movement are immense .
在 每一个 观点 的 看法 , 的确 , 这 好处 的 这 移动 是 巨大 .

从各个角度来看，这项运动的益处都是巨大的。

[ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)] [lɑːdʒ] [taʊnz] [ɪst'eɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [bɪlt] [ɒn] ,
In the neighbourhood of all our large towns estates are being built on ,
在 这 邻里 的 全部 我们的 大的 城镇 庄园 是 存在 建造 在 ,

在我们所有的大城镇附近，都在建造住宅区。

[weə(r)] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
where the members of the
在哪里 这 成员 的 这

其中成员

[piː] . -
p . 19
p . -

第19页

['dɪfrənt] [sə'saɪətiz] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] ['friːhəʊld] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv][pjʊə(r)][eə(r)] ,
different societies living on their own freeholds enjoy the blessings of pure air ,
不同的 社会 活的 在 他们的 自己的 永久产权 享受 这 祝福 的 纯的 空气 ,

居住在各自土地上的不同社群都享受着纯净空气带来的福祉。

[ænd; ənd] [lait] , [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'praɪvd] .
and light , and water , of which otherwise they would have been deprived .
和 光 , 和 水 , 的 哪个 否则 他们 会 有 到过 被剥夺的 .

还有光和水，否则他们就会失去这些东西。

[ɪn] ['bɜːmɪŋəm] [ðə; ði] [mɔː'tæləti] [ə'mʌŋst] ['tʃɪldrən] [hæz; həz] [biːn] [ɔːl'redi] ['les(ə)nd] 2½ [pə(r)] [sent]
In Birmingham the mortality amongst children has been already lessened 2½ per cent
在 伯明翰 这 死亡 在 孩子们 有 到过 已经 减少 2½ 每 中心
.
.
.

伯明翰的儿童死亡率已经降低了2.5%。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] [fækt] .
in consequence of this very fact .
在 结果 的 这 非常 事实 .

正是由于这个原因。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [truː] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɒt] [get][ðə; ði] ['helθi] [maɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['helθi] ['bɒdi] ,
If it be true that we cannot get the healthy mind without the healthy body ,
如果 它 是 真的 那 我们 不能 得到 这 健康 头脑 没有 这 健康 身体 ,

如果“没有健康的身体就无法拥有健康的心理”这一说法属实，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [geɪnd] ;
this is something gained ;
这 是 某物 获得 ;

这是收获；

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] ['fɜːðə(r)] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [ðʌs] ['prɒfɪtəbli] [ɪn'vestɪd] [wʊd] [məʊst]
but when we further remember that the money thus profitably invested would most
但 什么时候 我们 更远 记住 那 这 钱 因此 盈利 投资 会 最多
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [biːn] ['skwɔndəd] [ɪn] ['rekləs] [ɪn'dʒɔɪmənt] — [ɪn] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səʊl]
of it have been squandered in reckless enjoyment — in body and soul
的 它 有 到过 挥霍 在 鲁莽 享受 — 在 身体 和 灵魂
[di'strɔi] [drɪŋk] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [niːd] [biː; bi] [sed] .
destroying drink — it is clear nothing more need be said .
摧毁 喝 — 它 是 清除 没有什么 更多的 需要 是 说 .

但是，当我们进一步想到，这些被投资的资金大部分会被挥霍在肆意享乐——沉溺于摧残身心的饮酒之中——时，就不难理解了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv] £25 , - [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['bɜːmɪŋəm] [sə'saɪəti] ,
It was calculated that out of £25 , 000 received by the Birmingham Society ,
它 曾是 计算 那 出去 的 £25 , - 已收到 经过 这 伯明翰 社会 ,

据统计，伯明翰协会收到的25000英镑中，

£20 , - [hæv; həv] [biːn] [seɪvd] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [sɪŋks] [ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n] , [ðə; ði][dræm] - [ʃɒp]
£20 , 000 have been saved from those sinks of poison , the dram - shop
£20 , - 有 到过 已保存 从 那些 水槽 的 毒 , 这 德拉姆 - 店铺
[ænd; ənd][ðə; ði][bɪə(r)] - [haʊs] .
and the beer - house .
和 这 啤酒 - 房子 .

从那些毒药的源头——酒馆和啤酒馆——中，已经节省了 2 万英镑。

['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz]['teɪlə(r)] [telz] [ˌjuː 'es] ,
Mr . James Taylor tells us ,
先生 . 詹姆斯 泰勒 讲述 我们 ,

詹姆斯·泰勒先生告诉我们：

“ ['aʊə(r)] ['wɜːkɪŋ] [men] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['pɒndə(r)] [ðə; ði] ['ɒf(ə)n] - [kwəʊtid] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['evri]
“ Our working men are beginning to ponder the often - quoted saying that every
“ 我们的 在职的 男人 是 开始 到 思考 这 经常 - 引 说 那 每一个
[taɪm] [ðeɪ] ['swɒləʊ] [ə; eɪ] [ɡlɑːs] [ɒv; əv] [eɪl] [ðeɪ] ['swɒləʊ] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lænd] .
time they swallow a glass of ale they swallow a portion of land .
时间 他们 吞 一个 玻璃 的 麦芽酒 他们 吞 一个 部分 的 土地 .

“我们的工人们开始思考那句常被引用的谚语：他们每喝下一杯啤酒，就等于吞下了一份土地。

[frɒm; frəm] [ˌkælkjʊ'leɪʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] ,
From calculations which have been made ,
从 计算 哪个 有 到过 制成 ,

根据已进行的计算，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [praɪs] [ɒv; əv] [lænd] [ɪz] 5½d . [pə(r)] [jɑːd] ,
it appears that the average price of land is 5½d . per yard ,
它 出现 那 这 平均的 价格 的 土地 是 5½d . 每 院子 ,

土地的平均价格似乎是每码5.5便士。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['evri] [taɪm] [ə; eɪ] [mæn] [drɪŋks] [ə; eɪ] [kwɔːt] [ɒv; əv] [eɪl] [hiː; hi] [æt; ət]
and therefore every time a man drinks a quart of ale he engulphs at
和 所以 每一个 时间 一个 男人 饮料 一个 夸脱 的 麦芽酒 他 吞噬 在
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ] [jɑːd] [ɒv; əv] ['sɒlɪd] [ɜːθ] .
the same time a yard of solid earth .
这 相同的 时间 一个 院子 的 坚硬的 地球 .

因此，一个人每喝一夸脱麦芽酒，就同时吞下一码固体泥土。

” [nɔː(r)] [ɪz] ['mɪstə(r)] . ['teɪlə(r)] [ə'ləʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['testɪməni] .
” Nor is Mr . Taylor alone in his testimony .
” 也不 是 先生 . 泰勒 独自的 在 他的 见证 .

“泰勒先生的证词并非孤例。”

[ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['friːhəʊldə(r)] [æt; ət] ['lɛmstə] ['steɪtɪd] ,
A correspondent of the Freeholder at Leominster stated ,
一个 通讯员 的 这 自由持有人 在 利明斯特 声明 ,

利明斯特自由民议会的一位通讯员表示：

[ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['mʌni] ['biːɪŋ] [spent] [ɪn] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'saɪəti]
that instead of money being spent in drink it was devoted to the society
那 反而 的 钱 存在 花费 在 喝 它 曾是 奉献 到 这 社会
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

与其把钱花在喝酒上，不如把钱投入到当地的社会活动中。

[ɪn] [ə; eɪ] [leɪt] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒvəntri] [sə'saɪəti] [wiː; wi] [riːd] [ðæt] “ [wʌn]
In a late report of the Committee of the Coventry Society we read that “ one
在 一个 晚的 报告 的 这 委员会 的 这 考文垂 社会 我们 读 那 “ 一
[ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['pliːzɪŋ] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪɪtiz] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪz] [ðə; ði] [ɪm'pruːvd] ['mɒrəl]
of the most pleasing results of the society's operations is the improved moral
的 这 最多 令人愉悦 结果 的 这 社会的 运营 是 这 改进 道德
['hæbɪts] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv] [ɪts] ['membəz] .
habits of many of its members .
习惯 的 许多 的 它是 成员 .

在考文垂协会委员会最近的一份报告中，我们读到：“该协会运作最令人欣慰的结果之一是其许多成员的道德习惯得到了改善。

" [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ['raɪdɪŋ] [sə'saɪəti] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] " [ðə; ði] [sə'saɪɪtiz] [ɑːpə'reɪʃnz] [prə'djuːs]
" The North and East Riding Society also reported " The society's operations produce
" 这 北 和 东方 骑术 社会 还 据报道 " 这 社会的 运营 生产
[ðə; ði] [best] [ɪ'fekts] [ɒn] [ðə; ði] ['hæbɪts] [ɒv; əv] [ɪts] ['pʊərər] ['membəz] [baɪ] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
the best effects on the habits of its poorer members by encouraging them to
这 最好的 效果 在 这 习惯 的 它是 贫穷 成员 经过 鼓励 他们 到
[seɪv] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [haʊs] .
save money from the public house .
节省 钱 从 这 民众 房子 .

"北约克郡和东约克郡协会也报告说：'该协会的运作通过鼓励贫困会员在公共酒吧省钱，对他们的习惯产生了最好的影响。

" ['sɪmələ(r)] ['testɪməni] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [bɔːn] [baɪ] [ðə; ði] ['njuːkɑːsl] [kə'mɪti] ,
" Similar testimony was also borne by the Newcastle Committee ,
" 相似的 见证 曾是 还 出生 经过 这 纽卡斯尔 委员会 ,

纽卡斯尔委员会也作出了类似的证词。

[ænd; ənd] [æt; ət] ['dɑːlɪŋtən] [wiː; wi] [lɜːn] [ðæt] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv]
and at Darlington we learn that the society has been the means of
和 在 达灵顿 我们 学习 那 这 社会 有 到过 这 方法 的
[kən'vɜːrt] ['meni] [ɒv; əv] [ɪts] ['membəz] ['ɪntuː] ['stedi] ['membəz] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] ,
converting many of its members into steady members of society ,
转换 许多 的 它是 成员 进入 稳定的 成员 的 社会 ,

在达灵顿，我们了解到，该社团已成为将许多成员转变为社会稳定成员的途径。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪl] - [bentʃ] , [rəʊt] [ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndənt] ,
and instead of finding them at the ale - bench , wrote a correspondent ,
和 反而 的 寻找 他们 在 这 麦芽酒 - 长椅 , 写道 一个 通讯员 ,
[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [sɪns] ,
a few months since ,
一个 很少 几个月 自从 ,

几个月前，一位记者写道，他并没有在酒馆的吧台找到他们。

" [juː; jʊ] [meɪ] [naʊ] [siː] [ðem; ðəm] [æt; ət] ['aʊə(r)] [mə'kænɪks] - [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , ['geɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði]
" you may now see them at our Mechanics ' Institution , gaining all the
" 你 可能 现在 看 他们 在 我们的 机械学 - 机构 , 获得 全部 这
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [kæn; kən] .
information they can .
信息 他们 能 .

"您现在可以在我们的技工学院看到他们，他们正在尽可能地获取各种信息。"

" [ðʌs] , [ðen] , [ðə; ði] ['friːhəʊld] ['muːvmənt] [ɪz] [kriː'eɪtɪŋ] ['evriweə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɒrəl] [ˌrevə'luːʃn] .
" Thus , then , the Freehold Movement is creating everywhere a great moral revolution .
" 因此 , 然后 , 这 永久产权 移动 是 创建 到处 一个 伟大的 道德 革命 .

"因此，自由保有运动正在各地掀起一场伟大的道德革命。"

[ˌaɪ 'tiː]
It
它

它

[piː] . -
p . 20
p . -

第20页

['tiːtʃɪz] [ðə; ði] ['drʌŋkəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['səʊbə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spendθrɪft] [tuː; tə] [seɪv] .
teaches the drunkard to be sober and the spendthrift to save .
教导 这 酒鬼 到 是 清醒 和 这 败家子 到 节省 .

教醉汉戒酒，教挥霍者节俭。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [mæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌdegrə'deɪʃn] [ænd; ənd] [straɪks] [ə'weɪ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [sets]
It comes to man in his degradation and strikes away the chain and sets
它 来 到 男人 在 他的 降解 和 罢工 离开 这 链 和 套
[hɪm] [friː] .
him free .
他 自由的 .

它在人类堕落之时降临，斩断枷锁，使人获得自由。

[tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['tempərəns] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [məʊst] [ɪn'væljuəb(ə)l] ['ælaɪ] .
To the cause of Temperance it has been a most invaluable ally .
到 这 原因 的 节制 它 有 到过 一个 最多 无价 盟友 .

它一直是禁酒事业最宝贵的盟友。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [seɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pʌblɪk] - [haʊs] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [məʊst]
For the money saved from the public - house it has been the most
为了 这 钱 已保存 从 这 民众 - 房子 它 有 到过 这 最多
['suːtəb(ə)l] [ɪn'vestmənt] .
suitable investment .
合适的 投资 .

用从酒馆省下来的钱进行投资是最合适的。

[nəʊ] ['wʌndə(r)] , [ðen] ,
No wonder , then ,
不 想知道 , 然后 ,

难怪如此。

[ðæt] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [men] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kə'nektɪd]
that most of the leading men connected with the movement are also connected
那 最多 的 这 领导 男人 连接 和 这 移动 是 还 连接
[wɪð] [ðə; ði] ['tempərəns] [sə'saɪətiz] ,
with the Temperance societies ,
和 这 节制 社会 ,

与该运动相关的多数领导人物也与禁酒协会有联系。

[ɔː(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
or that it originated with them .
或者 那 它 起源于 和 他们 .

或者说它起源于他们。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['tempərəns] [həʊ'tel] .
It was born in a Temperance Hotel .
它 曾是 出生 在 一个 节制 酒店 .

它诞生于一家禁酒旅馆。

[ɪts] ['faʊndə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tempərəns] [sə'saɪəti] .
Its founder was the Secretary of a Temperance society .
它是 创始人 曾是 这 秘书 的 一个 节制 社会 .

它的创始人曾是禁酒协会的秘书。

[dɪd] [ðə; ði] ['tempərəns] [sə'saɪətiz] [ɪ'fekt] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [gʊd] ,
Did the Temperance societies effect no other good ,
做过 这 节制 社会 影响 不 其他 好的 ,

禁酒协会难道没有其他益处吗？

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wʌn] [fækt] [ə'ləʊn] [wʊd] [ðeɪ] [dɪ'zɜːv] ['lɑːstɪŋ] ['ɒnə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] .
for this one fact alone would they deserve lasting honour in the land .
为了 这 一 事实 独自的 会 他们 应得 持久 荣誉 在 这 土地 .

仅凭这一点，他们就足以在全国范围内获得永恒的荣誉。

[sevn] . — [hɪnts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] .
VII . — HINTS FOR THE FORMATION OF FREEHOLD LAND SOCIETIES .
七 . 一 提示 为了 这 形成 的 永久产权 土地 社会 .

七、关于成立永久产权土地协会的建议。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['kaunti] [jet] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['muːvmənt] [hæz; həz] [nɒt] [ɪk'stendɪd] .

There are many counties yet to which the movement has not extended .

那里 是 许多 县 然而 到 哪个 这 移动 有 不是 扩展 .

还有许多县尚未受到这场运动的影响。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

For the sake of those who may wish to extend it to them ,

为了 这 清酒 的 那些 WHO 可能 希望 到 延长 它 到 他们 ,

为了那些可能希望将它扩展到他们身上的人，

[wiː; wi] [steɪt] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [step] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ɪz] [tuː; tə] [prə'kjʊə(r)] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [sə'saɪəti] [ɔːl'redi] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

we state that the first step to be taken is to procure a copy of the rules of some society already in operation .

我们 状态 那 这 第一的 步 到 是 已采取 是 到 采购 一个 复制 的 这 规则 的 一些 社会 已经 在 手术 .

我们认为，首先要做的就是获取一份已经运作的社团的规章制度。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] , [ðə; ði] ['bɜːmɪŋəm] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['westmɪnstə(r)] [sə'saɪətiz] - [ruːlz] ,

For this purpose , the Birmingham , the National and the Westminster Societies ' rules ,

为了 这 目的 , 这 伯明翰 , 这 国家的 和 这 威斯敏斯特 社会 - 规则 ,

为此，伯明翰协会、全国协会和威斯敏斯特协会制定了相关规则。

[wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [wɪð] [keə(r)] , [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [men] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'kjʊəd] .

which have been prepared with care , and under the management of practical men , should be procured .

哪个 有 到过 准备 和 关心 , 和 在下面 这 管理 的 实际的 男人 , 应该 是 采购 .

那些经过精心准备，并在务实人士管理下生产的物资，应该采购。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['vɜːtʃuəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['bɪldɪŋ] [sə'saɪəti] ,

They are virtually the same as the rules of an ordinary building society ,

他们 是 几乎 这 相同的 作为 这 规则 的 一个 普通的 建筑 社会 ,

它们实际上与普通房屋互助协会的规则相同。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːtɪfaɪd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [tɪd] [præt] .

and are certified by Mr . Tidd Pratt .

和 是 认证 经过 先生 . 蒂德 普拉特 .

并经蒂德·普拉特先生认证。

[ðə; ði] [nekst] [step] [ɪz] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [trʌs'tiz] , [də'rektər] , [sə'lɪsɪtə(r)] [ænd; ənd] ['sekrət(ə)ri] .

The next step is the appointment of trustees , directors , solicitor and secretary .

这 下一个 步 是 这 预约 的 受托人 , 导演 , 律师 和 秘书 .

下一步是任命受托人、董事、律师和秘书。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

This is very important .

这 是 非常 重要的 .

这非常重要。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feljər] [wɪtʃ] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] [menz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪnkə'pæsəti] [ɔː(r)] [dɪs'ɒnɪsti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'rektər] [ɔː(r)] [ðeə(r)] ['ɒfɪsəz] .

The greater part of the failures which take place in working men's associations arise from the incapacity or dishonesty of the directors or their officers .

这 更大的 部分 的 这 失败 哪个 拿 地方 在 在职的 男士 协会 出现 从 这 无能力 或者 不诚实 的 这 导演 或者 他们的 警官 .

工人协会的大部分失败都是由于董事或其官员的无能或不诚实造成的。

[men][ɒv; əv]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [trʌs'tiz] , [ænd; ənd]
Men of character and substance should be chosen for trustees , and
男人 的 特点 和 物质 应该 是 选定 为了 受托人 ， 和
[fɔː(r); fə(r)] [də'rektər] [men] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['bɪznəs] ,
for directors men experienced in business ,
为了 导演 男人 经验丰富的 在 商业 ，

受托人应选拔品行端正、能力出众的人，董事应选拔具有商业经验的人。

[ɒv; əv] [ˌpɜːsə'vɪərɪŋ] ['hæbɪts] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] [ɪn'tegrəti] .
of persevering habits , and of unquestionable integrity .
的 坚持不懈 习惯 ， 和 的 毋庸置疑 正直 .

拥有坚持不懈的习惯和无可置疑的正直品格。

[ðə; ði][sə'lɪsɪtə(r)][ænd; ənd]['sekrət(ə)ri] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪvərəbli] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts]
The solicitor and secretary ought to be favourably disposed to the objects
这 律师 和 秘书 应该 到 是 有利 处置 到 这 对象
[ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] .
of the society .
的 这 社会 .

律师和秘书应当赞同协会的宗旨。

[ðə; ði]['ɑː.fɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] [ɔːt] [ɪn][nəʊ] [keɪs] [tuː; tə][biː; bi] [kə'nektɪd] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
The offices for business ought in no case to be connected either with a
这 办公室 为了 商业 应该 在 不 案件 到 是 连接 任何一个 和 一个
['pʌblɪk] - [haʊs] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['tempərəns] ['kɒfi] - [haʊs] .
public - house or a Temperance coffee - house .
民众 - 房子 或者 一个 节制 咖啡 - 房子 .

任何情况下，商业办公室都不应该与酒吧或禁酒咖啡馆有任何关联。

['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][bæd]['ædʒʌŋkts][tuː; tə] ['bɪznəs] .
Eating and drinking are bad adjuncts to business .
吃 和 喝 是 坏的 附属品 到 商业 .

饮食不利于商务活动。

[æz; əz] ['evri] [sə'saɪəti][mʌst; məst][ɪn'kɜː(r)] [ɪk'spensɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [fɔːm] [sə'saɪətiz]
As every society must incur expenses , it is not desirable to form societies
作为 每一个 社会 必须 招致 开支 ， 它 是 不是 理想 到 形式 社会
[ɪn]
in
在

任何社会都必须承担开支，因此不宜组建社会。

[piː] . -
p . 21
p . -

第21页

[smɔːl] [taʊnz] [ɔː(r)] ['vɪlɪdʒ] , [bʌt; bət][tuː; tə] [kə'nekt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sə'saɪəti] .
small towns or villages , but to connect them with a large society .
小的 城镇 或者 村庄 ， 但 到 连接 他们 和 一个 大的 社会 .

小城镇或村庄，但要将它们与更大的社会联系起来。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [hæz; həz]['eɪdʒənts][tuː; tə] [rɪ'siːv] [səb'skrɪpʃnz] [ɪn] ['evri] [pɑːt]
The National , for instance , has agents to receive subscriptions in every part
这 国家的 ， 为了 实例 ， 有 代理人 到 收到 订阅 在 每一个 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
of the country .
的 这 国家 .

例如，《国民报》在全国各地都设有代理商，负责接收订阅。

[ɪn'diːd] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɜːdʒd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Indeed , many of the local societies have become merged in it .
的确 , 许多 的 这 当地的 社会 有 变得 合并 在 它 .

事实上，许多地方社团都已融入其中。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ɪts] ['eksələnt] ['bɪznəs] [ə'rendʒmənts] ,
In consequence of its excellent business arrangements ,
在 结果 的 它是 出色的 商业 安排 ,

由于其卓越的商业安排，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɪts] [ɪ'mens] ['kæpɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][duː; də] [wɒt] ['ləʊk(ə)l] [sə'saɪətiz] ['kænɒt] .
and of its immense capital it can do what local societies cannot .
和 的 它是 巨大 首都 它 能 做 什么 当地的 社会 不能 .

凭借其雄厚的资本，它可以做到地方社会做不到的事情。

[ɔːl'redi] [ðə; ði] [hɜːrts] [ænd; ənd] [bedz] [sə'saɪəti] , [ðə; ði] ['brɪstl] [sə'saɪəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑːdɪf] [sə'saɪəti] ,
Already the Herts and Beds Society , the Bristol Society and the Cardiff Society ,
已经 这 赫特福德郡 和 床 社会 , 这 布里斯托尔 社会 和 这 卡迪夫 社会 ,

目前已有赫特福德郡和贝德福德郡协会、布里斯托尔协会和卡迪夫协会。

[hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə] [ɔːl] ['pɑːtiz] [kən'sɜːnd] ,
have become incorporated with it , and the arrangement has been found satisfactory to all parties concerned ,
有 变得 公司 和 它 , 和 这 安排 有 到过 成立 令人满意的 到 全部 各方 担心的 ,

已并入其中，且该安排已被所有相关方视为满意。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [æn; ən] [ɪ'steɪt] ,
the National having the power to purchase an estate ,
这 国家的 拥有 这 力量 到 购买 一个 财产 ,

国民拥有购买地产的权力，

[wen] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l][sə'saɪəti] [wɪð] [ɪts] ['lɪmɪtɪd] [fʌndz] [wʊd] [biː; bi] ['ʌtəli] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
when a local society with its limited funds would be utterly unable to do so :
什么时候 一个 当地的 社会 和 它是 有限的 资金 会 是 完全地 无法 到 做 所以 .

当一个资金有限的当地社团完全无法做到这一点时。

[ðə; ði] [seɪm] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'sɜːvətɪv] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['lɑːdʒə(r)] [sə'saɪətiz] .
The same can be said of the Conservative and other larger societies .
这 相同的 能 是 说 的 这 保守的 和 其他 更大的 社会 .

保守党和其他一些较大的社会也存在同样的情况。

['ləʊk(ə)l] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪn][ðeə(r)]['feɪvə(r)] .
Local societies have , however , this in their favour .
当地的 社会 有 , 然而 , 这 在 他们的 偏爱 .

然而，地方社团却拥有这种优势。

[ðə; ði] ['mænɪdʒər] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [nəʊn] [men] .
The managers are well known men .
这 经理 是 出色地 已知 男人 .

这些经理都是业内知名人士。

['kɒnfɪdəns] [ɪz] [felt] [ɪn] [ðem; ðəm] ; [ðeɪ] [ə'piːl] [tuː; tə] ['ləʊk(ə)l] ['sɪmpəθiz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl]
Confidence is felt in them ; they appeal to local sympathies , and they will
信心 是 毛毡 在 他们 ; 他们 上诉 到 当地的 同情 , 和 他们 将要
[hæv; həv] ['ləʊk(ə)l] [sə'pɔːt] .
have local support .
有 当地的 支持 .

人们相信他们；他们能博得当地民众的同情，他们也会得到当地民众的支持。

[eɪtθ] . — [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪətiz] .
VIII . — A LIST OF EXISTING SOCIETIES .
八 . — 一个 列表 的 现存的 社会 .

第八章——现有社团列表。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [sə'dʒestid] [ðæt] [wiː; wi] [gɪv] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪətiz] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [ɪn]
It has been suggested that we give a list of the societies at present in
它 有 到过 建议 那 我们 给 一个 列表 的 这 社会 在 展示 在
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 .

有人建议我们列出目前正在运作的社团名单。

[wiː; wi] [duː; də] [səʊ] [hɪə(r)] , [ðəʊ] [ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [lɪst] [ɪz] [ˌnesə'serəli] ['veri] [ɪm'pɜːfɪkt] .
We do so here , though aware that the list is necessarily very imperfect .
我们 做 所以 这里 , 尽管 意识到的 那 这 列表 是 一定 非常 不完善 .

我们在此列出这份清单，但我们也意识到这份清单必然非常不完善。

[ðə; ði] ['friːhəʊldə(r)] [eɪmd] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [lɪst] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [kʊd; kəd] [gɪv] [ə; eɪ] [kə'rekt] [wʌn]
The Freeholder aimed to give a list , but it never could give a correct one
这 自由持有人 旨在 到 给 一个 列表 , 但 它 绝不 可以 给 一个 正确的 一
.
.
.

土地所有者本想提供一份清单，但始终未能提供一份正确的清单。

[wiː; wi] [siː] ['mɪstə(r)] . [brʊks] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɪldɪŋ] [sə'saɪətiz] [də'rektəri] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ]
We see Mr . Brooks in his Building Societies Directory has also made a
我们 看 先生 . 布鲁克斯 在 他的 建筑 社会 目录 有 还 制成 一个
['sɪmələ(r)] [ə'tempt] ,
similar attempt ,
相似的 试图 ,

我们看到布鲁克斯先生在他的房屋互助协会名录中也做了类似的尝试。

[ænd; ənd] [ɪn] [æn; ən] ['iːkwəli] [ˌʌnsək'sesfl] ['mænə(r)] .
and in an equally unsuccessful manner .
和 在 一个 同样地 不成功 方式 .

但结果同样不尽如人意。

[ðə; ði] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['njuːmərəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]
The societies are so numerous that it is impossible to do more than
这 社会 是 所以 很多的 那 它 是 不可能的 到 做 更多的 比
['krɒnɪk(ə)l] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['æktɪv] [wʌnz] .
chronicle the existence of the more active ones .
编年史 这 存在 的 这 更多的 积极的 一个 .

这些社团数量众多，我们只能记录其中较为活跃的社团的存在。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] : — [wʌn] .
These are : — 1 .
这些 是 : — 1 .

它们是：—1.

[ðə; ði]['ærəndəl] , - , ['ærəndəl] - [striːt] , [strænd] ; ['mænɪdʒə(r)] , ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . ['kɑːpəntə(r)] . [ˌtuː'tuː] .
The Arundel , 38 , Arundel - street , Strand ; Manager , Mr . J . Carpenter . 2 .
这 阿伦德尔 , - , 阿伦德尔 - 街道 , 斯特兰德 ; 经理 , 先生 . J . 木匠 . 2 .

阿伦德尔酒店，地址：斯特兰德阿伦德尔街38号；经理：J. Carpenter先生。2.

[ðə; ði] ['bɜːrkˌbɛk] , [mə'kænɪks] - [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [saʊθ'hæmptən; saʊ'θæmptən] - ['bɪldɪŋz] , ['tʃɑːnsəri] -
The Birkbeck , Mechanics ' Institution , Southampton - buildings , Chancery -
这 伯克贝克 , 机械学 - 机构 , 南安普顿 - 建筑物 , 法院 -
[leɪn] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [ef] . ['reɪvənzˌkrɔːft] . [θriː] .
lane ; Secretary , Mr . F . Ravenscroft . 3 .
车道 ; 秘书 , 先生 . F . 雷文斯克罗夫特 . 3 .

伯克贝克学院，机械学院，南安普顿大楼， Chancery Lane；秘书：F. Ravenscroft 先生。3.

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] , [θriː] , ['aɪvi] - [leɪn] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [brʊks] . [fɔːr] .
The British , 3 , Ivy - lane ; Secretary , Mr . H . Brooks . 4 .
这 英国 , 3 , 常春藤 - 车道 ; 秘书 , 先生 . H . 布鲁克斯 . 4 .

英国人，常春藤巷 3 号；秘书，H. Brooks 先生。4.

[ðə; ði] [brɪ'tæniə] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [diː] . ['dʌbljuː] . ['rʌfi] , 1a , [greɪt] [dʒɔːdʒ] - [striːt] , [njuː] -
The Britannia ; Secretary , Mr . D . W . Ruffy , 1a , Great George - street , New -
这 不列颠尼亚 ; 秘书 , 先生 . D . W . 拉菲 , 1a , 伟大的 乔治 - 街道 , 新的 -
[rəʊd] . [fɔːr] .
road . 4 .
路 . 4 .

不列颠尼亚号；秘书：DW Ruffy 先生，地址：新路大乔治街 1a 号。4.

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , - , [dʒɒn] - [striːt] , ['æ'dɛlˌfaɪ] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . ['kæmb(ə)l] . [faɪv]
The Church of England , 22 , John - street , Adelphi ; Secretary , Mr . Campbell . 5
这 教会 的 英格兰 , - , 约翰 - 街道 , 阿德尔菲 ; 秘书 , 先生 . 坎贝尔 . 5
.
.
.

英国国教会，约翰街22号，阿德尔菲；秘书：坎贝尔先生。5.

[ðə; ði] [kən'sɜːvətɪv] , - , ['nɔːfək] - [striːt] , [strænd] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . - . [sɪks] .
The Conservative , 33 , Norfolk - street , Strand ; Secretary , Mr . Gruneisen . 6 .
这 保守的 , - , 诺福克 - 街道 , 斯特兰德 ; 秘书 , 先生 . - . 6 .

保守党，地址：斯特兰德诺福克街33号；秘书：格鲁内森先生。6.

[ðə; ði] ['tʃelsi] , [tʃeɪn] - [rəʊ] . ['sɛvən] .
The Chelsea , Cheyne - row . 7 .
这 切尔西 , 切恩 - 排 . 7 .

切尔西，切恩街7号。

[ðə; ði] ['fɪnzbəri] , ['fɛðərˌstoʊn] - ['bɪldɪŋz] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [skɒt] . [eit] .
The Finsbury , Featherstone - buildings ; Secretary , Mr . Scott . 8 .
这 芬斯伯里 , 费瑟斯通 - 建筑物 ; 秘书 , 先生 . 斯科特 . 8 .

芬斯伯里，费瑟斯通大楼；秘书：斯科特先生。8.

[ðə; ði] [həʊm] ['kaunti] , ['tʃætəm] - [pleɪs] , ['blækˌfraɪərz] - [brɪdʒ] ;
The Home Counties , Chatham - place , Blackfriars - bridge ;
这 家 县 , 查塔姆 - 地方 , 黑衣修士 - 桥 ;

家乡郡、查塔姆广场、黑衣修士桥；

[piː] . -
p . 22
p . -

第22页

['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [naɪt] . [naɪn] .
Secretary , Mr . Knight . 9 .
秘书 , 先生 . 骑士 . 9 .

秘书，奈特先生。9.

[ðə; ði] ['læmbəθ] , - [blækmæn] - [striːt] , ['bʌrə] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . [bæŋks] . - .
The Lambeth , 90 Blackman - street , Borough ; Secretary , Mr . W . Banks . 10 .
这 兰贝斯 , - 布莱克曼 - 街道 , 行政区 ; 秘书 , 先生 . W . 银行 . - .

兰贝斯区布莱克曼街90号；秘书：W·班克斯先生。10.

['lʌndən] ['dɪstrɪkt] , - , ['lednhɔːl] - [striːt] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [ef] . ['red.fɜːrn] . - .
London District , 10 , Leadenhall - street ; Secretary , Mr . F . Redfern . 11 .
伦敦 区 , - , 利登霍尔 - 街道 ; 秘书 , 先生 . F . 雷德芬 . - .

伦敦区，利德贺街 10 号；秘书：F. 雷德芬先生。11.

[ðə; ði] ['lʌndən] [ænd; ənd] [sə'bɜːbən] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [wiːl] . - .
The London and Suburban ; Secretary , Mr . Weale . 12 .
这 伦敦 和 郊区 ; 秘书 , 先生 . 威尔 . - .

伦敦及郊区；秘书：韦尔先生。12.

[ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] , - , [iːst] - [tʃiːp] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [diː] . [ɑː(r)] . [waɪt] . - .
The Metropolitan , 24 , East - cheap ; Secretary , Mr . D . R . White . 13 .
这 大都会 , - , 东方 - 便宜的 ; 秘书 , 先生 . D . 拉 . 白色的 . - .

大都会酒店，东奇普街24号；秘书：怀特博士先生。13.

[ðə; ði] ['mærələbən] , [greɪt] ['pɔːtlənd] - [striːt] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [naɪt] . - .
The Marylebone , Great Portland - street ; Secretary , Mr . J . W . Knight . 14 .
这 马里波恩 , 伟大的 波特兰 - 街道 ; 秘书 , 先生 . J . W . 骑士 . - .

马里波恩，大波特兰街；秘书：JW Knight 先生。14.

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klɑːs] , [piːlz] ['kɒfi] [haʊs] , [fliːt] - [striːt] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] .
The Middle Class , Peele's Coffee House , Fleet - street ; Secretary , Mr . W .
这 中间 班级 , 皮尔氏 咖啡 房子 , 舰队 - 街道 ; 秘书 , 先生 . W .
['piːkɒk] . - .
Peacock . 15 .
孔雀 . - .

中产阶级，皮尔咖啡馆，舰队街；秘书，W. 皮科克先生。15.

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] , - , ['mʊrˌgeɪt] - [striːt] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . ['wɪtɪŋˌhæm] . - .
The National , 14 , Moorgate - street ; Secretary , Mr . Whittingham . 16 .
这 国家的 , - , 穆尔盖特 - 街道 ; 秘书 , 先生 . 惠廷厄姆 . - .

《国民报》，地址：穆尔盖特街 14 号；秘书：惠廷厄姆先生。16.

[ðə; ði] [nɔːθ] ['lʌndən] , ['brɪtɪʃ] [skuːl] [ruːm] , ['denmɑːk] - ['terəs] , ['pentənvɪl] ; ['sekrət(ə)ri] ,
The North London , British School Room , Denmark - terrace , Pentonville ; Secretary ,
这 北 伦敦 , 英国 学校 房间 , 丹麦 - 阳台 , 彭顿维尔 ; 秘书 ,
['mɪstə(r)] . [bər'nɑːrd] . - .
Mr . Bernard . 17 .
先生 . 伯纳德 . - .

北伦敦英国学校教室，丹麦露台，彭顿维尔；秘书：伯纳德先生。17.

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['pæŋkrəs] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [sprɪŋ] . - .
The St . Pancras ; Secretary , Mr . Spring . 18 .
这 英石 . 潘克拉斯 ; 秘书 , 先生 . 春天 . - .

圣潘克拉斯车站；秘书：斯普林先生。18.

[ðə; ði]['juːniən] . - .
The Union . 19 .
这 联盟 . - .

联盟。19.

[ðə; ði]['westmɪnstə(r)] , [fɔːr] , ['bəʊfət] - ['bɪldɪŋz] , [strænd] ; ['sekrət(ə)ri] , ['mɪstə(r)] . [dʒiː] . - .
The Westminster , 4 , Beaufort - buildings , Strand ; Secretary , Mr . G . Hugget .
这 威斯敏斯特 , 4 , 博福特 - 建筑物 , 斯特兰德 ; 秘书 , 先生 . G . - .

威斯敏斯特，4号，博福特大厦，斯特兰德；秘书，G. Hugget 先生。

[məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['pɜːrtʃəst] ['væljuəb(ə)l] [ɪst'eɪts] .

Most of these societies are in full operation , and have purchased valuable estates .

最多 的 这些 社会 是 在 满的 手术 , 和 有 购买 有价值的 庄园 .

这些社团大多运作良好，并已购置了价值不菲的地产。

[ðə; ði]['prɒbəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] - .

The probable number of Freehold Land Societies in the country is 130 .

这 可能 数字 的 永久产权 土地 社会 在 这 国家 是 - .

全国共有130个永久产权土地协会。

[ɪn][sʌm; səm] [pɑːts] [sə'saɪətiz] [hæv; həv][nɒt] ['flauriʃ] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [kən'faʊndɪd] [wɪð] [oʊ'kɑːnərz] [lænd] [skiːm] ;

In some parts societies have not flourished , in consequence of their being confounded with O'Connor's Land Scheme ;

在 一些 部分 社会 有 不是 繁荣 , 在 结果 的 他们的 存在 令人困惑 和 奥康纳的 土地 方案 ;

在某些地区，由于与奥康纳土地计划混淆，社会未能蓬勃发展；

[ɪn]['ʌðə(r)z] , [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,

in others , more especially in the North ,

在 其他的 , 更多的 尤其 在 这 北 ,

在其他地方，尤其是在北方，

[ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [æn; ən]['ʌtə(r)] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] ['friːhəʊld] ['prɒpəti] ;

there has been an utter impossibility in the way of getting freehold property ;

那里 有 到过 一个 说出 不可能 在 这 方式 的 获得 永久产权 财产 ;

获得永久产权房产完全不可能；

[ɪn]['ʌðə(r)z] , [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [hæz; həz] [biːn] ['læŋgwɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] [dɪ'keɪd] .

in others , the management has been languid , and the societies have decayed .

在 其他的 , 这 管理 有 到过 慵懒的 , 和 这 社会 有 腐烂的 .

而在另一些地方，管理懒散，社会衰败。

[bʌt; bət][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] , [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv]['steɪtɪd] ;

But the number is , we believe , that which we have stated ;

但 这 数字 是 , 我们 相信 , 那 哪个 我们 有 声明 ;

但我们相信，这个数字就是我们所说的那个数字；

[ɔː(r)][æt; ət]['eni] [reɪt] [ɪz][æz; əz][nɪə(r)][ðə; ði] [truːθ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [biː; bi] .

or at any rate is as near the truth as it is possible for us to be .

或者 在 任何 速度 是 作为 靠近 这 真相 作为 它 是 可能的 为了 我们 到 是 .

或者说，这已经是我们所能达到的最接近真相的状态了。

[ɪks] . — [kən'kluːʒn] .

IX . — CONCLUSION .

第九章 . — 结论 .

第九章——结论。

[wiː; wi][hæv; həv] [ðʌs] [gɒn] [θruː] ['aʊə(r)][self] - [ə'pɔɪntɪd] [tɑːsk] .

We have thus gone through our self - appointed task .

我们 有 因此 已消失 通过 我们的 自己 - 任命 任务 .

至此，我们已经完成了自己设定的任务。

[wiː; wi][hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [ɪn][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd] [ɪ'fekts] .
We have considered the Freehold Land Movement in its origin and effects .
我们 有 经过考虑的 这 永久产权 土地 移动 在 它是 起源 和 效果 .

我们已经探讨了永久产权土地运动的起源和影响。

[wiː; wi][hæv; həv] [ʃəʊn] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [gʊd] .
We have shown them to be good .
我们 有 所示 他们 到 是 好的 .

我们已经证明他们是优秀的。

[wiː; wi][hæv; həv] [ʃəʊn] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪt'self][tuː; tə][biː; bi] [wel] ['wɜːði] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] ['evri] [ˌfɪlən'θrɒpɪk] [mæn] .
We have shown the movement itself to be well worthy the support of every philanthropic man .
我们 有 所示 这 移动 本身 到 是 出色地 值得 这 支持 的 每一个 慈善 男人 .

我们已经证明，这项运动本身非常值得每一位慈善人士的支持。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [grəʊn] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [strɒŋ] .
It has now grown , and become strong .
它 有 现在 生长 , 和 变得 强的 .

它现在已经成长壮大了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['duːɪŋ] [wɒt] ['pɑːləmənt] [deə(r)][nɒt] , [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
It is now doing what Parliament dare not , providing for the political emancipation of the people .
它 是 现在 正在做 什么 议会 敢 不是 , 提供 为了 这 政治的 解放 的 这 人们 .

它现在正在做议会不敢做的事情，那就是为人民的政治解放提供保障。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][pʊt][ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['ɒnɪst] [men] .
It has put the franchise in the hands of honest men .
它 有 放 这 特许经营 在 这 双手 的 诚实的 男人 .

它将特许经营权交到了诚实的人手中。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [njuː] ['kærəktə(r)][tuː; tə][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] .
It has given a new character to political agitation .
它 有 给定 一个 新的 特点 到 政治的 搅动 .

它赋予了政治鼓动新的特征。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃəʊn] [haʊ] , [wɪ'ðaʊt] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˌtɪmɪ'deɪʃn] , [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['fræntɪk] [ə'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['deməgɒg] ,
It has shown how , without resorting to intimidation , or without the frantic appeal of the demagogue ,
它 有 所示 如何 , 没有 复原 到 恐吓 , 或者 没有 这 疯狂的 上诉 的 这 煽动者 ,

它表明，无需诉诸恐吓，也无需煽动家的疯狂呼吁，

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [men][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [meɪ] [ɪn'fræntʃaɪz] [ðəm'selvz] .
the working men of England may enfranchise themselves .
这 在职的 男人 的 英格兰 可能 赋予选举权 他们自己 .

英国的劳动人民可以自行获得选举权。

['pɑːləmənt]
Parliament
议会

议会

[meɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] ['ledʒɪsleɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['mætə(r)] — [wʌn] [rɪ'fɔ:m] [bɪl] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [prɪ'peəd] ,
may refuse to legislate on the matter — one Reform Bill after another may be prepared ,
可能 拒绝 到 立法 在 这 事情 — 一 改革 账单 后 其他 可能 是 准备 ，

可能会拒绝就此事立法——可能会提出一个又一个改革法案，

[ænd; ənd] [ðen] [θrəʊn] [baɪ] — [wʌn] ['pɑ:ti] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['drɪvn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['treʒəri] ['bentʃɪz] ,
and then thrown by — one party combination after another may be driven from the Treasury benches ,
和 然后 抛掷 经过 — 一 派对 组合 后 其他 可能 是 驱动 从 这 财政部 长椅 ，

然后，一个又一个政党组合可能会被赶出财政大臣的席位。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɪz] ['grædʒuəli] ['wɜ:kɪŋ] [ɪts] [weɪ] , [wɪtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] ['pɑ:ləmənt] ,
but the movement is gradually working its way , which is to reform Parliament ,
但 这 移动 是 逐步地 在职的 它是 方式 ， 哪个 是 到 改革 议会 ，

但这场运动正在逐步推进，其目标是改革议会。

[tu:; tə] [pʊt] [daʊn] ['dʌblju:] . [bi:] . [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [mæn] [freɪl] — [tu:; tə] [ru:t] [aʊt] [ðə; ði] [dɪˌmɒrəlaɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌes 'ti:] . ['ælbənz] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪp] ,
to put down W . B . and his man Frail — to root out the demoralisation of which St . Albans is a type ,
到 放 向下 W . B . 和 他的 男人 脆弱 — 到 根 出去 这 士气低落 的 哪个 英石 . 圣奥尔本斯 是 一个 类型 ，

打倒WB和他的手下弗雷尔——根除圣奥尔本斯所代表的那种士气低落的现象，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pi:p(ə)ld] [haʊs] .
and to give to the people a perfect representation in the peopled house .
和 到 给 到 这 人们 一个 完美的 表示 在 这 人 房子 .

并给予人民在人民议会中完美的代表权。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɒz; wəz] ['ɔ:ltəd] .
It is time the present state of things was altered .
它 是 时间 这 展示 状态 的 事物 曾是 已修改 .

是时候改变现状了。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] , [ðə; ði] ['fri:həʊld] [lænd] ['mu:vmənt] [ɪg'zɪsts] .
For this purpose , the Freehold Land Movement exists .
为了 这 目的 ， 这 永久产权 土地 移动 存在 .

为此，才有了永久产权土地运动。

[wi:; wi] [ðʌs] [meɪk] ['aʊə(r)] [ə'pi:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['prəʊgres] .
We thus make our appeal to the friends of political progress .
我们 因此 制作 我们的 上诉 到 这 朋友们 的 政治的 进步 .

因此，我们向政治进步的朋友们发出呼吁。

[wi:; wi] [eɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['ædvəkəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [end] [wɒt] [ju:; jʊ] [prə'fes] [tu:; tə] [dɪ'zaɪə(r)] .
We aim at the advocacy of the movement which has for its end what you profess to desire .
我们 目的 在 这 倡导 的 这 移动 哪个 有 为了 它是 结尾 什么 你 宣称 到 欲望 .

我们的目标是倡导一场运动，这场运动的最终目标正是你所宣称的愿望。

[ðæt] ['mu:vmənt] [wi:; wi] [bɪ'li:v] ['destɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [sæl'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['kʌntri] ,
That movement we believe destined to be the salvation of our country ,
那 移动 我们 相信 注定 到 是 这 救恩 的 我们的 国家 ，

我们相信，这场运动注定会拯救我们的国家。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] ['ræli] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
and we ask you to rally round it .
和 我们 问 你 到 集会 圆形的 它 .

我们请求大家团结起来支持它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [friː] - [treɪd] [ɪz][nɒt][ɪn]['deɪndʒə(r)] , [bʌt; bət] [ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'fɔːm] [ɪz] .
It is true Free - trade is not in danger , but Parliamentary Reform is .
它 是 真的 自由的 - 贸易 是 不是 在 危险 , 但 议会 改革 是 .

自由贸易的确没有危险，但议会改革却面临危险。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɑːti] ['hedɪd] [baɪ] [lɔːd] ['dɑːbi] [teɪk] [ðeə(r)][stænd][baɪ][ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] - - ,
A large party headed by Lord Derby take their stand by the Bill of ' 31 ,
一个 大的 派对 标题 经过 主 德比 拿 他们的 站立 经过 这 账单 的 - - ,

以德比勋爵为首的大党支持1931年法案。

[ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðæt] [kən'seʃ(ə)n] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts]['lɪmɪts] — [ðæt] [klɑːs] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɪz] [stɪl]
and maintain that concession has reached its limits — that class legislation is still
和 维持 那 让步 有 达到 它是 限制 — 那 班级 立法 是 仍然
[tuː; tə] [prɪ'veɪl] — [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [ɪg'nɔːd] — [ðæt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]
to prevail — that the people are still to be ignored — that inside the
到 占上风 — 那 这 人们 是 仍然 到 是 忽略 — 那 里面 这
[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒd] [fjuː] ,
constitution are still to be the privileged few ,
宪法 是 仍然 到 是 这 特权 很少 ,

并坚持认为让步已经达到极限——阶级立法仍然盛行——人民仍然被忽视——宪法中仍然只有少数特权阶层。

[ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ʌn'prɪvɪlɪdʒd] ['meni] .
and outside of it the unprivileged many .
和 外部 的 它 这 弱势群体 许多 .

而身处其外的则是众多无权无势的人们。

[ə'genst] [ðɪs] ['mɒkəri] [wiː; wi][ɑːsk] ['ɪŋgləndz] ['mænhʊd] [tuː; tə]['prəʊtest] — [nɒt][baɪ] ['kraʊdɪd]
Against this mockery we ask England's manhood to protest — not by crowded
反对 这 嘲讽 我们 问 英格兰的 男子气概 到 反对 — 不是 经过 挤
[ə'sembliz] [ɔː(r)] [ɪn'flæmət(ə)ri] [hə'ræŋ] ,
assemblies or inflammatory harangues ,
组件 或者 炎症 长篇大论 ,

针对这种嘲弄，我们呼吁英国的男性挺身而出——不是通过人山人海的集会，也不是通过煽动性的演说。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['mænə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] .
but in the constitutional manner pointed out by Freehold Land Societies .
但 在 这 宪法 方式 尖 出去 经过 永久产权 土地 社会 .

但要按照自由土地协会所指出的合宪方式进行。

[wiː; wi] [wɒnt] [nɒt] ['vɔɪsɪz] [bʌt; bət] [vəʊts] .
We want not voices but votes .
我们 想 不是 声音 但 投票 .

我们要的不是发言权，而是选票。

[ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] , [ðə; ði] [θɔːts] [ðæt] [briːð] [ænd; ənd] [wɜːdz] [ðæt] [bɜːn] [ə'veɪl]
In the House of Commons , the thoughts that breathe and words that burn avail
在 这 房子 的 公共领域 , 这 想法 那 呼吸 和 字 那 烧伤 可用
[nɒt] ,
not ,
不是 ,

在下议院，那些自由的思想和激烈的言辞都无济于事。

[bʌt; bət] [vəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ɒm'nɪpətənt] .
but votes are omnipotent .
但 投票 是 无所不能 .

但选票拥有至高无上的力量。

[nəʊ]['membə(r)][kæn; kən] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ɔː(r)] [dɪ'spaɪz] [hɪz; ɪz] [kən'stɪtʃʊənt] ; [ðeə(r)] [wɪl] [tuː; tə][hɪm]
No member can disregard or despise his constituents ; their will to him
不 成员 能 漠视 或者 鄙视 他的 成分 ; 他们的 将要 到 他
[mʌst; məst][biː; bi] [lɔː] .
must be law .
必须 是 法律 .

任何议员都不能无视或蔑视选民；选民的意愿必须成为他的法律。

[bʌt; bət][wiː; wi] [stɒp] [nɒt] [hɪə(r)] .
But we stop not here .
但 我们 停止 不是 这里 .

但我们不会就此止步。

[wiː; wi] [siːk] [ə; eɪ] [stɪl] ['waɪdə(r)] [sə'pɔːt] .
We seek a still wider support .
我们 寻找 一个 仍然 更广泛 支持 .

我们寻求更广泛的支持。

[ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [hæz; həz] [dʌn] ['wʌndər] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ]
The Freehold Land Movement has done wonders , it has removed the reproach
这 永久产权 土地 移动 有 完毕 奇迹 , 它 有 已移除 这 责备
[kɑːst][ə'pɒn][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [mæn] ,
cast upon the working man ,
投掷 之上 这 在职的 男人 ,

自由保有土地运动取得了巨大的成就，它消除了加诸于劳动人民身上的耻辱。

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['rekləs] [ænd; ənd] [ɪm'prɒvɪdənt] .
that he is reckless and improvident .
那 他 是 鲁莽 和 不谨慎的 .

他鲁莽轻率，做事草率。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [seɪv] [wen] [ə; eɪ]['prɒpə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['ɒfəd] .
It has shown that he can save when a proper object is offered .
它 有 所示 那 他 能 节省 什么时候 一个 恰当的 目的 是 提供 .

这表明，只要提供合适的物品，他就能省钱。

[ɪn][ə; eɪ] [spiːtʃ] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] [sɪns] , [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] ,
In a speech a year or two since , in the House of Commons ,
在 一个 演讲 一个 年 或者 二 自从 , 在 这 房子 的 公共领域 ,

在一两年前的下议院演讲中，

[baɪ]['mɪstə(r)] . - , [em] . [piː] . [fɔː(r); fə(r)] ['wɪltʃə(r)] ,
by Mr . Sotheron , M . P . for Wiltshire ,
经过 先生 . - , M . P . 为了 威尔特郡 ,

由威尔特郡议员索瑟伦先生撰写

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['frendli] [sə'saɪətiz] [wɒz; wəz][nɒt] [les]
it was stated that the total number of friendly societies was not less
它 曾是 声明 那 这 全部的 数字 的 友好的 社会 曾是 不是 较少的
[ðæn; ðən] - ,
than 33 ,
比 - ,

据称，互助会的总数不少于33个。

- , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ægrɪgət] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'kluːdɪd] [ə'maunt] [tuː; tə][θriː]
232 , and the aggregate of the members which they included amounted to 3
- , 和 这 总计的 的 这 成员 哪个 他们 包括 金额 到 3
, - , - .
, 032 , 000 .
, - , - .

232，其成员总数达到 3,032,000。

[ðə; ði] ['ænjuəl] ['revənjuː]
The annual revenue
这 年度的 收入

年收入

[piː] . -
p . 24
p . -

第24页

[ɒv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [wɒz; wəz] £4 , - , - ,
of these societies was £4 , 980 , 000 ,
的 这些 社会 曾是 £4 , - , - ,

这些社团的总资产为 4,980,000 英镑。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɔː(r); pʊə(r)] [p'ɜːsənz]
and the accumulated capital from the savings of these poor persons
和 这 积累 首都 从 这 节省 的 这些 贫穷的 人
[wɒz; wəz] [nəʊ] [les] [ə; eɪ] [sʌm] [ðæn; ðən] £11 , - , - .
was no less a sum than £11 , 360 , 000 .
曾是 不 较少的 一个 和 比 £11 , - , - .

这些穷人的积蓄积累起来的资本不少于 1136 万英镑。

['fɔːlti] [æz; əz] [məʊst] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [wɜː(r); wə(r)] , [səʊ] [dɪ'zaɪərəs] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði]
Faulty as most of these societies were , so desirous of saving was the
故障 作为 最多 的 这些 社会 是 , 所以 渴望 的 保存 曾是 这
['wɜːkɪŋ] [mæn] ,
working man ,
在职的 男人 ,

尽管这些社团大多存在缺陷，但劳动人民却非常渴望储蓄。

[ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [ɪn'trʌstɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [sʌm] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst]
that he had actually entrusted them with the enormous sum we have just
那 他 有 实际上 受托 他们 和 这 巨大的 和 我们 有 只是
[nemd] .
named .
命名 .

他实际上已经将我们刚才提到的那笔巨款委托给了他们。

[ɪf] [ðiːz] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [baɪ] ['frendli] [sə'saɪətiz] ,
If these things were done by Friendly Societies ,
如果 这些 事物 是 完毕 经过 友好的 社会 ,

如果这些事情是由互助会完成的，

[wɒt] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dʌn] [wen] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [wel]
what will not be done when the advantages of Freehold Land Societies are well
什么 将要 不是 是 完毕 什么时候 这 优势 的 永久产权 土地 社会 是 出色地
[ænd; ənd] ['waɪdli] [ˌʌndə'stʊd] ?
and widely understood ?
和 广泛 理解 ?

当永久产权土地合作社的优势被充分和广泛地了解后，还有什么事情是不会发生的呢？

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] ['mɔːdlɪn] ['sɪmpəθi] [ɪk'sprest] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ]
At this time there is much maudlin sympathy expressed on behalf of the working
在 这 时间 那里 是 很多 感伤 同情 表达 在 代表 的 这 在职的
['klɑːsɪz] .
classes .
课程 .

此时此刻，人们对工人阶级表达了许多伤感的同情。

[ðeɪ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] .
They need it not .
他们 需要 它 不是 .

他们不需要。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [staʊt] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
They are stout enough and strong enough to take care of themselves .
他们 是 肥硕 足够的 和 强的 足够的 到 拿 关心 的 他们自己 .

它们足够强壮，能够照顾好自己。

[ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] [æn; ən] [ɪn'vestmənt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['seɪvɪŋ] [men] .
The Freehold Land Movement has given them an investment , and they have become saving men .
这 永久产权 土地 移动 有 给定 他们 一个 投资 , 和 他们 有 变得 保存 男人 .

自由保有土地运动让他们获得了投资，他们也因此成为了救世主。

[ðə; ði] ['mʌni] [ðæt] [wʊd] ['fɔːməli] [hæv; həv] [biːn] [spent] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] - [haʊs] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] ['meni] [ə; eɪ] [mæn] [ə; eɪ] ['friːhəʊld] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [steɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
The money that would formerly have been spent in the public - house has given many a man a freehold and a stake in the country ,
这 钱 那 会 以前 有 到过 花费 在 这 民众 - 房子 有 给定 许多 一个 男人 一个 永久产权 和 一个 赌注 在 这 国家 ,

以前花在酒馆里的钱，现在让许多人拥有了永久产权和国家股份。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [rɪ'vaɪzɪŋ] ['bærɪstə(r)] [mʌst; məst] [əd'mɪt] .
such as even a revising barrister must admit .
这样的 作为 甚至 一个 修改 律师 必须 承认 .

即使是正在复习的律师也必须承认这一点。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [vəʊts] [baɪ] ['bærɪstəz] [ɪz] [bæd] .
The present system of revision of votes by barristers is bad .
这 展示 系统 的 修订 的 投票 经过 大律师 是 坏的 .

现行的由律师复核投票结果的制度是不合理的。

['membəz] [ɒv; əv] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [rɒŋd] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] .
Members of Freehold Land Societies have been much wronged in consequence .
成员 的 永久产权 土地 社会 有 到过 很多 冤枉 在 结果 .

因此，永久产权土地协会的成员受到了极大的不公正待遇。

[wʌn] ['wɜːði] [ˌdis'fræntʃaiz] ['sevrəl] ['kleɪmənts] [lɑːst] ['sʌmə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːti] - ['ʃɪlɪŋ] ['fræntʃaɪz] ,
One worthy disfranchised several claimants last summer , on the ground that the forty - shilling franchise ,
一 值得 被剥夺选举权的 一些 索赔人 最后的 夏天 , 在 这 地面 那 这 四十 - 先令 特许经营 ,

去年夏天，一位官员以四十先令的选举费为由，剥夺了几位申请选举权者的选举权。

[ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] , [ʃʊd; ʃəd] [kɒst] £50 .
in all cases , should cost £50 .
在 全部 案例 , 应该 成本 £50 .

无论哪种情况，都应该花费 50 英镑。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [nəʊ] [mæn] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It ought to be in the power of no man to arrive at such a decision .
它 应该 到 是 在 这 力量 的 不 男人 到 到达 在 这样的 一个 决定 .

任何人都无权做出这样的决定。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [left] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['dʒʊəri] — [nɒt] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['bærɪstə(r)] , ['i:gə(r)] [ɒv; əv]
The question should be left to a jury — not to a barrister , eager of
这 问题 应该 是 左边 到 一个 陪审团 — 不是 到 一个 律师 , 渴望的 的
[prə'məʊʃ(ə)n] ,
promotion ,
晋升 ,

这个问题应该留给陪审团来决定，而不是留给急于升职的律师。

[ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜ:pəs] [dɪ'zaɪərəs] [tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ðæt] [bi:; bi] .
and for that purpose desirous to please the powers that be .
和 为了 那 目的 渴望 到 请 这 权力 那 是 .

为此，他们渴望取悦当权者。

[bʌt; bət] [stɪl] [ə; eɪ] [mæn] [meɪ] [ðʌs] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [vəʊt] .
But still a man may thus obtain wealth and a vote .
但 仍然 一个 男人 可能 因此 获得 财富 和 一个 投票 .

但即便如此，一个人仍然可以通过这种方式获得财富和投票权。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [ðʌs] [tɔ:t] [self] - [dɪ'naɪəl] [ænd; ənd] ['prɒvɪdəns] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [kən'tentɪd]
And the man thus taught self - denial and providence will not be contented
和 这 男人 因此 教授 自己 - 拒绝 和 普罗维登斯 将要 不是 是 满足
[wɪð] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['fri:həʊldə(r)] ;
with remaining merely a freeholder ;
和 其余的 仅仅 一个 自由持有人 ;

而这样一位学会了自我克制和敬畏天命的人，不会满足于仅仅做一个自由持有土地的人；

[hi:; hi] ['kænɒt] [meɪk] [hɪm'self] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˌɪntə'lektʃuəli] [ænd; ənd] ['mɒrəli] [ə; eɪ] ['betə(r)]
he cannot make himself that without becoming intellectually and morally a better
他 不能 制作 他自己 那 没有 成为 智力方面 和 道德上 一个 更好的
[mæn] .
man .
男人 .

他若不让自己在智力和道德上变得更好，就无法达到那种境界。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['fɑ:ðə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] , [ə; eɪ] ['betə(r)] ['sɪtɪz(ə)n] ,
He will be a better father of a family , a better citizen ,
他 将要 是 一个 更好的 父亲 的 一个 家庭 , 一个 更好的 公民 ,

他会成为一个更好的父亲，一个更好的公民。

['betə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] [laɪf] .
better in his public and private life .
更好的 在 他的 民众 和 私人的 生活 .

他在公共生活和私人生活中都表现得更好。

['wɜ:kmən] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , ['aɪələnd] [ænd; ənd] [weɪlz] , [wi:; wi] [kɔ:l] [ə'pɒn] [ju:; jʊ] [tu:; tə] ['ræli] [raʊnd]
Workmen of England , Ireland and Wales , we call upon you to rally round
工人 的 英格兰 , 爱尔兰 和 威尔士 , 我们 称呼 之上 你 到 集会 圆形的
[ðə; ði] ['fri:həʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] .
the Freehold Land Societies .
这 永久产权 土地 社会 .

英格兰、爱尔兰和威尔士的工人们，我们呼吁你们团结起来支持自由保有土地协会。

[ðeɪ] [ɪg'zɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['benɪfɪt] [ə'ləʊn] .
They exist for your benefit alone .
他们 存在 为了 你的 益处 独自的 .

它们的存在完全是为了你的利益。

[ðeɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][rɪˈkwaɪə(r)] — [dɪˈzaɪərəb(ə)l] [ɪnˈvestmənts] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]
They will give you all that you require — desirable investments for your
他们 将要 给 你 全部 那 你 要求 — 理想 投资 为了 你的
[ˈseɪvɪŋz] — [ˈhæbɪts][ɒv; əv] [ɪˈkɒnəmi] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈɪnfluəns] .
savings — habits of economy and political influence .
节省 — 习惯 的 经济 和 政治的 影响 .

他们会给你提供你所需的一切——理想的储蓄投资——节俭的习惯和政治影响力。

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [krɪndʒ] [ænd; ənd][beɡ] .
You have no need to cringe and beg .
你 有 不 需要 到 尴尬 和 求 .

你无需卑躬屈膝、苦苦哀求。

[ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [wɒnt] , [juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [əbˈteɪn] .
All that you want , you have it in your power to obtain .
全部 那 你 想 , 你 有 它 在 你的 力量 到 获得 .

你想要的一切，你都有能力获得。

[ˈnevə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][əˈveɪl] [jɔːˈselvz] [ɒv; əv]
Never was there a more favourable time for you to avail yourselves of
绝不 曾是 那里 一个 更多的 有利 时间 为了 你 到 可用 你们自己 的

现在正是你们利用这些资源的最佳时机。

[piː] . -
p . 25
p . -

第25页

[ðə; ði] [ˈfriːhəʊld] [lænd] [səˈsaɪətiz] [naʊ] [ˈsprɪŋɪŋ] [ʌp] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [mɪdst] .
the Freehold Land Societies now springing up in your midst .
这 永久产权 土地 社会 现在 弹簧 向上 在 你的 中间 .

你们身边现在涌现出许多永久产权土地协会。

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [ˈmʌni] [juː; jʊ][kæn; kən][pʊt] [baɪ] .
You have now money you can put by .
你 有 现在 钱 你 能 放 经过 .

你现在有钱可以存起来了。

[wen] [ðə; ði] [kɔːn] [lɔːz] [kɜːst; ˈkɜːsɪd][ðə; ði][lænd] ,
When the Corn Laws cursed the land ,
什么时候 这 玉米 法律 被诅咒的 这 土地 ,

当《谷物法》诅咒这片土地时，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ˈmɒkəri] [tuː; tə][hæv; həv] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][səʊ] [ðen] .
it would have been mockery to have asked you to do so then .
它 会 有 到过 嘲讽 到 有 问 你 到 做 所以 然后 .

当时如果要求你这样做，简直就是在嘲弄你。

[naʊ] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ˈɔːltəd] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [siːk] [tuː; tə] [ˈelɪveɪt]
Now the case is altered , and you must each one of you seek to elevate
现在 这 案件 是 已修改 , 和 你 必须 每个 一 的 你 寻找 到 提升
[jɔːˈselvz] .
yourselves .
你们自己 .

现在情况发生了变化，你们每个人都必须努力提升自己。

[æz; əz][ˈmɪstə(r)] . [ˈkɒbdən] [ˈæptli] [riˈmɑːk] ,
As Mr . Cobden aptly remarked ,
作为 先生 . 科布登 恰当地 评论 ,

正如科布登先生恰当地指出的那样，

[hɑːf] [ðə; ði] ['mʌni] ['ænjuəli] [spent] [ɪn] [dʒɪn] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kaʊnti]
half the money annually spent in gin would give the people the entire county
一半 这 钱 每年 花费 在 杜松子酒 会 给 这 人们 这 全部的 县
[ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,
representation ,
表示 ,

每年花在杜松子酒上的钱的一半，足以让当地居民在整个县内获得代表权。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪd] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn'vestmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)]
and thus also provide desirable investments for the money that you are
和 因此 还 提供 理想 投资 为了 这 钱 那 你 是
['mɒrəli] [baʊnd] [tuː; tə] [leɪ] [baɪ] [ə'genst] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] .
morally bound to lay by against a rainy day .
道德上 边界 到 躺 经过 反对 一个 下雨 天 .

因此，它们也为那些你出于道德义务而为应对不时之需而存下的钱提供了理想的投资选择。

[ðə; ði] [mæn] [huː] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [meɪk] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ['kænɒt] [ɪk'spekt] [tuː; tə]
The man who refuses to make provision for the future cannot expect to
这 男人 WHO 拒绝 到 制作 条款 为了 这 未来 不能 预计 到
['prɒspə(r)] .
prosper .
繁荣 .

不为未来做好准备的人，不可能获得成功。

[nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [wen] [ə; eɪ] [mæn] [kæn; kən] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɒli] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Not to do so when a man can is a folly and a crime .
不是 到 做 所以 什么时候 一个 男人 能 是 一个 蠢事 和 一个 犯罪 .

一个人如果能做到却不去做，那就是愚蠢和犯罪。

[naʊ] [ðen] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] [sə'saɪətiz] .
Now then is the time to support the Freehold Land Societies .
现在 然后 是 这 时间 到 支持 这 永久产权 土地 社会 .

现在正是支持永久产权土地协会的时候。

[ðʌs] [wen] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [əʊld] [eɪdʒ] [ɔː(r)] [bæd] [taɪmz] [kʌm] ,
Thus when sickness or old age or bad times come ,
因此 什么时候 疾病 或者 老的 年龄 或者 坏的 时代 来 ,

因此，当疾病、年老或不幸来临时，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
you will have something you can call your own .
你 将要 有 某物 你 能 称呼 你的 自己的 .

你将拥有属于自己的东西。

['hæbɪts] [ɒv; əv] [ɪ'kɒnəmi] [wɪl] [ðʌs] [grəʊ] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi]
Habits of economy will thus grow and strengthen , and the reward will be
习惯 的 经济 将要 因此 生长 和 加强 , 和 这 报酬 将要 是
[ʃʊə(r)] .
sure .
当然 .

节俭的习惯由此得以养成和加强，回报也必将到来。

[ɒv; əv] [ɔːl] ['lʌkʃəriz] , [ðæt] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪz] [ðə; ði] ['swiːtɪst] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [sə'saɪətiz]
Of all luxuries , that of independence is the sweetest , and that these societies
的 全部 奢侈品 , 那 的 独立 是 这 最甜美的 , 和 那 这些 社会
[pʊt] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)] [riːtʃ] .
put within your reach .
放 之内 你的 抵达 .

在所有奢侈品中，独立是最甜蜜的，而这些社会让你触手可及这种奢侈品。

[ðeə(r)]['feɪljə(r)][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Their failure is impossible .
他们的 失败 是 不可能的 .

他们不可能失败。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sə'saɪətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][eɪdʒ] : [ðeɪ] [wɪl] ['pɑːs(ə)l] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [graʊnd]
They are the societies for the age : they will parcel out the English ground
他们 是 这 社会 为了 这 年龄 : 他们 将要 包裹 出去 这 英语 地面
[ə'mʌŋst] ['ɪŋglɪʃ] [men] :
amongst English men :
在 英语 男人 :

它们是顺应时代潮流的社团：它们会将英国的土地分配给英国人：

[ðeə(r)] ['traɪʌmf] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪzəri]
their triumph will be the emancipation of the working man from the misery
他们的 胜利 将要 是 这 解放 的 这 在职的 男人 从 这 苦难
[ænd; ənd][rɔŋ, rɔːŋ][ænd; ənd] [ˌdegrə'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
and wrongs and degradation of the past .
和 错误 和 降解 的 这 过去的 .

他们的胜利将是劳动人民从过去的苦难、不公和屈辱中解放出来。

[wiː; wi] [ə'piːl] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][men] [huː] [eɪm][æt; ət][ðə; ði]['mɒrəl] [ˌrefə'meɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [reɪs] —
We appeal also to men who aim at the moral reformation of our race —
我们 上诉 还 到 男人 WHO 目的 在 这 道德 改革 的 我们的 种族 —
[huː] [keə(r)]['lɪt(ə)l][ə'baʊt]['pɒlətɪks] — [huː] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] [neiv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
who care little about politics — who believe that in a world of knaves it is
WHO 关心 小的 关于 政治 — WHO 相信 那 在 一个 世界 的 无赖 它 是
['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [gʊd] ['gʌvənmənt] [æt; ət][ɔːl] ,
difficult to get a good government at all ,
难的 到 得到 一个 好的 政府 在 全部 ,

我们也呼吁那些致力于我们民族道德改革的男士们——他们不太关心政治——他们认为在一个奸佞之徒横行的世界里，很难建立一个好的政府。

[ænd; ənd][wiː; wi][kleɪm][ðeə(r)] [sə'pɔːt] .
and we claim their support .
和 我们 宣称 他们的 支持 .

我们声称得到了他们的支持。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðeəz] .
The mission of the Freehold Land Movement is the same with theirs .
这 使命 的 这 永久产权 土地 移动 是 这 相同的 和 他们的 .

自由土地运动的使命与他们相同。

[ðə; ði] [fɪ'lænθrəpɪst] ['leɪbərɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ˌdegrə'deɪʃn] ,
The philanthropist labouring to remove the degradation ,
这 慈善家 劳动 到 消除 这 降解 ,

这位慈善家致力于消除这种堕落现象。

[wɪtʃ] [kəm'pelz] [tuː; tə][ə; eɪ][laɪf]['lɪt(ə)l]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːsts] [ðæt] ['perɪʃ] ,
which compels to a life little better than that of the beasts that perish ,
哪个 强制 到 一个 生活 小的 更好的 比 那 的 这 野兽 那 沦 ,

这迫使他们过着比即将灭绝的野兽好不了多少的生活。

[men] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['meɪkə(r)] — [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ɒv; əv] ['tempərəns] ['eɪmɪŋ]
men made in the image of their Maker — the advocate of Temperance aiming
男人 制成 在 这 图像 的 他们的 制造商 — 这 提倡 的 节制 瞄准
[æt; ət][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][vaɪs] [wɪtʃ] [hæz; həz][sleɪn][ɪts] [θ'aʊzəndz] ,
at the destruction of a vice which has slain its thousands ,
在 这 破坏 的 一个 副 哪个 有 被杀 它是 数千 ,

他们是按照造物主的形象所造的人——禁酒的倡导者，旨在消灭一种已经夺去成千上万人性命的恶习。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [laɪk] [ə; eɪ] [di'strɔi] ['pestɪləns] ,
and which , like a destroying pestilence ,
和 哪个 , 喜欢 一个 摧毁 瘟疫 ,

而它，就像一场毁灭性的瘟疫，

[stɪl] [wɔːks] [ðə; ði] [lænd] — [ðə; ði] ['krɪstʃən] [siːkɪŋ] [tuː; tə] ['pɜːmieɪt] ['aʊə(r)] [eɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [feɪθ] — [ɔːl] [ðiːz] [wiː; wi] [kleɪm] [æz; əz] [ˌsiː 'əʊ] - ['wɜːkəz] .
still walks the land — the Christian seeking to permeate our age with a living faith — all these we claim as co - workers .
仍然 散步 这 土地 — 这 基督教 寻求 到 渗透 我们的 年龄 和 一个 活的 信仰 — 全部 这些 我们 宣称 作为 合作 - 工人 .

仍然行走在这片土地上——基督徒努力用活泼的信仰渗透到我们这个时代——所有这些我们都视为同工。

[ðə; ði] ['muːvmənt] , [bɪ'saɪdz] [ɪts] [də'rekt] ['berɪŋ] , [tend] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)] .
The movement , besides its direct bearings , tends to bring about the results they desire .
这 移动 , 除了 它是 直接的 轴承 , 倾向于 到 带来 关于 这 结果 他们 欲望 .

除了其直接影响之外，该运动往往能够带来他们想要的结果。

[nɒt] ['mɪəli] [hæz; həz] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [biːn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] — ['mɒrəl] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɪn'veəriəbli] ['fɒləʊd] [ɪn] [ɪts] [treɪn] .
Not merely has political emancipation been the result of the movement — moral emancipation has invariably followed in its train .
不是 仅仅 有 政治的 解放 到过 这 结果 的 这 移动 — 道德 解放 有 总是 随后 在 它是 火车 .

政治解放不仅是这场运动的结果，道德解放也总是随之而来。

[piː] . -
p . 26
p . -

第26页

[wiː; wi] [ðʌs] [meɪk] ['aʊə(r)] [ə'piːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːz] [wɪtʃ] [ɪz] [jet] [ɪn] [ɪts] ['ɪnfənsi] ,
We thus make our appeal for the support of the cause which is yet in its infancy ,
我们 因此 制作 我们的 上诉 为了 这 支持 的 这 原因 哪个 是 然而 在 它是 婴儿期 ,

因此，我们呼吁大家支持这项尚处于萌芽阶段的事业。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['trəufiz] [jet] [ɪn] [stɔː(r)] .
and which has a thousand trophies yet in store .
和 哪个 有 一个 千 奖杯 然而 在 店铺 .

而且还有上千座奖杯等待着它去赢得。

['piːsfəli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['paʊə(r)] ,
Peacefully does it conduct the people to power ,
和平地 做 它 执行 这 人们 到 力量 ,

它以和平的方式引导人民走向权力，

[ænd; ənd] [gɪv] ['præktɪkl] ['ʌtərəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] .
and give practical utterance to the spirit of the age .
和 给 实际的 发声 到 这 精神 的 这 年龄 .

并以实际行动表达时代精神。

[ðə; ði] [duːm] [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] [kiːps] [mæn][ɪn] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [siːld]
The doom of whatever keeps man in subjection to another has long been sealed
这 厄运 的 任何 保持 男人 在 隶属 到 其他 有 长的 到过 密封
.
.
.

凡是使人类处于臣服地位的事物，其末日早已注定。

[ðə; ði] [praʊd] [pə'trɪʃn] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [rəʊm] — [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] ['bærən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] ,
The proud patrician of Imperial Rome — the feudal baron of the Middle Ages ,
这 自豪的 贵族 的 帝国 罗马 — 这 封建 男爵 的 这 中间 年龄 ,
[hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] .
have passed away .
有 通过了 离开 .

罗马帝国的骄傲贵族——中世纪的封建男爵，已经逝去。

['iːv(ə)n] ['ɒksfəd] [ə'bændən] [ðə; ði] [feɪθ] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːmd] [tuː; tə] [dɪ'fend] , [ænd; ənd] [nəʊ]
Even Oxford abandons the faith at one time it armed to defend , and no
甚至 牛津 放弃 这 信仰 在 一 时间 它 武装 到 保卫 , 和 不
[lɒŋgə(r)] [ək'nɒlɪdʒɪz] [ðə; ði]
longer acknowledges the
更长 承认 这

就连牛津大学也放弃了它曾经武装捍卫的信仰，不再承认……

“ [raɪt] [dɪ'vaɪn] [ɒv; əv] [kɪŋz] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [rɒŋ] .
“ Right divine of kings to govern wrong .
“ 正确的 神圣的 的 国王 到 治理 错误的 .

“君王的正确神性反而会误导统治者。”

” ['ɒnwəd] [tuː; tə] ['vɪktəri] [ɪz] [ðə; ði] ['piːpəlz] [mɑːtʃ] .
” Onward to victory is the people's march .
” 向前 到 胜利 是 这 人们的 行进 .

“向胜利前进，是人民的征程。”

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [hæz; həz] [gɒn] [fɔːθ] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [friː] .
The decree has gone forth , they must be free .
这 法令 有 已消失 前进 , 他们 必须 是 自由的 .

法令已下达，他们必须获得自由。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [wiː; wi] [hæv; həv] ['evə(r)] [həʊpt] [ænd; ənd] ['strɪv(ə)n] .
For this consummation we have ever hoped and striven .
为了 这 圆房 我们 有 曾经 希望 和 努力 .

为了实现这一目标，我们一直抱有希望并努力奋斗。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [kən'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɑːti] [wiː; wi] [hæv; həv] ['evə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [wɒt'evə(r)]
From the contentions of party we have ever turned to advocate whatever
从 这 争论 的 派对 我们 有 曾经 转向 到 提倡 任何
[gɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['mɒrəl] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊə(r)] ;
gives to the people moral dignity and political power ;
给予 到 这 人们 道德 尊严 和 政治的 力量 ;

我们始终摒弃党派之争，转而倡导一切能赋予人民道德尊严和政治力量的事物；

[tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [wiː; wi] [liːv] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒd] ['klɑːsɪz] — [ðə; ði] ['ædvəkəsi] [ɒv; əv]
to others we leave the cause of the privileged classes — the advocacy of
到 其他的 我们 离开 这 原因 的 这 特权 课程 — 这 倡导 的
[ɪg'zɪstɪŋ] [rɒŋ, rɔːŋ] — [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz] .
existing wrongs — the preservation of existing abuses .
现存的 错误 — 这 保存 的 现存的 滥用 .

我们把为特权阶级服务的事业——维护现有的错误——保留现有的弊端——留给其他人吧。

[wiː; wi] [pliːd] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnɪn'fɹantʃʌɪzd] ,
We plead the cause of the unenfranchised ,
我们 恳求 这 原因 的 这 无选举权者 ,

我们为那些没有选举权的人发声，

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnɪn'fɹantʃʌɪzd] [huː] [hæv; həv] [feɪθ] [ænd; ənd] ['enədʒi] [ænd; ənd][self] - [dɪ'naɪəl]
but of the unenfranchised who have faith and energy and self - denial
但 的 这 无选举权者 WHO 有 信仰 和 活力 和 自己 - 拒绝
[ɪ'nʌf] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
enough to win the franchise for themselves .
足够的 到 赢 这 特许经营 为了 他们自己 .

但对于那些没有权利的人来说，他们拥有足够的信念、精力和自我牺牲精神，可以为自己赢得权利。

[wiː; wi]['kʌndʒə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][bɪ'stɜː(r)] [ðəm'selvz] , [tuː; tə] [gɪv] [ðeə(r)] [sə'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]
We conjure them to bestir themselves , to give their support to the
我们 变戏法 他们 到 振作 他们自己 , 到 给 他们的 支持 到 这
['friːhəʊld] [lænd] ['muːvmənt] ,
Freehold Land Movement ,
永久产权 土地 移动 ,

我们呼吁他们行动起来，支持自由保有土地运动。

[tuː; tə][kwɪt] [ðəm'selvz] [laɪk] [men] .
to quit themselves like men .
到 辞职 他们自己 喜欢 男人 .

像个男人一样退出。

[wiː; wi] [niːd] [æt; ət][ðə; ði] ['pəʊlɪŋ] [buːðz] [ˌɪndɪ'pendənt] ['voʊtərz] ,
We need at the polling booths independent voters ,
我们 需要 在 这 轮询 展位 独立的 选民 ,

我们需要独立选民到投票站投票，

[nɒt] [men] [huː] [kæn; kən][biː; bi] ['bʊlid] [ɔː(r)] [braib] — [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ɪz]['aʊə(r)][eɪm] ,
not men who can be bullied or bribed — to make such is our aim ,
不是 男人 WHO 能 是 被欺凌 或者 受贿 — 到 制作 这样的 是 我们的 目的 ,

我们的目标不是要胁迫或收买任何人——我们要做的就是让这些人成为可以被胁迫或收买的人。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['ɪŋglənd] [niːdz] , [aɪ] , [ænd; ənd] [niːdz] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] [naʊ] .
for such England needs , aye , and needs more than ever now .
为了 这样的 英格兰 需求 , 是的 , 和 需求 更多的 比 曾经 现在 .

正因为如此，英格兰才需要，而且现在比以往任何时候都更需要。

[ðə; ði][end] .
the end .
这 结尾 .

结束了。

['wʊdfɔl] [ænd; ənd]['kɪndə(r)] , ['printərz] , ['eɪndʒl] - [kɔːt] , ['skɪnə(r)] - [striːt] .
Woodfall and Kinder , Printers , Angel - court , Skinner - street .
倒木 和 幼儿园 , 打印机 , 天使 - 法庭 , 斯金纳 - 街道 .

Woodfall and Kinder，印刷厂，Angel-court，Skinner-street。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神